

# BRAUN

## Silk·épil® 3



Type 5318

[www.braun.com/register](http://www.braun.com/register)

Legs & Body

3370, 3380

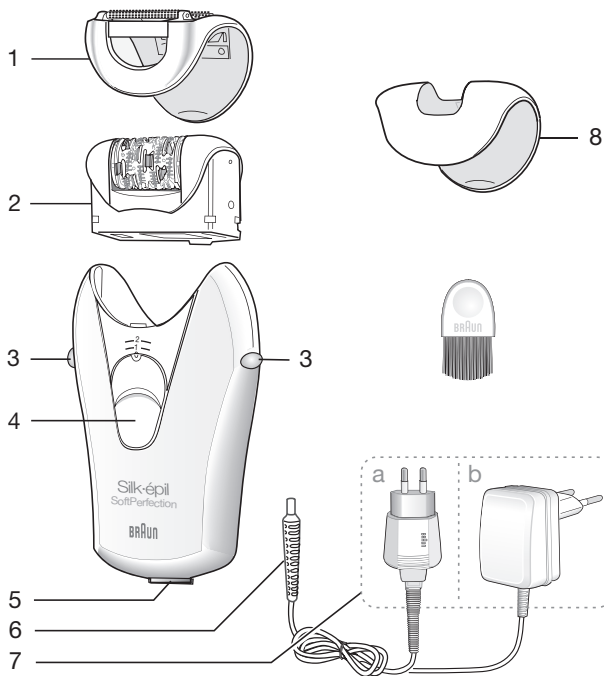


## Braun Infolines

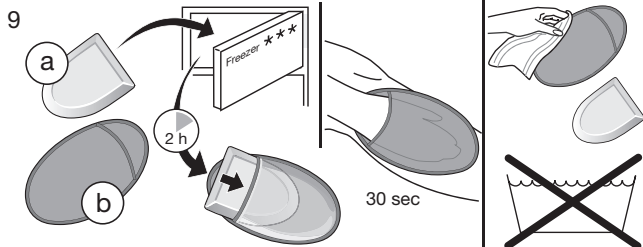
English	6	(GB)	0800 783 70 10
Français	9	(IRL)	1 800 509 448
Polski	13	(F)	0 800 944 802
Český	17	(B)	0 800 14 592
Slovenský	21	(PL)	0 801 127 286 0 801 1 BRAUN
Magyar	25	(CZ)	221 804 335
Hrvatski	29	(SK)	02/5710 1135
Slovenski	33	(H)	(06-1) 451-1256
Türkçe	37	(HR)	01/6690 330
Română (RO/MD)	40	(SLO)	080 2822
Srpski	44	(TR)	0 800 261 63 65
Lietuvių	47	(RUS)	8 800 200 20 20
Latviski	51	(UA)	+38 044 428 65 05
Eesti	55	(HK)	852-25249377 (Audio Supplies Company Ltd.)
Bosanskohercegovački	59		
Македонски	62		
Български	66		
Русский	70		
Українська	75		
عربي	85		
فارسی	91		

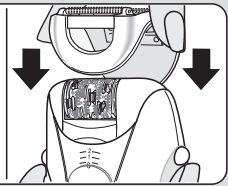
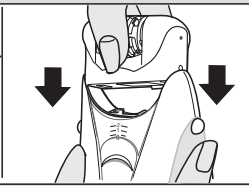
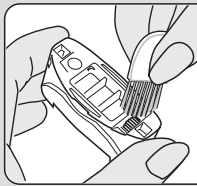
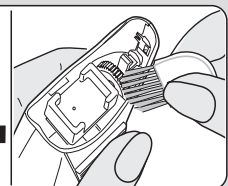
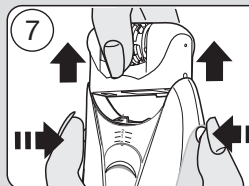
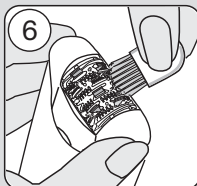
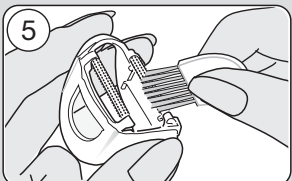
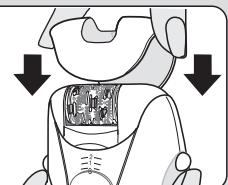
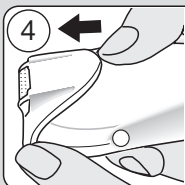
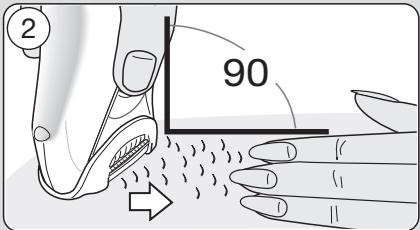
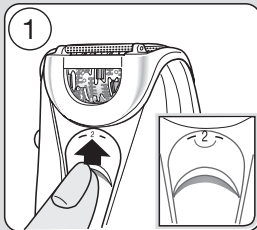
### Internet:

[www.braun.com](http://www.braun.com)  
[www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)



\* only with model 3380





# English

Our products are engineered to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you thoroughly enjoy using the Braun Silk-épil 3.

Please read the use instructions carefully and thoroughly before using the appliance.

Braun Silk-épil 3 has been designed to make the removal of unwanted hair as efficient, gentle and easy as possible. Its proven epilation system removes hair at the root, leaving your skin smooth for weeks. With the innovative SoftLift® tips and the unique arrangement of tweezers it provides an extra close epilation for perfectly smooth skin, allowing to remove hairs as short as 0.5 mm as well as flat lying hairs. As the hair that re-grows is fine and soft, there will be no more stubble. The massaging rollers clip ① makes the epilation ultra gentle. Its pulsating movement stimulates and relaxes the skin to offset the pulling sensation.

## Warning

- For hygienic reasons, do not share this appliance with other persons.
- Keep the appliance dry.
- This appliance is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, unless they are given supervision by a person responsible for their safety. In general, we recommend that you keep the appliance out of reach of children.
- When switched on, the appliance must never come in contact with the hair on your head, eyelashes, ribbons, etc. to prevent any danger of injury as well as to prevent blockage or damage to the appliance.
- This appliance is provided with an integrated Safety Extra Low Voltage power supply. Do not exchange or manipulate any part of it. Otherwise there is risk of electric shock.

For electric specifications, please see type plate on the special cord set. The special cord set automatically adapts to any worldwide AC voltage.

## General information on epilation

All methods of hair removal at the root can lead to in-growing hair and irritation (e.g. itching, discomfort and reddening of the skin) depending on the condition of the skin and hair.

This is a normal reaction and should quickly disappear, but may be stronger when you are removing hair at the root for the first few times or if you have sensitive skin.

If, after 36 hours, the skin still shows irritation, we recommend that you contact your physician.

In general, the skin reaction and the sensation of pain tend to diminish considerably with the repeated use of Silk-épil.

In some cases inflammation of the skin could occur when bacteria penetrate the skin (e.g. when sliding the appliance over the skin). Thorough cleaning of the epilation head before each use will minimise the risk of infection.

If you have any doubts about using this appliance, please consult your physician. In the following cases, this appliance should only be used after prior consultation with a physician:

- eczema, wounds, inflamed skin reactions such as folliculitis (purulent hair follicles) and varicose veins
- around moles
- reduced immunity of the skin, e.g. diabetes mellitus, during pregnancy, Raynaud's disease
- haemophilia or immune deficiency.

## Some useful tips

Epilation is easier and more comfortable when the hair is at the optimum length of 2–5 mm (0.08–0.2 in). If hairs are longer,

we recommend that you either shave first and epilate the shorter re-growing hairs after 1 or 2 weeks.

When epilating for the first time, it is advisable to epilate in the evening, so that any possible reddening can disappear overnight. To relax the skin we recommend applying a moisture cream after epilation.

Fine hair which re-grows might not grow up to the skin surface. The regular use of massage sponges (e.g. after showering) or exfoliation peelings helps to prevent in-growing hair as the gentle scrubbing action removes the upper skin layer and fine hair can get through to the skin surface.

## Description (see page 4)

- ① Massaging rollers clip
- ② Epilation head
- ③ Release buttons
- ④ Switch
- ⑤ Socket for cord connector
- ⑥ Cord connector
- ⑦ Special cord set (a or b, depending on model)
- ⑧ Underarm cap
- ⑨ Ice glove (not with all models)

## Optional skin cooling

For the first few epilations or if you have sensitive skin, you can use the ice glove ⑨, recommended by dermatologists to help reduce possible skin irritation.

- Ensure that the gel pack has been in the deep freezer (\*\*\*) for at least 2 hours (for convenience you can store the gel packs in the freezer).
- Insert the gel pack underneath the glove's transparent foil. Use only with glove.
- Put transparent (cool) side of the glove on your leg.
- Start cooling for approx. 1/2 minute, longer if needed.

- Epilate the cooled skin area immediately.
- Repeat cooling and epilating until completion.
- While epilating, please ensure your skin is dry.

Important: Apply the ice glove to the same area for no longer than 2 minutes.

Keep away from sunlight. Do not use gel pack when damaged. Dispose of in household waste. Do not use if you are hypersensitive, allergic to the cold, or if your skin suffers from sensory disturbances, when suffering from cardiac diseases or arterial circulatory disorders.

## How to epilate

- Your skin must be dry and free from grease or cream.
  - Keep in mind that epilation is more comfortable when the hair is at the optimum length of 2–5 mm (see section «Some useful tips»).
  - Before starting, thoroughly clean the epilation head ②.
- 1 To turn on the appliance, slide switch ④ to setting «2» («2» = normal speed, «1» = reduced speed).
  - 2 Rub your skin to lift short hairs. For optimum performance hold the appliance at a right angle (90°) against your skin. Guide it in a slow, continuous movement without pressure against the hair growth, in the direction of the switch. The SoftLift® tips will make sure that even flat lying hair is lifted and removed thoroughly at the root. As hair can grow in different directions, it may also be helpful to guide the appliance in different directions to achieve optimum results. The massaging rollers ① should always be kept in contact with the skin in order to stimulate and relax the skin for a gentler epilation.

### 3 Leg epilation

Epilate your legs from the lower leg in an upward direction. When epilating behind the knee, keep the leg stretched out straight.

### 4 Underarm and bikini line epilation

For this specific application, the underarm cap ⑧ has been developed as an optional attachment to be placed on the epilation head ②.

Please be aware that especially at the beginning these areas are particularly sensitive to pain. Therefore, we recommend that you select speed setting «1» for the first few epilation processes. With repeated usage the pain sensation will diminish. For more comfort, ensure that the hair is at the optimum length of 2–5 mm.

Before epilating, thoroughly clean the respective area to remove residue (like deodorant). Then carefully dab dry with a towel. When epilating the underarm, keep your arm raised up so that the skin is stretched and guide the appliance in different directions.

As skin may be more sensitive directly after epilation, avoid using irritating substances such as deodorants with alcohol.

### Cleaning the epilation head

- 5 After epilating, unplug the appliance and clean the epilation head:  
Remove the clip ① and clean it with the brush.
- 6 To clean the tweezer element, use the cleaning brush dipped into alcohol. Turn the product around and clean the tweezers with the brush while turning the barrel manually.
- 7 Remove the epilation head by pressing the release buttons ③ on the left and right and pull it off.

Give the top of the housing a quick clean with the brush. Place the epilation head ② and clip ① back on the housing.

Subject to change without notice.

This product conforms to the European Directives EMC 2004/108/EC and Low Voltage 2006/95/EC.



Please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at a Braun Service Centre or at appropriate collection points provided in your country.



### Guarantee

We grant a 2 year guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, free of charge either by repairing or replacing the complete appliance at our discretion.

This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre.

### For UK only:

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

# Français

Nos produits ont été conçus pour répondre aux normes de qualité, de fonctionnalité et de design les plus strictes. C'est ainsi que vous pourrez pleinement apprécier votre nouveau Silk-épil 3.

A travers ce mode d'emploi, nous voulons vous familiariser avec cet appareil et vous fournir des informations utiles sur l'épilation.

Lisez donc attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser cet appareil.

Silk-épil 3 de Braun a été conçu pour retirer les poils indésirables d'une manière aussi efficace, douce et facile que possible. Il a été prouvé que son système d'épilation retire les poils à la racine laissant votre peau lisse pendant plusieurs semaines. Les nouvelles extrémités SoftLift® et l'arrangement unique des pincettes offrent la plus précise des épilations pour une peau parfaitement douce, en permettant de retirer les poils de moins de 0,5 mm et les poils couchés contre la peau. Le poil qui repousse est fin et doux, il n'y aura donc plus d'imperfections. L'accessoire de rouleaux massant ① rend l'épilation ultra douce.

Ces mouvements pulsatifs stimulent et relaxent la peau pour atténuer la sensation de l'épilation.

## Précautions

- Pour des raisons d'hygiène, ne prêtez pas votre appareil à d'autres personnes.
- Ne jamais laisser l'appareil se mouiller.
- Cet appareil n'est pas destiné à des enfants ou à des personnes aux capacités mentales, sensorielles et physiques réduites à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'un adulte responsable de leur sécurité. Mais de manière générale nous recommandons de maintenir cet appareil hors de portée des enfants.

- Lorsque l'appareil est en marche, il ne doit jamais entrer en contact avec les cheveux ou les sourcils, ceci afin d'éviter les risques d'accidents et pour ne pas endommager l'appareil.
- L'alimentation de cet appareil est fournie par un cordon de sécurité très basse tension. Aucun de ses composants ne doit être remplacé ou modifié sous risque de choc électrique. Pour les caractéristiques électriques, référez-vous à la plaque signalétique située sur le cordon. Celui-ci s'adapte automatiquement à la tension du courant alternatif de tous les pays du monde.

## A propos de l'épilation

Les méthodes d'épilation à la racine peuvent parfois entraîner la repousse de certains poils sous la peau et des irritations (comme des démangeaisons, de l'inconfort ou des rougeurs corporelles), dépendant de l'état de la peau et des poils. Ces réactions sont normales et devraient rapidement disparaître, mais peuvent être accentuées si vous vous épilez pour les premières fois ou si vous avez la peau sensible.

Si, après 36 heures, la peau est toujours irritée, nous vous conseillons de contacter votre médecin. En général, les réactions de la peau et les sensations de douleur s'atténuent considérablement au fur et à mesure des épilations avec Silk-épil. Certains cas d'inflammation de la peau peuvent être dû à l'intrusion de bactérie dans la peau (lors du passage de l'appareil sur la peau, par exemple). Le fait de nettoyer minutieusement la tête d'épilation avant chaque épilation réduit ce risque d'infection.

Si vous avez le moindre doute quant à l'utilisation de cet appareil, n'hésitez pas à consulter votre médecin traitant. Il est



important de consulter son médecin avant une épilation dans les cas suivants :

- eczéma, blessures, inflammations cutanées (follicules purulents) et varices,
- grains de beauté,
- immunité affaiblie de la peau, comme diabète, grossesse, maladie de Raynaud,
- hémophilie ou déficience immunitaire.

### Quelques conseils utiles

L'épilation est plus facile et plus confortable lorsque les poils sont à leur longueur optimale de 2 à 5 mm. Si les poils sont plus longs, nous vous recommandons d'abord de les raser et de les épiler ensuite lorsqu'ils auront repoussés au bout de 1 ou 2 semaines.

Au début, nous vous conseillons de vous épiler le soir : les rougeurs éventuelles disparaîtront au cours de la nuit. Pour assouplir la peau, nous vous recommandons d'appliquer une crème hydratante après l'épilation.

Des poils très fins peuvent parfois repousser sous la peau.

Pour éviter ces poils incarnés, nous vous conseillons d'utiliser régulièrement un gant de crin ou de procéder à des exfoliations. En effet, grâce à l'action exfoliante, les cellules mortes sont retirées permettant ainsi aux poils fins de ne pas rester bloqués sous la peau.

### Description (cf. page 4)

- ① Accessoire de rouleaux massant
- ② Tête épilation munie de pincettes
- ③ Bouton d'éjection
- ④ Interrupteur
- ⑤ Fiche d'alimentation
- ⑥ Cordon connecteur

- ⑦ Cordon d'alimentation spécial (a ou b, selon le modèle)
- ⑧ Accessoire zone sensible (aisselles)
- ⑨ Gant rafraichissant (selon le modèle)

### Rafraîchissement de la peau en option

Lors des premières épilations ou si vous avez la peau sensible, vous pouvez utiliser le gant rafraichissant ⑨, recommandé par les dermatologues pour préparer la peau avant l'épilation

- Assurez-vous que la poche de gel est restée au moins 2 heures au congélateur (\*\*\*) (pour votre confort, vous pouvez stocker les poches au congélateur).
- Placez la poche de gel sous la pellicule transparente du gant. Utilisez-la uniquement avec le gant.
- Appliquez la partie transparente (froide) du gant sur votre jambe.
- Laissez le froid agir environ 30 secondes, plus longtemps si nécessaire.
- Épilez la zone refroidie immédiatement.
- Renouvelez le rafraichissement et l'épilation jusqu'à ce que vous ayez terminé de vous épiler.
- Lors de l'épilation, assurez-vous que votre peau est sèche.

**Important:** N'appliquez pas le gant au même endroit plus de 2 minutes. Gardez à l'abri du soleil. N'utilisez pas la poche de gel si elle est endommagée. Jetez-la avec les ordures ménagères. N'appliquez pas le gant et le gel si vous êtes très sensible ou allergique au froid, si votre peau est sujette à des dysfonctionnements sensoriels, si vous souffrez d'une maladie cardiaque ou encore de problèmes de circulation artérielle.

### Méthode d'épilation

- Votre peau doit être sèche et exempte de toutes traces de produits gras ou de crème.

- N'oubliez pas que l'épilation est plus confortable lorsque les poils sont à une longueur optimale de 2–5 mm (voir le paragraphe « Quelques conseils utiles »).
- Avant de commencer, nettoyez minutieusement les têtes d'épilation ②.

1 Pour mettre en marche l'appareil, faites glisser l'interrupteur ④ en position « 2 » (« 2 » = vitesse normale, « 1 » = vitesse réduite).

2 Frottez votre peau pour redresser les poils courts. Pour obtenir un résultat optimal, maintenez l'appareil avec un angle de 90° contre votre peau. Guidez-le avec un mouvement lent et continu sans pression dans le sens opposé à la repousse des poils, l'interrupteur vers l'avant. Les embouts SoftLift® feront en sorte que les poils couchés contre la peau soient relevés et complètement enlevés à la racine. Etant donné que les poils peuvent pousser dans des directions différentes, il peut s'avérer utile de guider l'appareil dans des directions différentes pour obtenir des résultats optimaux. Les deux rouleaux de l'accessoire de rouleaux massant ① devraient toujours être en contact avec la peau, permettant aux mouvements pulsatifs de stimuler et de relaxer la peau pour une épilation plus douce.

### 3 **Épilation des jambes**

(tête d'épilation ② avec accessoire de rouleaux massant ①) :

Épilez vos jambes en commençant par le bas de la jambe et en remontant le long de celle-ci. Pour épiler derrière le genou, maintenir la jambe bien tendue.

### 4 **Épilation des aisselles et du maillot**

Un accessoire zone sensible spécial aisselles ⑧ a été créé pour cette utilisation particulière : c'est un

accessoire amovible qui se place sur la tête d'épilation ②.

Il faut savoir que cette zone est particulièrement sensible à la douleur, surtout lors des premières épilations. Lors de celles-ci, nous vous conseillons donc de sélectionner la vitesse « 1 ». La sensation de douleur diminuera au fil des épilations. Pour un plus grand confort, assurez-vous que les poils sont à leur longueur optimale de 2–5 mm.

Avant de procéder à l'épilation, nettoyez à fond les zones respectives pour éliminer tous les résidus éventuels (de déodorant par exemple). Puis, séchez en tamponnant avec une serviette. Pour épiler les aisselles, maintenez votre bras relevé de sorte que la peau soit tendue et guidez l'appareil dans les différentes directions.

Comme la peau peut être plus sensible immédiatement après l'épilation, évitez d'utiliser des substances irritantes comme les déodorants à l'alcool.

### **Nettoyage de la tête d'épilation**

5 Une fois l'épilation terminée, débranchez l'appareil et nettoyez la tête d'épilation utilisée :

Si vous avez utilisé l'accessoire ①, commencez par le retirer et nettoyez le avec la brosse.

6 Pour nettoyer les pincettes, utilisez la brosse de nettoyage trempée dans de l'alcool. Retournez l'appareil et nettoyez les pincettes avec la brosse en tournant le cylindre à la main.

7 Enlevez la tête d'épilation en appuyant sur les boutons de libération ③ à gauche et à droite et tirez la tête.

Nettoyez rapidement le haut du corps de l'appareil avec la brosse. Remplacez la tête d'épilation ② et l'accessoire ① sur le corps de l'appareil.

Sujet à modifications sans préavis.

Cet appareil est conforme aux normes Européennes fixées par les Directives 2004/108/EC et la directive Basse Tension 2006/95/EC.



A la fin de vie de votre appareil, veuillez ne pas le jeter avec vos déchets ménagers. Remettez-le à votre Centre Service agréé Braun ou déposez-le dans des sites de récupération appropriés conformément aux réglementations locales ou nationales en vigueur.



## Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé.

Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate et l'usure normale. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rappez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Appelez au 08.10.30.97.80 (ou se référez à <http://www.braun.com/global/contact/servicepartners/europe.country.html>) pour connaître le Centre Service Agréé Braun le plus proche de chez vous.

## Clause spéciale pour la France

Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

# Polski

Wyroby firmy Braun spełniają najwyższe wymagania dotyczące jakości, wzornictwa oraz funkcjonalności.

Gratulujemy zakupu i życzymy zadowolenia z użytkowania nowego depilatora Silk-épil 3.

Przed rozpoczęciem użytkowania depilatora prosimy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.

Braun Silk-épil 3 został specjalnie zaprojektowany, aby usuwać zbędne owłosienie, delikatnie i łatwo, jak to tylko możliwe. Dowiedziono, że depilacja usuwa włoski wraz z cebulkami, pozostawiając Twoją skórę gładką na wiele tygodni. Dzięki innowacyjnej przystawce SoftLift® i unikalnemu rozstawieniu pęset – po jednej w każdym rzędzie, depilacja jest wyjątkowo dokładna, ponieważ usuwane są włoski nawet o długości 0,5 mm, a także leżące na płasko włoski przylegające do ciała.

Przystawka usunie zatem wrastające włosy, które są słabsze i bardziej miękkie. Nasadka masująco – relaksująca ① sprawia, że depilacja jest wyjątkowo delikatna. Dzięki wypustkom stymulującym skórę, dyskomfort związany z depilacją zostaje ograniczony do minimum.

## Ostrzeżenie

- Ze względów higienicznych, nie udostępniaj urządzenia innym osobom.
- Po użyciu należy wysuszyć golarkę.
- Urządzenie to nie może być używane przez dzieci lub osoby fizycznie lub umysłowo upośledzone, jeśli nie znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Zalecamy przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- W celu uniknięcia obrażeń, jak również zablokowania lub uszkodzenia depilatora, włączone urządzenie trzymać z dala od włosów na głowie, rzes, wstążek.

- To urządzenie wyposażone jest w zintegrowany zasilacz Safety Extra Low Voltage. Jakikolwiek zmiany przy zasilaczu mogą spowodować porażenie prądem. Specyfikacje elektryczne nadrukowane są na naklejce przyklejonej do zestawu zasilającego. Zasilacz automatycznie dostosowuje się do każdego napięcia AC.

## Podstawowe informacje o depilacji

Wszystkie metody usuwania włosów z cebulkami mogą powodować wrastanie włosów i podrażnienia (np. swędzenie, zaczerwienienie), w zależności od kondycji skóry i włosów. Jest to normalna reakcja, która powinna zniknąć w krótkim czasie, ale może utrzymać się dłużej w przypadku gdy włosy są usuwane z cebulkami po raz pierwszy albo przy wrażliwej skórze.

Jeśli po upływie 36 godzin na skórze wciąż utrzymują się podrażnienia, zaleca się wizytę u lekarza. Zazwyczaj, reakcja skóry i uczucie bólu ma tendencję do znacznego zmniejszania się przy kolejnych zastosowaniach depilatora Silk-épil.

W rzadko spotykanych przypadkach przeniknięcia bakterii do skóry może pojawić się zapalenie skóry (np. podczas presuwania depilatora po skórze). Dokładne czyszczenie głowicy depilatora przed każdym użyciem zmniejsza ryzyko wystąpienia infekcji.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących możliwości używania tego urządzenia należy się skontaktować z lekarzem.

W następujących przypadkach depilator może być stosowany tylko po wcześniejszej konsultacji lekarskiej:

- egzema, rany, zapalenie skóry,
- zwężenie naczyń krwionośnych
- wokół pieprzyków

- zmniejszona odporność skóry, np. cukrzyca, ciąża, choroba Reynauda
- hemofilia lub brak odporności.

## Wskazówki

Depilacja jest łatwiejsza i wygodniejsza, gdy włosy mają optymalną długość 2–5 mm. Jeśli włosy są dłuższe, proponujemy rozwiązanie: zgolić włosy i po 1–2 tygodniach depilować krótsze odrosty.

Pierwszą depilację najlepiej przeprowadzić wieczorem, aby wszelkie możliwe zaczerwienienia mogły zniknąć podczas nocy. Dla odprężenia skóry zaleca się zastosowanie kremu nawilżającego po depilacji.

Odrastające delikatne włoski czasami nie mogą się przedostać na powierzchnię skóry. Regularne masowanie gąbką (np. po wzięciu prysznicza) lub używanie złuszczącego peelingu pomaga zapobiegać wrastaniu włosów, ponieważ łagodny masaż usuwa wierzchnią warstwę skóry i delikatne włoski mogą wyrosnąć na jej powierzchnię.

## Opis (patrz strona 4)

- ① Nasadka masująco – relaksująca
- ② Głowica do depilacji z pincetami
- ③ Przyciski zwalniające blokadę
- ④ Wyłącznik
- ⑤ Gniazdko zasilania
- ⑥ Wtyczka zasilacza sieciowego
- ⑦ Specjalny zestaw zasilający (a lub b, w zależności od modelu)
- ⑧ Nasadka UnderArm
- ⑨ Rękawica chłodząca (dołączana do wybranych modeli)

## Dodatkowe chłodzenie skóry

Rękawica chłodząca ⑨ szczególnie przydaje się podczas kilku pierwszych depilacji, zwłaszcza osobom, które mają wrażliwą skórę. Rękawica polecana jest przez dermatologów jako pomoc w zmi-

nimalizowaniu możliwych podrażnień skóry.

- Należy upewnić się, że torebka z żelem była w zamrażalniku (\*\*\*) przez co najmniej 2 godziny przed użyciem (dla wygody można stale ją tam przechowywać).
- Torebkę z żelem należy wsunąć pod przezroczystą folię na rękawicy. Nie powinna być używana bez rękawicy.
- Przezroczystą (chłodzącą) stronę rękawicy proszę przyłożyć do nogi.
- Skórę należy ochładzać rękawicą przez mniej więcej pół minuty, w razie potrzeby dłużej.
- Natychmiast po schłodzeniu należy wydepilować dany obszar.
- Proszę powtarzać chłodzenie i depilację.
- Skóra podczas depilacji powinna być sucha.

Ważne: Nie należy trzymać rękawicy chłodzącej w jednym miejscu dłużej niż przez 2 minuty. Rękawicę powinno się chronić przed światłem słonecznym. Jeśli torebka z żelem uległa zniszczeniu nie powinno się jej używać. Uszkodzoną proszę wyrzucić do śmieci. Nie należy używać rękawicy w przypadku hiperwrażliwości, alergii na zimno, skóry z zaburzoną percepcją zmysłową, chorób serca lub zaburzeń krążenia.

## Depilacja

- Skóra powinna być sucha, bez tłuszczu i kremów.
  - Należy pamiętać, że depilacja jest wygodniejsza, gdy włosy mają optymalną długość 2–5 mm (proszę zajrzeć do części «Wskazówki»).
  - Należy dokładnie umyć głowicę depilującą ②.
- 1 Aby włączyć urządzenie należy przesunąć przełącznik ④ do pozycji «2» («2» = normalna prędkość, «1» = zmniejszona prędkość)

- 2 Potrzeb skórę, aby podnieść krótkie włosy. Optymalne działanie urządzenia uzyskuje się trzymając je pod kątem prostym (90°) do skóry. Depilator należy prowadzić powolnym, płynnym ruchem bez naciskania, pod włos, w kierunku przelącznika. Końcówki SoftLift® zapewniają, że nawet płasko leżący włos jest podnoszony i całkowicie usuwany z cebulką.

Dla uzyskania optymalnego efektu, pomocne może być prowadzenie urządzenia w różnych kierunkach, bowiem włosy mogą rosnąć w różne strony. Aby depilacja przebiegała wyjątkowo delikatnie, oba rzędy wypustek umiejscowionych na nasadce masująco – relaksującej ① powinny zawsze stykać się z powierzchnią depilowanej skóry.

### 3 Depilowanie nóg

Depilować nogi począwszy od dolnych części w kierunku górnych. Podczas depilowania skóry pod kolaniem nogę należy trzymać wyprostowaną.

### 4 Depilacja pach i linii bikini

Urządzenie posiada nasadkę do depilacji miejsc wrażliwych ⑧, którą umieszcza się na głowicy depilatora ②. Należy pamiętać, że szczególnie na początku depilacji, te obszary są wyjątkowo czułe. Dlatego zalecamy, aby na kilka pierwszych depilacji ustawić poziom prędkości odpowiadający depilacji delikatnej. Podczas kolejnych depilacji uczucie bólu się zmniejszy. Dla większej wygody należy się upewnić czy włosy mają optymalną długość 2–5 mm. Przed rozpoczęciem depilacji, należy dokładnie oczyścić każdą powierzchnię usuwając pozostałości dezodorantów itp. Następnie ostrożnie osuszyć przykładając ręcznik. Podczas depilowania pach, ręka powinna być

uniesiona do góry tak, aby skóra pod pachą była naciągnięta. Prowadzić depilator w różnych kierunkach. Bezpośrednio po depilacji, kiedy skóra jest bardziej wrażliwa, należy unikać używania substancji wywołujących podrażnienia, takich jak dezodoranty z alkoholem.

### Czyszczenie głowicę depilującą

- 5 Po zakończeniu depilacji należy odłączyć urządzenie od sieci zasilającej i oczyścić głowicę depilującą: Zdjąć nasadkę ① i wyczyścić za pomocą dołączonej szczoteczki do czyszczenia.
- 6 Do czyszczenia elementu z parami pęset należy używać szczoteczki do czyszczenia zanurzonej w alkoholu. Obracając ręcznie wałek, czyścić pary pęset przy użyciu szczoteczki.
- 7 Zdjąć głowicę depilującą naciskając przyciski zwalniające ③ po prawej i lewej stronie urządzenia i pociągając głowicę. Górną część obudowy oczyścić szczotką. Następnie założyć z powrotem głowicę depilującą ② i nasadka masująca – relaksująca ① uśmierza- jąca ból.

Zastrzega się prawo do wprowadzenia zmian.

Produkt ten spełnia wymogi dyrektywy EMC 2004/108/EC oraz dyrektywy 2006/95/EC dotyczącej elektrycznych urządzeń niskonapięciowych.



Ten symbol oznacza, że zużytego sprzętu nie można wyrzucać łącznie z odpadami socjalnymi. Zużyty produkt należy zostawić w jednym z punktów zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.



Odpowiednie przetworzenie zużytego sprzętu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko lub zdrowie ludzi, wynikającym z obecności składników niebezpiecznych w sprzęcie.

### Warunki gwarancji

1. Procter and Gamble DS Polska sp. z.o.o. gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 24 miesiące od daty jego wydania Kupującemu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie, przez wymienione przez firmę Procter and Gamble DS Polska sp. z.o.o. autoryzowany punkt serwisowy, w terminie 14 dni od daty dostarczenia sprzętu do autoryzowanego punktu serwisowego.
2. Kupujący może wysłać sprzęt do naprawy do najbliższej znajdującego się autoryzowanego punktu serwisowego wymienionego przez firmę Procter and Gamble DS Polska sp. z.o.o. lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Kupujący powinien dostarczyć sprzęt w oryginalnym opakowaniu fabrycznym dodatkowo zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym.
4. Niniejsza gwarancja jest ważna z dokumentem zakupu i obowiązuje na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
5. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu.
6. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania których Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
7. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna.
8. Gwarancją nie są objęte:
  - a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
  - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
    - używania sprzętu do celów innych niż osobisty użytek;
    - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
    - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
    - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby; stwierdzenie faktu takiej naprawy lub samowolnego otwarcia sprzętu powoduje utratę gwarancji;
    - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych firmy Braun;
  - c) części szklane, żarówki oświetlenia;
  - d) ostrza i folie do golarek oraz materiały eksploatacyjne.
9. Bez nazwy i modelu sprzętu, daty jego zakupu potwierdzonej pieczętą i podpisem sprzedawcy karta gwarancyjna jest nieważna.
10. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

# Český

Naše výrobky jsou vyrobeny tak, aby splňovaly nejvyšší nároky na kvalitu, funkčnost a design. Doufáme, že budete se svým novým epilátorem Braun Silk-épil 3 spokojena.

Před tím, než začnete přístroj používat, přečtěte si pozorně návod k použití a pečlivě jej uschovejte.

Braun Silk-épil 3 byl navržen tak, aby nežádoucí chloupky odstraňoval tak účinně, šetrně a snadno, jak je to jen možné. Jeho osvědčený epiláčnický systém odstraňuje chloupky i s kořínky, proto vaše pokožka zůstane hladká po celé týdny. Díky výstupkům SoftLift® a jedinečnému uspořádání pinzet je dosahováno obzvláště jemné epilace a perfektně hladké pokožky, neboť jsou odstraněny nejen krátké (0,5 mm), ale i naplocho ležící chloupky. Už žádná «strniště», protože dorůstající chloupky jsou jemné a měkké. Díky nástavci s masážními válečky ① je epilace obzvláště šetrná. Pulzační pohyb válečků stimuluje pokožku před epilací a zklidňuje ji po odstranění chloupků, čímž výrazně snižuje pocit bolesti.

## Upozornění

- Dbejte na to, aby z hygienických důvodů tento přístroj, kromě vás, nepoužívala jiná osoba.
- Uchovávejte přístroj v suchu.
- Tento přístroj nesmí používat děti ani osoby se sníženými fyzickými nebo psychickými schopnostmi bez dohledu osoby, která je zodpovědná za jejich bezpečnost. Doporučujeme uchovávat přístroj mimo dosah dětí.
- Zapnutý přístroj nesmí přijít do kontaktu s vlasy, řasami, stužkami ve vlasech apod., aby nedošlo k úrazu nebo k zablokování či poškození přístroje.

- Tento přístroj je vybaven speciálním síťovým přívodem s integrovaným bezpečnostním nízkonapěťovým síťovým adaptérem. Nevyměňujte ani nerozebírejte žádnou z jeho částí, jinak by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem. Podrobné technické údaje jsou uvedeny na typovém štítku speciálního síťového přívodu. Speciální síťový přívod se automaticky přizpůsobí napětí střídavého proudu, používaného celosvětově v domovních rozvodech.

## Všeobecné informace o epilaci

Při všech způsobech odstraňování chloupků i s kořínky, může docházet k zarůstání chloupků a podráždění pokožky (např. svědění, nepohodlí nebo zčervenání pokožky) v závislosti na stavu vaší pokožky a chloupků. Jde o normální reakci, která by neměla trvat dlouho, ale může být výraznější, pokud chloupky i s kořínky odstraňujete poprvé, nebo pokud máte citlivou pokožku.

Pokud vaše pokožka zůstává podrážděná i po 36 hodinách od epilace, doporučujeme vám navštívit lékaře. Obecně platí, že opakovaným používáním epilátoru Silk-épil se reakce pokožky a pocit bolesti výrazně zmírňují.

V některých případech může dojít k zánětlivým projevům, vyvolaným proniknutím bakterií do pokožky (např. při pohybu přístroje po pokožce). Důkladné vyčištění epiláčnické hlavy před každým použitím minimalizuje riziko vzniku infekce.

Máte-li jakékoli pochybnosti s používáním tohoto přístroje, poraďte se svým lékařem.

V níže uvedených případech by měl být přístroj používán jen po poradě s lékařem:



- ekzémy, poranění kůže, zánětlivé reakce pokožky, jako např. folikulitida (zánět vlasového váčku) a výskyt křečových žil
- výskyt mateřských znamének
- snížená imunita pokožky, např. při cukrovce, během těhotenství a při Raynaudově syndromu
- při hemofilii a při snížené imunitě.

### Několik užitečných tipů

Epilace je snazší a pohodlnější, když mají chloupky optimální délku, tj. 2–5 mm. Pokud jsou chloupky delší, doporučujeme je nejprve oholit a teprve po 1 nebo 2 týdnech kratší dorůstající chloupky epilovat.

Provádíte-li epilaci poprvé, je vhodné epilovat večer, aby případné podráždění pokožky přes noc ustoupilo. Pro zklidnění pokožky doporučujeme aplikovat po epilaci hydratační krém.

Jemné, dorůstající chloupky mohou zarůstat do pokožky. Pravidelné používání masážní rukavice (např. po sprchování) nebo tělového peelingu pomáhá předcházet zarůstání chloupků do pokožky, protože jemný masážní pohyb odstraní horní vrstvu pokožky a jemné chloupky se tak dostanou na povrch.

### Popis (viz strana 4)

- ① Nástavec s masážními válečky
- ② Epilační hlava
- ③ Uvolňovací tlačítka
- ④ Spínač
- ⑤ Zdířka pro konektor napájení
- ⑥ Konektor napájení
- ⑦ Speciální síťový přívod (a nebo b v závislosti na modelu)

- ⑧ Nástavec pro podpaží
- ⑨ Ochlazovací rukavice (není součástí každého modelu)

### Ochlazování pokožky

U několika prvních epilací nebo pokud máte citlivou pokožku, můžete použít ochlazovací rukavici ⑨, kterou doporučují dermatologové jako pomůcku pro snížení možného podráždění pokožky.

- Zajistěte, aby gelový polštářek byl v mrazáku (\*\*\*) alespoň 2 hodiny (výhodně je uchovávat gelové polštářky v mrazáku stále).
- Gelový polštářek vložte pod průhlednou fólii rukavice. Polštářek používejte pouze s rukavicí.
- Průhlednou (chladnou) stranu rukavice si položte na nohu.
- Pokožku ochlazujte nejprve přibližně 1/2 minuty, v případě potřeby i déle.
- Ochlazenou pokožku začněte okamžitě epilovat.
- Proces ochlazování a epilaci opakujte, dokud nebude epilace dokončená.
- Dbejte na to, aby pokožka během epilace byla stále suchá.

Upozornění: Ochlazovací rukavici nenechávejte na stejném místě déle než 2 minuty.

Chraňte před sluncem. Gelový polštářek nepoužívejte pokud je poškozený. Vyhodte jej jako součást běžného domovního odpadu. Ochlazovací rukavici nepoužívejte, pokud trpíte nadměrnou citlivostí, alergií na chlad, vaše pokožka trpí senzorickými poruchami nebo trpíte onemocněním srdce nebo poruchami krevního oběhu.

### Jak epilovat

- Vaše pokožka musí být suchá, zbavená zbytků mastnoty a krémů.

- Nezapomeňte, že epilace je mnohem pohodlnější, když mají chloupky optimální délku, tj. 2–5 mm (viz kapitola «Několik užitečných tipů»).
- Než začnete, důkladně očistěte epilační hlavu, ②.

1 Abyste přístroj zapnuli, posuňte spínač ④ do polohy «2».  
(nastavení «2» = normální rychlost, nastavení «1» = snížená rychlost).

2 Přejedte několikrát rukou přes pokožku, aby se nadzdvihly krátké chloupky. Pro dosažení optimálního výsledku držte strojek v pravém úhlu (90°) k pokožce. Vedte jej pomalými plynulými pohyby bez tlaku proti směru růstu chloupků, ve směru spínače. Výstupky SoftLift® zajišťují, že i naplocho ležící chloupky se nadzdvihnou a budou důkladně odstraněny i s kořínky.

Jelikož mohou chloupky růst různými směry, je pro dosažení optimálního výsledku někdy vhodné vést také strojek různými směry.

Masážní válečky ① by měly být vždy v kontaktu s pokožkou, aby pokožka stimulovala a uvolňovala pro šetrnější epilaci

### 3 Epilace nohou

Epilujte nohy směrem odspodu nahoru. Při epilaci v partii za kolenem držte nohu rovně napnutou.

### 4 Epilace podpaží a linie bikin

Pro toto speciální použití byl vyvinut nástavec pro podpaží ⑧, který se jako přídatný nástavec nasazuje na epilační hlavu ②.

Uvědomte si, že zejména na začátku jsou tyto tělesné partie obzvláště citlivé na bolest. Proto vám doporučujeme, abyste si při několika prvních epilacích

zvolila nastavení rychlosti «1».

Opakovaným používáním bude pocit bolesti ustupovat. Pro větší komfort dbejte na to, aby chloupky měly optimální délku 2–5 mm.

Před epilací si důkladně očistěte příslušné partie, abyste odstranili případné zbytky nečistot (např. deodorant), a pak je opatrně vysušte ručníkem. Při epilaci podpaží držte paži zvednutou, aby pokožka byla napnutá, a strojkem pohybuje různými směry.

Jelikož může být pokožka bezprostředně po epilaci citlivější, vyvarujte se použití dráždivých látek jako jsou např. deodoranty s obsahem alkoholu.

## Čištění epilační hlavy

5 Po epilaci strojek odpojte od sítě a očistěte epilační hlavu: Sejměte nástavec ① a očistěte pomocí kartáčku.

6 Pro důkladné vyčištění pinzetových kotoučků použijte čisticí kartáček navlhčený lihem. Pinzety čistěte kartáčkem směrem od zadní strany epilační hlavy, zatímco válečky otáčíte manuálně.

7 Sejměte epilační hlavu tak, že stisknete uvolňovací tlačítka ③ a hlavu vytáhněte.

Vršek pláště strojku očistěte kartáčkem. Pak epilační hlavu ② a nástavec ① na zmírnění bolesti opět nasadte na strojek.

Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 76 dB(A), což představuje hladinu A akustického výkonu vzhledem na referenční akustický výkon 1 pW.

Změna bez předchozího upozornění vyhrazena.

Tento přístroj odpovídá předpisům o odrušení (směrnice ES 2004/108/EC) a směrnici o nízkém napětí (2006/95/EC).



Záruka platí jen tehdy, je-li záruční list řádně vyplněn (datum prodeje, razítko prodejny a podpis prodáváče) a je-li současně s ním předložen prodejní doklad (dále jen doklady o koupi).

Po skončení životnosti neodhazujte prosím tento výrobek do běžného domovního odpadu.



Můžete jej odevzdat do servisního střediska Braun nebo na příslušném sběrném místě zřízeném dle místních předpisů.

Chcete-li využít servisních služeb v záruční době, předejte nebo pošlete kompletní přístroj spolu s doklady o koupi do autorizovaného servisního střediska Braun. Aktualizovaný seznam servisních středisek je k dispozici v prodejnách výrobků Braun.

Volejte zákaznickou infolinku 221 804 335 pro informace o výrobcích a nejbližším servisním středisku Braun.

## Záruka

Na tento výrobek poskytujeme záruku po dobu 2 let od data prodeje spotřebiteli. Během této záruční doby bezplatně odstraníme závady na výrobku, způsobené vadami materiálu nebo chybou výroby. Oprava bude provedena podle našeho rozhodnutí buď opravou nebo výměnou celého výrobku. Tato záruka platí pro všechny země, kam je tento výrobek dodáván firmou Braun nebo jejím autorizovaným distributorem.

Tato záruka se nevztahuje: na poškození, vzniklá nesprávným používáním a údržbou, na běžné opotřebení, jakož i na defekty, mající zanedbatelný vliv na hodnotu a použitelnost přístroje. Záruka pozbývá platnosti, pokud byl výrobek mechanicky poškozen nebo pokud jsou opravy provedeny neautorizovanými osobami nebo pokud nejsou použity originální díly Braun. Přístroj je určen výhradně pro domácí použití. Při použití jiným způsobem nelze uplatnit záruku.

Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva spotřebitele, která se ke koupi věci váží podle zvláštních právních předpisů.

O případné výměně přístroje nebo zrušení kupní smlouvy platí příslušná zákonná ustanovení. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek podle záznamu z opravy v záruční opravě.

# Slovenský

Naše výrobky sú vyrobené tak, aby spĺňali tie najvyššie nároky na kvalitu, funkčnosť a dizajn. Dúfame, že budete so svojim novým epilátorom Braun Silk-épil 3 spokojní.

Pred použitím prístroja si pozorne a dôkladne prečítajte návod na použitie.

Braun Silk-épil 3 bol navrhnutý tak, aby nežiaduce chĺpky odstraňoval čo najúčinnejšie, najjemnejšie a najjednoduchšie. Jeho osvedčený epilačný systém odstraňuje chĺpky pri korenkoch, preto vaša pokožka zostane hladká po celé týždne. Vďaka inovačným výstupkom SoftLift® a jedinečnému usporiadaniu pinziet poskytuje extra dôkladnú epiláciu pre dokonale hladkú pokožku a umožňuje odstrániť aj chĺpky nie dlhšie ako 0,5 mm. Zároveň odstraňuje aj chĺpky priliehajúce k pokožke. Už žiadne tvrdé chĺpky, pretože tie novovyrastené zostanú jemné a mäkké. Nadstavec s masážnymi valčekmi ① zabezpečuje ultra jemnú epiláciu. Jeho pulzový pohyb stimuluje a upokojuje pokožku pre zmiernenie pocitu trhania.

## Upozornenie

- Z hygienických dôvodov dbajte na to, aby tento prístroj, okrem vás, nepoužívala iná osoba.
- Prístroj udržiajte suchý.
- Tento prístroj nie je určený deťom alebo osobám so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, ak na nich nedohliada osoba zodpovedná za ich bezpečnosť. Prístroj odporúčame uchovávať mimo dosahu detí.
- Zapnutý prístroj sa nesmie dostať do kontaktu s vlasmi na hlave, mihalnicami, stužkami vo vlasoch a pod., aby nedošlo k úrazu, alebo zablokovaniu či poškodeniu prístroja.

- Tento prístroj je vybavený špeciálnym prevodníkom na nízke napätie (špeciálnym sieťovým káblom so sieťovým adaptérom). Žiadnu jeho časť nesmiete meniť ani ho rozoberať, inak by mohlo dôjsť k úrazu elektrickým prúdom. Podrobné technické špecifikácie sa nachádzajú na špeciálnom sieťovom kábli. Špeciálny sieťový kábel sa automaticky prispôsobuje akémukoľvek napätiu striedavého prúdu.

## Všeobecné informácie o epilácii

Pri všetkých spôsoboch odstraňovania chĺpkov pri korenkoch sa môže objaviť vrastanie chĺpkov do pokožky a podráždenie (napr. svrbenie, nepohodlie a začervenanie pokožky) v závislosti od stavu vašej pokožky a chĺpkov. Ide o normálnu reakciu, ktorá by nemala dlho trvať, ale môže byť výraznejšia, keď si chĺpky pri korenkoch odstraňujete prvýkrát, alebo máte citlivú pokožku.

Ak pokožka aj po 36 hodinách po epilácii preukazuje znaky podráždenia, odporúčame vám navštíviť lekára. Vo všeobecnosti platí, že opakovaným používaním epilátora Silk-épil sa reakcia pokožky a pocit bolesti výrazne zmiernujú.

V niektorých prípadoch môže dôjsť k zápalovému prejavom, keď baktérie preniknú do pokožky (napr. pri pohybe prístroja po pokožke). Dôkladné vyčistenie epilačnej hlavy pred každým použitím minimalizuje riziko vzniku infekcie.

Ak máte akékoľvek pochybnosti spojené s používaním tohto prístroja, poraďte sa so svojím lekárom. Za nižšie uvedených okolností by ste prístroj mali používať iba po konzultácii s lekárom:

- ekzémy, poranenia, zápalové reakcie pokožky, ako napríklad folikulitída (zápal vlasového mieška) a výskyt kŕčovných žíl,
- v okolí kožných znamienok,
- pri zníženej imunite pokožky, napr. pri Cayrouvke, počas tehotenstva a pri Raynaudovom syndróme,
- pri hemofílii alebo nedostatočnej imunite.

## Užitočné rady

epilácia je jednoduchšia a pohodlnejšia, ak majú chlípky optimálnu dĺžku 2–5 mm. Ak sú chlípky dlhšie, odporúčame, aby ste ich najskôr oholili a po jednom až dvoch týždňoch epilovali kratšie, novovyrastené chlípky.

Ak chlípky epilujete po prvýkrát, odporúčame, aby ste to urobili večer, aby akékoľvek začervenanie pokožky cez noc ustúpilo. Na upokojenie pokožky odporúčame po epilácii použiť zvlhčujúce telové mlieko.

Jemné chlípky, ktoré znova vyrastú, môžu vrasť do pokožky. Pravidelné používanie masážnych špongií (napr. po sprchovaní) alebo telového peelingu pomáha predchádzať vrastaniu chlpkov do pokožky, pretože jemný masážny pohyb odstráni vrchnú vrstvu pokožky a jemné chlípky sa tak dostanú na povrch.

## Popis (viď. strana 4)

- ① Nadstavec s masážnymi valčekmi
- ② Epilačná hlava
- ③ Tlačidlá na výmenu hlavy
- ④ Spínač
- ⑤ Zástrčka na konektor sieťového kábla
- ⑥ Konektor sieťového kábla
- ⑦ Špeciálny sieťový kábel (a alebo b v závislosti od modelu)

- ⑧ Nadstavec na podpazušie
- ⑨ Chladiaca rukavica (nie je súčasťou každého modelu)

## Chladienie pokožky

Na niekoľko prvých epilácií, alebo ak máte citlivú pokožku, môžete použiť chladiacu rukavicu ⑨, ktorú dermatológovia odporúčajú ako pomôcku na zmenšenie možného podráždenia pokožky.

- Uistite sa, že gélové vrecúško bolo v mrazničke (\*\*\*) aspoň 2 hodiny (výhodné je uchovávať gélové vrecúška v mrazničke stále).
- Gélové vrecúško vložte pod priehľadnú fóliu rukavice. Používajte ho iba spolu s rukavicou.
- Priehľadnú (chladnú) stranu rukavice si položte na nohu.
- Pokožku ochladzujte približne 1/2 minúty, v prípade potreby aj dlhšie.
- Ochladenú pokožku začnite okamžite epilovať.
- Chladienie a epiláciu opakujte dovtedy, kým nebude epilácia hotová.
- Uistite sa, že pokožka je počas epilácie suchá.

Upozornenie: Chladiacu rukavicu nenechávajte na rovnakom mieste dlhšie ako 2 minúty. Chráňte pred slnkom. Gélové vrecúško nepoužívajte, ak je poškodené. Vyhodte ho ako súčasť bežného odpadu domácnosti. Chladiacu rukavicu nepoužívajte, ak ste nadmerne citlivý, alergický na chlad, ak sa vaša pokožka vyznačuje senzorickými poruchami, alebo ak trpíte srdcovými ochoreniami, alebo poruchami krvného obehu.

## Ako epilovať

- Vaša pokožka musí byť suchá a zbavená zvyškov mastnoty a telových mliek.

- Nezabúdajte, že epilácia je pohodlnejšia, ak majú chlípky optimálnu dĺžku 2–5 mm (pozri odsek «Užitočné rady»).
- Pred začatím dôkladne vyčistite epilačnú hlavu ②.

1 Strojček zapnite posunutím spínača ④ do polohy «2» («2» = normálna rýchlosť, «1» = znížená rýchlosť).

2 Pošúchajte pokožku, aby ste nadvihli krátke chlípky. Pre optimálny výsledok epilácie držte strojček v pravom uhle (90°) k pokožke. Strojček posúvajte pomaly a plynule bez vyvíjania tlaku proti smeru rastu chlípok, v smere spínača. Výstupky SoftLift® nadvihnú chlípky priliehajúce k pokožke pre ich dôkladné odstránenie pri koreňoch. Keďže chlípky môžu rásť rôznymi smermi, je vhodné aj strojček viesť do rôznych smerov s cieľom dosiahnuť optimálne výsledky. Masážne valčeky ① by mali byť vždy v kontakte s pokožkou, aby stimulovali a upokojovali pokožku pre jemnejšiu epiláciu.

### 3 Epilácia nôh

Nohy si epilujte smerom zdola nahor. Pri epilácii oblasti za kolenom držte nohu vystretú.

### 4 Epilácia podpazušia a línie plaviek

Na toto špecifické použitie sme vyvinuli nadstavec na podpazušie ⑧, ktorý sa ako prídavný nadstavec nasadzuje na epilačnú hlavu ②.

Uvedomte si, prosím, že najmä na začiatku sú tieto telesné partie zvlášť citlivé na bolesť. Preto vám odporúčame, aby ste si na prvých niekoľko epilácií zvolili nastavenie rýchlosti «1».

Opakovaným používaním bude pocit bolesti ustupovať. Pre váš väčší

komfort by chlípky mali mať optimálnu dĺžku 2–5 mm.

Pred epiláciou si príslušné oblasti dôkladne očistite, aby ste odstránili zvyšky nečistôt (napr. dezodorant). Potom ich opatrne vysušte uterákom. Pri epilácii podpazušia držte ruku vystretú nahor, aby pokožka bola napnutá a strojčekom pohybujte rôznymi smermi.

Keďže pokožka môže byť bezprostredne po epilácii citlivá, vyhýbajte sa používaniu dráždivých látok, ako napríklad dezodorantov s obsahom alkoholu.

## Čistenie epilačnú hlavu

5 Po epilácii odpojte strojček z elektrickej siete a vyčistite epilačnú hlavu: Odstráňte nadstavec ① a vyčistite ho kefkou.

6 Pinzetový valček dôkladne vyčistite pomocou čistiacej kefy namočenej v liehu. Pinzety čistite kefkou v smere od zadnej strany epilačnej hlavy a valček s pinzetami manuálne otáčajte.

7 Epilačnú hlavu uvoľníte tak, že stlačíte tlačidlá na výmenu hlavy ③ a potiahnete ju.

Vrchnú časť pohonu epilátora vyčistite kefkou. Potom epilačnú hlavu ② a nástavec s masážnymi valčekmi ① opäť nasadte na strojček.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 76 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Zmeny sú vyhradené.

Toto zariadenie vyhovuje predpisom o odrušení (smernica ES 2004/108/EC) a predpisom o nízkom napätí (smernica 2006/95/EC).



Po skončení životnosti neodhadzujte zariadenie do bežného domového odpadu. Zariadenie odovzdajte do servisného strediska Braun alebo na príslušnom zbernom mieste zriadenom podľa miestnych predpisov a noriem.



Ak chcete využiť servisné služby v záručnej dobe, kompletný prístroj spolu s dokladmi o zakúpení odovzdajte alebo zašlite do autorizovaného servisného strediska Braun. Aktualizovaný zoznam servisných stredísk je k dispozícii v predajniach výrobkov Braun.

## Záruka

Na tento výrobok poskytujeme záruku po dobu 2 rokov odo dňa predaja spotrebiteľovi. Počas tejto záručnej doby bezplatne odstránime závady na výrobku, spôsobené vadami materiálu alebo chybou výroby a to podľa nášho rozhodnutia buď opravou alebo výmenou celého výrobku. Táto záruka platí pre všetky krajiny, kde tento výrobok dodáva firma Braun alebo jej autorizovaný distribútor.

Táto záruka sa nevzťahuje: na poškodenia, ktoré vzniknú nesprávnym používaním a údržbou, na bežné opotrebenie ako aj na defekty, ktoré majú zanedbateľný vplyv na hodnotu a použitie prístroja. Záruka stráca platnosť v prípade, že výrobok bol mechanicky poškodený, alebo sa uskutočnili opravy neautorizovanými osobami, alebo sa nepoužili originálne diely Braun. Prístroj je výhradne určený na domáce použitie. Pri použití iným spôsobom nie je možné záruku uplatniť.

Poskytnutím záruky nie sú ovplyvnené spotrebiteľské práva, ktoré sa ku kúpe predmetu viažu podľa zvláštnych predpisov.

Záruka platí iba vtedy, ak je záručný list riadne vyplnený (dátum predaja, pečiatka predajne a podpis predavača) a zároveň s ním predložený doklad o predaji (ďalej iba doklady o zakúpení).

Vzhľadom na prípadnú výmenu prístroja alebo na zrušenie kúpnej zmluvy platia príslušné zákonné ustanovenia. Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej bol výrobok podľa záznamu z opravovne v záručnej opravu.

# Magyar

Termékeinket a legmagasabb minőségi, funkcionalitás és formatervezői elvárások kielégítésére terveztük. Reméljük, örömet leli majd új Braun Silk-épil 3 készülékében!

Kérjük, hogy a használat megkezdése előtt figyelmesen és alaposan olvassa át a használati útmutatót!

A Braun Silk-épil 3 készüléket úgy tervezték, hogy annak segítségével a nemkívánatos szőrszálak eltávolítása gyors, kíméletes, és könnyű legyen. Az epilátor rendszer a szőrszálakat a gyökerüknél fogva távolítja el, és hetekre simává varázsolja a bőrt. Az innovatív SoftLift® bütyköcskék és a különleges elrendezésű csipeszek extra alapos borotválást, és tökéletesen sima bőrt eredményeznek, és még a rövid, (0,5 mm) elfekvő szőrszálakat is eltávolítják. Az újránövő szálak puhák és vékonyak, így nincs többé borosta! A masszázsgörgők ① segítségével az epilálás művelete különlegesen gyengéden végezhető. A masszázsgörgők pulzáló mozgása stimulálja és megnyugtatja a bőrt, csökkenti a szálak kihúzásának kellemetlen érzetét.

## Figyelem!

- Higiéniai okokból, ne ossza meg készülékét másokkal!
- A készüléket tartsa szárazon!
- A készüléket gyermekek, mozgásérültek, szellemi vagy értelmi fogyatékosokban szenvedő személyek, – kizárólag a biztonságukért felelős felügyelet mellett használják! Általában javasoljuk, hogy a készüléket tartsa gyermekektől elzárva!
- Baleset, illetve a készülék megsérülésének vagy elzáródásának elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a készülék bekapcsolt állapotban

soha ne kerüljön kontaktusba a fején lévő hajjal, szempillával, hajpánttal stb!

- A készüléket egy integrált, biztonságos kifeszültségű csatlakozókábelrel láttuk el. Semmilyen alkatrészét ne cserélje, vagy alakítsa át, ellenkező esetben áramütés veszélye állhat fenn! A feszültségre vonatkozó adatok a csatlakozókábel villásdugójának alján vannak feltüntetve. A készülék használható bármilyen feszültségű hálózatban.

## Általános tudnivalók az epilálásról

Minden, a szőrszál gyökerétől fogva történő szőrtelenítési eljárás eredményezhet befelé növvő szőrszálakat és bőrirritációt (pl. viszketést, kellemetlen érzést, bőrpírt) – függően a bőr érzékenységtől és a szőrszálak erősségtől. Ezek, mind természetes reakciók, melyeknek rövid idő alatt meg kell szűnniük, de érzékeny bőr esetében erősebbek lehetnek az első pár alkalommal.

Amennyiben 36 óra elteltével még mindig észlelhető bőrirritáció, javasoljuk hogy forduljon szakorvoshoz!

Általában a bőrreakciók és a fájdalomérzet a Silk-épil többszöri használata során jelentősen csökkenek.

Néhány esetben, ha kórokozó jut a bőrzebe, gyulladás alakulhat ki. (például a készülék bőrrel való érintkezése során). Az epilátor fej alapos tisztítása minden egyes epilálás előtt, csökkenti a fertőzés kockázatát.

Ha a készülék használatával kapcsolatosan bármilyen kérdése merülne fel, kérje ki szakorvosa véleményét!

Az alábbi esetek fennállásánál, a készüléket csak bőrgyógyással történő egyeztetés után kezdje el használni!



- ekcéma, sebes bőr, gyulladós bőrreakció pl. folliculitis (gennyes szőrtüszőgyulladás), visszértágulat
- szemölcsök, a bőr csökkent ellenálló képessége pl. cukorbetegség, terhesség,
- Raynaud kór, v
- vérékenység, vagy immunrendszer elégtelenség.

### Néhány hasznos tanács

Könnyebb és kényelmesebb az epilálás, ha a szőrszál hossza 2-5 mm között van. Ha a szőrszálak ennél hosszabbak, javasoljuk, hogy először borotválja le azokat, majd 1-2 hét elteltével az újranövő szálak már epilálhatóak lesznek.

Első alkalommal javasolt az epilálást az esti órákban végezni, hogy az esetleges bőrpirosodás reggelre megszűnjön. Az epilálás után használjon hidratáló krémet a bőr megnyugtató hatásához.

Előfordulhat, hogy az egészen vékony szálú szőrszál újranövésakor befelé nő. Masszírozó, – illetve hámlasztó krém rendszeres használatával (pl. zuhanyzás után) ez a folyamat megakadályozható, mivel a gyengéd dörzsölés eltávolítja a felső hámréteget, így a szőrszál át tud bújni a bőrfelületen.

### Termékleírás (lásd 4. oldal)

- ① Masszírozó görgő feltét
- ② Epilátor fej
- ③ Kioldó gombok
- ④ Működéskapcsoló
- ⑤ Hálózati bemenet
- ⑥ Hálózati csatlakozó fej
- ⑦ Különleges csatlakozókábel (a vagy b, modelltől függően)
- ⑧ Hónalj-epiláló sapka

- ⑨ Hűsítő kesztyű (nem minden modell esetében)

### Opcionális bőrhűsítő

Az első néhány alkalommal – vagy amennyiben bőre érzékeny – használhatja a bőrgyógyászok által is javasolt hűsítő kesztyűt.

- Győződjön meg arról, hogy a zselé-párnát a használatot megelőzően legalább 2 órával fagyaszóban tárolta (célszerű a zselé-párnákat folyamatosan mélyhűtőben tárolni).
- Helyezze a zselé-párnát a kesztyű átlátszó fóliája alá!
- Helyezze a kesztyű átlátszó (hűsítő) oldalát a lábára!
- Hűsítse a bőrt kb. 1/2 percen át, vagy ennél is tovább, amennyiben szükséges.
- A lehűtött bőrfelületen azonnal kezdje meg az epilálást!
- Felváltva végezze a hűsítés-epilálás műveletét mindaddig, amíg el nem készül a szőrtelenítéssel.
- Epilálás közben győződjön meg arról, hogy a műveletet száraz bőrfelületen végzi!

**Fontos!** 2 percnél hosszabb ideig ne hagyja állni a jégzselét ugyanazon a bőrfelületen!

Napfénytől elzárva tárolandó! Sérült zselé-párnát ne használjon, dobja a háztartási hulladék közé! A hűsítő kesztyűt ne alkalmazza, amennyiben bőre hiperérezékeny, hidegallergiára hajlamos, vagy amennyiben Ön érzékelési-, szív- vagy keringési zavarokban szenved.

### Hogyan epiláljunk

- Az epilálandó bőrfelület legyen száraz, és krém ill. olajmentes!

- Ne feledje, az epilálás művelete kényelmesebb, ha a szőrszálak hosszúsága 2-5 mm között van! (lásd: «Néhány hasznos tanács» c. fejezet)
- Használat előtt győződjön meg róla, hogy az epilátor fejek ② tiszták!

1 A készülék üzembe helyezéséhez tolja fel a működéskapcsolót ④ a «2»-es állásba!

(«2» = normál sebességfokozat, «1» = csökkentett sebességfokozat).

2 A rövid szőrszálak felemeléséhez dörzsölje át a bőrét! Az optimális teljesítmény elérése érdekében, tartsa a készüléket a megfelelő, a bőr felületére merőleges, (90°-os) szögben! Vezesse végig a készüléket nyomás nélkül egy lassú, de folyamatos mozdulatsorral a szőr növekedési irányával ellentétesen, a kapcsológomb irányában! A SoftLift® bütököcské segítségével, még az elfekvő szőrszálak is alaposan eltávolíthatók. Az optimális eredmény eléréséhez, célszerű a készüléket különböző irányokból végigvezetni a bőrfelületen!

A még gyengédebb epilálás érdekében, a masszázsgörgők ① legyenek folyamatos kontaktusban a bőrrel, mert stimulálja, és megnyugtatja azt.

### 3 A lábak epilálása

Az epilálást az alsó lábszáron kezdje, és innen haladjon fölfelé! A térdhajlat epilálásánál tartsa lábait egyenesen, és kinyújtva!

### 4 A hónalj és a bikinivonal epilálása

A hónalj-epiláló sapka ⑧ kifejezetten a hónalj epilálásához lett kifejlesztve, amelyet opcionális kiegészítőként az epilátorfejre ② lehet csatlakoztatni. Kérjük, ne feledje, hogy kezdetben e

területek kifejezetten érzékenyek lehetnek. Ezért javasoljuk, hogy az első pár alkalommal a készüléket a «1» (vagyis kíméletes) sebességfokozat beállítása mellett használja! Többszöri használat után, ez a fájdalomérzet jelentősen csökken.

A művellet kényelmesebbé tétele érdekében, az epilálást az ehhez ideális szőrhosszúság mellett (2–5 mm) végezze!

Epilálás előtt alaposan tisztítsa meg a bőrfelületet, eltávolítva ezzel minden szennyeződést (pl. dezodorok maradványait), majd törölközővel óvatosan törölje át! A hónalj epilálása közben tartsa a karját felfelé hogy a bőr feszes legyen, és a készüléket több irányból is vezesse végig az epilálandó felületen! Mivel az epilálást követően bőre érzékenyebb lehet, ezért ekkor kerülje az irritáló anyagok, mint pl. dezodorok vagy alkohol használatát!

### Az epilátor fejek tisztítása

5 Az epilálást követően húzza ki a készüléket a hálózatból, és tisztítsa meg a használt epilátor fejet! Távolítsa el a feltétet ①, és seperje ki a tisztítókefével!

6 A csipesz sor tisztításához használja a tisztítókefét, alkoholba mártva! A csipesz sor kézzel történő elforgatása közben, tisztítsa meg a csipesz sort a tisztítókefe segítségével, belülről kifelé haladva!

7 Az epilátor fej eltávolításához nyomja be a kioldó-gombokat ③ és húzza le az epilátor fejet!

A változtatás jogát fenntartjuk.

A termék megfelel mind az EMC követelményrendszerének, amint az az Európa Tanács 2004/108/EC direktívájában szerepel, mind pedig az alacsonyfeszültségről szóló előírásoknak (2006/95/EC).



A környezetszennyezés elkerülése érdekében arra kérjük, hogy a készülék hasznos élettartalma végén ne dobja azt a háztartási szemétbe. A működésképtelen készüléket leadhatja a Braun szervizközpontban, vagy az országa szabályainak megfelelő módon dobja a hulladékgyűjtőbe.



## Garancia

A Braun – ismerve termékei megbízhatóságát, készülékeire két év garanciát vállal, azzal a megkötéssel, hogy a jótállási igényt a készülék csomagolásában található Jótállási Nyilatkozatban feltüntetett Braun márkaszervizekben lehet érvényesíteni.

A garancia hatálya alól kivételt képeznek azok a meghibásodások, amelyek a készülék szakszerűtlen, vagy nem rendeltetésszerű használatára vezethetők vissza, valamint azok az apróbb hibák, amelyek a készülék értékét, vagy használhatóságát nem befolyásolják.

A garancia nem vonatkozik a gyorsan kopó, rendszeresen cserélendő tartozékokra (pl. Borotvaszita, kés, stb.)

A jótállási igény érvényesítésére vonatkozó részletes tájékoztató a készülék csomagolásában található.

# Hrvatski

Naši proizvodi su dizajnirani tako da zadovoljavaju najviše standarde kvalitete, funkcionalnosti i dizajna. Nadamo se da ćete i vi u potpunosti uživati u upotrebi svojeg epilatora Braun Silk-épil 3.

Molimo pažljivo i temeljito pročitajte upute za uporabu prije prve uporabe uređaja.

Braun Silk-épil 3 oblikovan je za uklanjanje neželjenih dlačica što je moguće učinkovitije, nježnije i jednostavnije. Njegov dokazani sustav za epilaciju uklanja dlačice iz korijena, ostavljajući vašu kožu glatku tjednima, posebno zato što su novoizrasle dlačice tanke i meke. S inovativnim vrhovima SoftLift® i jedinstvenim rasporedom pinceta on pruža temeljitu epilaciju za savršeno glatku kožu te omogućuje uklanjanje dlačica kratkih čak 0,5 mm kao i položениh dlačica. Novoizrasle dlačice su mekane i tanke i neće vas bockati. Masažni kotačići ① čine epilaciju još nježnijom. Njihovi pulsirajući pokreti nježno masiraju kožu prije i njeguju je nakon čupanja dlačica kako bi značajno smanjili osjećaj boli.

## Važno

- Iz higijenskih razloga ne dijelite ovaj uređaj s drugim osobama.
- Neka uređaj uvijek bude suh.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu djece ili osobama sa smanjenim fizičkim i mentalnim sposobnostima, osim ako nisu pod nadzorom osobe koja je zadužena za njihovu sigurnost. Općenito, preporučamo da ovaj uređaj držite van dosega djece.
- Kad je uključen, uređaj nikada ne smije doći u dodir s vašom kosom, trepavicama, vrpcama, itd. kako bi se spriječila bilo kakva ozljeda kao i da bi se spriječilo blokiranje ili oštećivanje uređaja.

- Ovaj uređaj ima ugrađen posebni sigurnosni niskonaponski adapter. Nemojte mijenjati ili samostalno rukovati bilo kojim dijelom adaptera, jer se tako izlažete opasnosti od strujnog udara. Specifikacije u vezi električne energije otisnute su na posebnom sigurnosnom niskonaponskom adapteru. Posebni sigurnosni niskonaponski adapter automatski se prilagođava svakom naponu u svijetu.

## Opće informacije o epilaciji

Sve metode uklanjanja dlačica mogu dovesti do urastanja dlačica i iritacije (npr. peckanja, boli, crvenila kože i sl.), a mogućnost takve reakcije prvenstveno ovisi o stanju kože i dlačica. To je normalna reakcija i trebala bi brzo prestati, no ako uklanjate dlačice epilatorom po prvi put ili imate osjetljivu kožu, reakcija zna biti i malo jača od uobičajene.

Ako iritacija potraje i nakon 36 sati, preporučujemo da posjetite svog liječnika.

Općenito se iritacija kože, kao i osjećaj boli s vremenom, uz stalno korištenje epilatora Silk-épil, značajno smanjuju. Inače, reakcije na koži i osjećaj boli značajno se smanjuju ponovljenom upotrebom epilatora Silk-épil.

U nekim slučajevima zna doći do manje kožne upale kao posljedice kontakta s bakterijama (npr. dok uređaj klizi niz kožu). Redovito temeljito čišćenje glave uređaja prije uporabe umnogome će smanjiti rizik infekcije.

Imate li ikakve sumnje u pogledu korištenja ovog uređaja, razgovarajte sa svojim liječnikom.

U sljedećim slučajevima ovaj se uređaj može koristiti tek nakon prethodnog savjetovanja s liječnikom:

- ekcem, rane, upalni kožni procesi kao što su folliculitis (gnojna upala folikula) i proširenih vena
- oko madeža
- smanjen imunitet kože, npr. diabetes mellitus, tijekom trudnoće, Raynaudove bolesti
- hemofilija ili nedostatka imuniteta.

### Nekoliko korisnih savjeta

Epilacija je jednostavnija i ugodnija kada su dlačice optimalne dužine, odnosno 2-5 mm. Ako su dlačice duže, preporučujemo da ih prvo obrijete, a epilirate tjedan do dva kasnije, kad malo izrastu.

Preporučujemo da prvu epilaciju napravite navečer, tako da moguće crvenilo može prestati preko noći. Primjena hidratantne kreme nakon epilacije također će ublažiti moguću iritaciju kože.

Nove tanke dlačice ponekad će ostajati ispod površine kože. Redovita upotreba spužvi za masažu (npr. nakon tuširanja) ili piling umnogome će pomoći u sprečavanju urastanja dlačica, jer nježno trljanje skida gornji sloj kože pa se dlačice mogu probiti do površine.

### Opis

- ① Masažni kotačići
- ② Epilacijska glava
- ③ Dugme za otpuštanje
- ④ Prekidač
- ⑤ Utičnica za kabel
- ⑥ Kabel
- ⑦ Posebni sigurnosni adapter (a ili b, ovisno o modelu)
- ⑧ Nastavak za pazuhu
- ⑨ Rukavica za hlađenje (samo uz pojedine modele)

### Hlađenje kože

Za prvih par epilacija ili ako imate osjetljivu kožu možete koristiti rukavicu za

hlađenje ⑨, koju i dermatolozi preporučuju za ublažavanje moguće iritacije kože.

- Neka paketić s gelom stoji u dubokom zamrzivaču (\*\*\*) najmanje 2 sata (inače, da ne morate misliti na to, paketiće možete i stalno držati u zamrzivaču).
- Stavite paketić s gelom ispod prozirne folije na rukavici. Koristite ga isključivo s rukavicom.
- Položite rukavicu na nogu, tako da je prozirni (hladni) dio u kontaktu s kožom.
- Hladite kožu oko 1/2 minute, ako treba možete i malo duže.
- Odmah epilirajte ohlađeni dio kože.
- Ponavljajte izmjenično hlađenje i epilaciju do kraja.
- Pripazite da koža bude suha dok se epilirate.

Važno: Hlađenje pojedinog dijela kože rukavicom ne bi smjelo trajati duže od 2 minute. Rukavicu za hlađenje nemojte izlagati suncu. Nemojte je koristiti ako je oštećena. Odložite je zajedno s kućnim otpadom. Rukavicu nemojte koristiti ako ste hiperosjetljivi, alergični na hladnoću ili ako imate problema s osjetom topline/hladnoće na koži, npr. u slučaju srčanih ili cirkulacijskih problema.

### Kako se epilirati

- Vaša koža mora biti suha i nemasna.
  - Zapamtite da je epilacija ugodnija kad su dlačice optimalne duljine 2–5 mm (pogledajte odjeljak «Nekoliko korisnih savjeta»)
  - Prije početka temeljito očistite epilacijske glave ②.
- 1 Kako biste uključili uređaj, gurnite prekidač ④ na postavku «2» («2» = normalna brzina, «1» = smanjena brzina).

- 2 Protrljajte kožu kako biste podigli kratke dlačice. Kako bi epiliranje bilo što bolje preporučujemo da držite uređaj pod pravim kutem (90°) u odnosu na kožu. Pomičite ga polako i bez ikakvog pritiska, u smjeru suprotnom od rasta dlačica, odnosno u smjeru prekidača. Vrhovi SoftLift® podignut će čak i položene dlačice koje će se onda ukloniti iz korijena. Kako dlačice rastu u različitim smjerovima, za najbolje rezultate savjetujemo da mijenjate smjer kretanja uređaja ovisno o rastu dlačica.

Masažni kotačići ① trebali bi uvijek biti u kontaktu s kožom, kako bi pulsirajući pokreti masirali i opušitali kožu za nježniju epilaciju.

### 3 Epilacija nogu

Epilirajte noge od članaka prema gore. Ispružite nogu kada epilirate područje iza koljena.

### 4 Epilacija pazuha i bikini-zone

Za ovu specifičnu primjenu razvili smo epilacijsku glavu za pazuha ⑧ koja se postavlja kao dodatan nastavak na epilacijsku glavu ②.

Molimo imajte na umu da su te zone jako osjetljive, pa pri prvim epilacijama možete osjetiti bol. Zato vam preporučujemo da za početne epilacije odaberete postavku brzine «1» (nježno).

S vremenom, ako stalno koristite epilator, osjećaj boli značajno će se smanjiti. Za ugodniju epilaciju, dlačice bi trebale biti duge 2–5 mm.

Prije epilacije temeljito očistite područja koja ćete epilirati (npr. da ne bude ostataka dezodoransa i sl.). Zatim ih pažljivo osušite ručnikom – nemojte trljati kožu već je osušite tapkanjem. Kad epilirate pazuh podignite ruku tako da je koža u

potpunosti rastegnuta i pomičite uređaj u različitim smjerovima.

S obzirom da je koža nakon epilacije osjetljivija, izbjegavajte korištenje sredstava koji mogu iritirati kožu poput dezodoransa s alkoholom

### Čišćenje epilacijsku glavu

- 5 Nakon epilacije isključite uređaj iz struje i očistite epilacijsku glavu: Uklonite nastavak ① i očistite ga četkicom.
- 6 Dio s pincetama očistite četkicom prethodno uronjenom u alkohol. Sa stražnje strane epilacijske glave četkicom čistite pincete dok rukom okrećete valjak.
- 7 Epilacijsku glavu skidate tako što je povučete prema gore nakon što pritisnete dugme za opuštanje ③ s lijeve i desne strane.

Podložno promjenama bez prethodne najave.

Ovaj proizvod je u skladu s EMC propisom 2004/108/EC i regulacijom niskog napona 2006/95/EC.



Molimo Vas da ne bacate uređaj u kućni otpad nakon prestanka njegovog radnog vijeka. Ostaviti ga možete u Braun servisnom centru ili na odgovarajućim odlagalištima u Vašoj zemlji.



### **Jamstveni list**

Jamstvo ne vrijedi za oštećenja nastala neispravnom uporabom, normalnu istrošenost (npr. mrežice ili bloka noža) i nedostatke koji samo neznatno utječu na vrijednost ili valjanost uporabe aparata.

Ovo jamstvo vrijedi u svakoj zemlji gdje su proizvodi distribuirani od strane Brauna ili službenog distributera.

Jamstvo ne vrijedi za oštećenja nastala neispravnom uporabom, normalnu istrošenost i nedostatke koji samo neznatno utječu na vrijednost ili valjanost uporabe aparata. Jamstvo prestaje kod popravka od strane neovlaštene osobe ili uporabe neoriginalnih dijelova umjesto Braun rezervnih dijelova.

Jamstvo vrijedi samo uz predočenje računa i pravilno ispunjenog jamstvenog lista.

Braunov servis možete kontaktirati na broj telefona 00 385 1 66 01 777.

# Slovenski

Naši izdelki so zasnovani tako, da ustrezajo najvišjim standardom kakovosti, funkcionalnosti in dizajna. Želimo si, da bi svoj epilator Braun Silk-épil 3 z veseljem uporabljali.

Prosimo vas, da navodila za uporabo pozorno in v celoti preberete, preden začnete uporabljati svoj novi epilator.

Braunov epilator Silk-épil 3 je bil zasnovan za karseda učinkovito, nežno in enostavno odstranjevanje nezaželenih dlačic. Njegov preizkušen sistem epilacije odstranjuje dlačice pri korenini, kar zagotavlja, da vaša koža ostane gladka več tednov, dlačice, ki ponovno zrastejo, pa so nežne in mehke. Z inovativnimi konicami SoftLift® in edinstveno razporeditvijo pincet omogoča odstranjevanje tudi kratkih dlačic (0,5 mm) in dlačic, ki ležijo tik ob koži, ter tako zagotavlja temeljito epilacijo in popolnoma gladko kožo. Nastavek z masažnimi valjčki ① naredi epilacijo izjemno nežno. S pulzirajočimi gibi stimulira in sprošča kožo ter s tem zmanjša občutek bolečine.

## Opozorilo

- Iz higienskih razlogov ni priporočljivo, da napravo uporablja več oseb.
- Pazite, da naprava ne pride v stik z vodo
- Otroci in ljudje s posebnimi potrebami (z zmanjšano fizično, zaznavno ali duševno sposobnostjo) lahko uporabljajo napravo le pod nadzorstvom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Priporočamo, da napravo vedno hranite izven dosega otrok.
- Ko je aparat vključen, ne sme priti v stik s trepalnicami ali lasmi na glavi, trakovi ipd., ker se lahko poškodujete ali povzročite škodo na aparatu.

- Epilator je opremljen s posebno priključno vrvico z vgrajenim varnostnim nizkonapetostnim napajanjem. Njenih delov ne smete zamenjati ali jih kakorkoli spremeniti. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost električnega udara. Električne karakteristike so navedene na tipski ploščici na priključni vrvici. Posebna priključna vrvica se samodejno prilagodi izmenični napetosti (AC) kjerkoli po svetu.

## Splošne informacije o postopku epilacije

Pri vseh metodah odstranjevanja dlačic pri korenini se lahko zgodi, da začnejo dlačice rasti navznoter, pojavi pa se lahko tudi razdraženost kože (srbenje, neprijeten občutek in pordela koža), kar je odvisno od stanja kože in dlačic. To je povsem normalna reakcija, ki kmalu izzveni. Vendar je lahko pri prvih postopkih odstranjevanja dlačic z epilatorjem in pri občutljivi koži ta reakcija bolj izrazita.

Če je po 36-ih urah koža še vedno razdražena, vam priporočamo, da se posvetujete s svojim zdravnikom. Na splošno velja, da se reakcija kože in občutek bolečine po večkratni uporabi Silk-épil občutno zmanjšata.

V nekaterih primerih se lahko pojavi vnetje kože, če vanjo prodrejo bakterije (npr. ko z epilatorjem drsite preko kože). S temeljitim čiščenjem glave epilatorja pred vsako uporabo boste občutno zmanjšali tveganje infekcij.

Če ste v dvomih glede uporabe aparata, se posvetujte z zdravnikom. V naslednjih primerih se pred uporabo epilatorja obvezno posvetujte z zdravnikom:



- če imate ekcem, rane, vnetne reakcije kože (npr. folikulitis – gnojno vnetje foliklov), krčne žile
- okrog znamenj,
- pri zmanjšani odpornosti kože, npr. zaradi sladkorne bolezni, Raynaudove bolezni, med nosečnostjo,
- če imate hemofilijo ali imunsko pomanjkljivost.

## Nekaj uporabnih nasvetov

Pri optimalni dolžini dlačic (2–5 mm) je epilacija enostavnejša in manj neprijetna. Če so vaše dlačice daljše, vam priporočamo, da jih najprej obrijete, nato pa krajše dlačice, ki po 1–2 tednih ponovno zrastejo, odstranite z epilacijo.

Če boste epilator uporabili prvič, vam svetujemo, da epilacijo izvedete zvečer, da morebitna pordelost kože čez noč izgine. Priporočamo vam, da po epilaciji na kožo naneseite vlažilno kremo, da se bo koža sprostila.

Lahko se zgodi, da tanke dlačice, ki zrastejo po epilaciji, ne morejo prodreti skozi kožo. Redna uporaba masažnih gobic (npr. po prhanju) ali pilingov za odstranjevanje odmrlih celic pomaga preprečiti vraščanje dlačic, saj z nežnim drgnjenjem odstranite zgornjo plast kože in tako dlačice lažje prodrejo na površje.

## Opis

- ① Nastavek z masažnimi valjčki
- ② Epilacijska glava
- ③ Tipki za sprostitev
- ④ Stikalo
- ⑤ Vtičnica za priključno vrvico
- ⑥ Vtič priključne vrvice
- ⑦ Posebna priključna vrvica (a ali b, odvisno od modela)
- ⑧ Nastavek za pazduhe

- ⑨ Hladilna rokavica (samo pri nekaterih modelih)

## Možnost hlajenja kože

Pri prvih nekaj epilacijah ali če imate občutljivo kožo, lahko uporabite hladilno rokavico ⑨, ki jo priporočajo dermatologi za pomoč pri zmanjšanju morebitne razdraženosti kože.

- Pazite, da je paket z gelom v zamrzovalniku (\*\*\*) vsaj dve uri pred uporabo (najbolj praktično je, da pakete z gelom hranite kar v zamrzovalniku).
- Paket z gelom vstavite pod prosojno folijo rokavice. Uporabljajte ga samo skupaj z rokavico.
- Prosojno (hladno) stran rokavice položite na nogo.
- Nogo hladite približno 1/2 minute, če je potrebno, lahko tudi dlje.
- Z ohlajenega območja kože takoj odstranite dlačice.
- Ponavljajte postopek hlajenja in epilacije, dokler ne končate s celotno površino.
- Pazite, da je med epilacijo koža suha.

Pomembno: Hladilno rokavico lahko držite na istem območju največ 2 minuti. Hranite zaščiteno pred sončno svetlobo. Če je paket z gelom poškodovan, ga ne smete uporabljati. Odvržete ga lahko med gospodinjske odpadke. Hladilnega gela ne smete uporabljati, če ste preobčutljivi, alergični na mraz ali če ima vaša koža motnje zaznavanja, če trpite zaradi srčnih bolezni ali motenj arterijskega obtoka.

## Postopek epilacije

- Koža mora biti suha in na njej ne sme biti sledov maščobe ali kreme.
- Epilacija je bolj prijetna, če so dlačice optimalne dolžine 2-5mm (glej «Nekaj uporabnih nasvetov»).

- Pred pričetkom temeljito očistite epilacijski glavi ②.

- 1 Aparat vključite tako, da stikalo ④ premaknete v položaj «2».  
(«2» = normalna hitrost,  
«1» = manjša hitrost).
- 2 Zdrgnite kožo, da se kratke dlačice postavijo pokonci. Za optimalni učinek epilacije držite napravo pravokotno na kožo. Aparat počasi, enakomerno in brez pritiskanja vodite v nasprotni smeri rasti dlačic, v smer, kamor je obrnjeno stikalo. Konice SoftLift® poskrbijo, da so tudi dlačice, ki ležijo tik ob koži, odstranjene prav pri korenini. Ker dlačice niso vedno obrnjene vse v isto smer, z aparatom drsite v različne smeri, da boste dosegli kar najboljše rezultate. Masažni valjčki ① se morajo ves čas dotikati kože, da stimulirajo in sproščajo kožo in tako poskrbijo, da je epilacija kar se da nežna.

### 3 Odstranjevanje dlačic na nogah

Z epilacijo začnite na spodnjem delu noge in se počasi pomikajte navzgor. Pri odstranjevanju dlačic za kolenom naj bo noga iztegnjena.

### 4 Odstranjevanje dlačic pod pazduhami in na bikini predelu

Za to posebno uporabo je bil kot del dodatne opreme razvit nastavek za pazduhe ⑧, ki ga namestite na glavo epilatorja ②.

Prosimo, upoštevajte, da je koža v teh predelih posebno pri prvi uporabi zelo občutljiva za bolečino. Zato vam priporočamo, da za prvih nekaj postopkov epilacije izberete nastavek «1» (nežno).

Po nekajkratni uporabi se bo občutek bolečine zmanjšal. Da bo epilacija čim

bolj prijetna, dlačice predhodno skrajšajte na optimalno dolžino (2–5 mm). Pred začetkom epilacije temeljito umijte predel, s katerega boste odstranjevali dlačice, da odstranite morebitne ostanke dezodoranta in podobnih sredstev. Nato kožo nežno otrite z brisačo. Med odstranjevanjem dlačic pod pazduho naj bo vaša roka ves čas dvignjena, da je koža napeta, aparat pa vodite v različne smeri. Koža je takoj po epilaciji bolj občutljiva, zato nanjo ne nanašajte izdelkov, ki jo dražijo, npr. dezodorantov z vsebno-stjo alkohola.

### Čiščenje epilacijske glave

- 5 Po uporabi napravo izključite iz električnega omrežja in očistite epilacijsko glavo:  
Odstranite nastavek ① in ga očistite s ščetko.
- 6 Enoto s pincetami temeljito očistite s ščetko, ki ste jo namočili v alkohol. Pincete očistite s ščetko z zadnje strani epilacijske glave, pri čemer ročno obračajte valj.
- 7 Za odstranitev epilacijske glave pritisnite tipki za sprostitvev ③ in jo izvlecite.

Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega opozorila

Ta izdelek je skladen z evropskima smernicama o elektromagnetni združljivosti 2004/108/EC in nizkonapetostnih napravah 2006/95/EC.



Odslužene naprave ne smete odvreči skupaj z gospodinjskimi odpadki. Odnosite jo v Braunov servisni center ali na ustrezno zbirno mesto v skladu z veljavnimi predpisi.



## **Garancija**

Za izdelek valja dvoletna garancija, ki začne veljati z datumom nakupa. V času trajanja garancije bomo brezplačno odpravili vse napake, ki so posledica slabega materiala ali izdelave, bodisi s popravilom bodisi z zamenjavo celega izdelka.

Ta garancija velja v vsaki državi, kjer je izdelek dobavljen od BRAUN ali njegovega pooblaščenega distributerja.

Garancija ne pokriva poškodb, ki so posledica nepravilne uporabe, normalne obrabe ali uporabe in tudi ne napak, ki v zanemarljivi meri vplivajo na vrednost ali delovanje aparata. Garancija preneha veljati, če popravilo izvrši nepooblaščen oseba oziroma, če pri popravilu niso uporabljeni originalni Braunovi nadomestni deli.

Za popravilo v garancijskem roku izročite ali pošljite kompleten izdelek z računom pooblaščenemu Braunovemu servisu.

Za informacije pokličite pooblaščen  
servis ISKRA PRINS  
tel. + 386 1 476 98 00.

# Türkçe

Ürünlerimiz yüksek kalite, fonksiyonellik ve şık dizayn ilkelerine bağlı kalınarak tasarlanmıştır. Yeni Braun Silk-épil 3 epilatorünüzden memnun kalacağınızı umarız.

Cihazı kullanmaya başlamadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun ve daha sonra gerektiğinde başvurabilmek için saklayınız.

Braun Silk-épil 3 istenmeyen tüylerden kurtulmanızı olabilecek en etkili, nazik ve kolay şekilde gerçekleştirmek için tasarlanmıştır. Etkisi kanıtlanmış epilasyon sistemi tüyleri kökünden alarak cildinizin haftalar boyu pürüzsüz kalmasını sağlar. Yenilikçi SoftLift® uçlar ve özel cımbız dizilimi ile ekstra yakın bir epilasyon sunar ve 0,5 mm kısalığında veya yatık uzayan tüyleri bile ararak mükemmel pürüzsüzlükte bir cilt sağlar. Masaj silindirleri ① epilasyonu çok daha acısız ve nazik hale getirir. Masaj silindirleri tüy çekilmeden önce cildi uyarır, çekildikten sonra ise rahatlatarak acı hissini maskeler.

## Uyarı

- Hijyenik sebeplerden dolayı, cihazı başkalarıyla paylaşmayınız.
- Cihazı kuru tutunuz.
- Bu cihaz çocuklar ya da fiziksel ya da zihinsel yetenek kısıtlamaları olan insanların kullanımı için ideal olmaya bilir, bu sebeple güvenliklerinden sorumlu bir gözetmen eşliğinde kullanılması tavsiye edilir. Genel şartlarda, cihazın çocukların ulaşabileceği alanlarda tutulmamasını tavsiye ederiz.
- Cihaz çalışırken kesinlikle saçlarınızla, kirpiklerinizle ve buna benzer tehlike yaratacak bölgelere temas etmesini önleyiniz.
- Cihazınızda, ekstra düşük voltaj koşullarında güvenlik sağlayan adaptör içeren özel kablo seti vardır. Bu setin

hiçbir parçasını değiştirmeyiniz veya başka amaçlarla kullanmayınız. Aksi halde elektrik şoku riski vardır. Özel kablo setinin üzerinde elektrik ile ilgili ayrıntılar yer almaktadır. Özel kablo seti tüm dünyada her AC voltaja otomatik olarak uyum sağlar.

## Epilasyon hakkında genel bilgi

Tüylerin kökten alındığı tüm epilasyon metodları batık tüy sorununa ve irritasyona sebep olabilir (örn. kaşıntı, kızarıklık vs.) Bu çoğunlukla normal bir tepkidir ve hızlıca geçecektir ama tüylerinizi ilk defa kökten alıyorsanız veya hassas bir cildiniz varsa daha uzun sürede geçebilir. Epilasyon öncesi mendillerinden kullanmanız irritasyonu önlemenize yardımcı olacaktır.

Eğer, 36 saat sonra cildinizde hala irritasyon belirtileri devam ediyorsa doktorunuza danışmanızı tavsiye ederiz. Normal şartlarda, cilt reaksiyonu ve acı hissi Silk-épil'in düzenli ve tekrarlı kullanımında çok ciddi miktarda azalacaktır.

Bazı durumlarda, cildin altına nüfuz eden bakteriler, ciltte enfeksiyon yaratabilir. Bu riski yok etmek için epilasyon başlıklarını her kulanımdan önce iyice temizleyiniz.

Eğer bu ürünü kullanmaya dair herhangi bir kaygınız varsa, lütfen doktorunuza danışın. Aşağıdaki durumlarda, önce doktorunuza danıştıktan sonra kullanılmalıdır:

- Egzama, yaralanma, cerahatli (irinli) saç folikülü gibi iltihaplı deri reaksiyonları ve ben/cilt lekesi etrafındaki varisli damarlar,
- derinin bağışıklık düşüklüğü, örneğin şeker hastalığı olanlarda, hamilelik sırasında, Raynaud hastalığı olanlarda,
- hemofili, kandida veya bağışıklık yetersizliklerinde.

## Bazı faydalı ipuçları

Tüylerin uzunluğu optimum seviye olan 2-5 mm arasında olduğunda epilasyon daha kolay ve konforlu olacaktır. Eğer tüyleriniz bu seviyeden daha uzunsa, önce tıraş başlığı ile kısaltmanızı sonra epilasyon yapmanızı tavsiye ederiz.

İlk defa epilasyon yaparken, akşam saatlerini tercih etmenizi öneririz. Bu sayede, epilasyon sebebiyle oluşabilecek herhangi bir iritasyon sabaha kadar kaybolacaktır. Epilasyon sonrası cildi rahatlatmak için nemlendirici bir krem bir kullanmanızı öneririz.

Tekrar uzamaya başlayan ince tüyler, cildin yüzeyinden dışarıya doğru uzayamayabilirler. Düzenli olarak kullanacağınız, masaj süngeri veya kese lifi gibi ürünler batık tüylerin oluşmasını engeller. Zira, bu şekilde cildinizin en üst, deri tabakasını alır ve ince tüylerin daha kolay bir şekilde cilt yüzeyinden dışarı çıkabilmelerini sağlarsınız.

## Tanımlar

- ① Masaj silindirleri
- ② Epilasyon başlığı
- ③ Başlık çıkartma düğmesi
- ④ Çalıştırma düğmesi
- ⑤ Kablo bağlantısı için soket
- ⑥ Kablo bağlantısı
- ⑦ Özel Kablo Seti (Modeline bağlı olarak a veya b)
- ⑧ Koltukaltı Ataçmanı
- ⑨ Buz Eldiveni (Bütün modellerde bulunmamaktadır.)

## Opsiyonel Cilt Serinletici

İlk birkaç epilasyonda veya hassas bir cildiniz var ise, olası cilt tahrişlerini önlemeye yardımcı olması için dermatologlar tarafından tavsiye edilen buz eldivenini ⑨ kullanabilirsiniz.

- Jel paketinin en az 2 saat derin dondurucuda kaldığından emin olunuz. (Kolaylık için jel paketlerini dondurucuda saklayabilirsiniz.)
- Jel paketini eldivenin altındaki şeffaf folyonun altına yerleştiriniz. Mutlaka eldiven ile beraber kullanınız.
- Eldivenin şeffaf (soğuk) tarafını bacağınıza koyunuz.
- Yaklaşık yarım dakika kadar, ihtiyaç duyarsanız daha fazla süreyle serinletiniz.
- Serinlemiş cildinizi bekletmeden hemen epilasyona başlayınız.
- Tüm tüyler alınana kadar serinletme işlemine ve epilasyona devam ediniz.
- Epilasyon sırasında lütfen cildinizin kuru olduğundan emin olunuz.

**Önemli:** Buz eldivenini aynı bölgeye 2 dakikadan fazla uygulamayınız. Güneş ışığından uzak tutunuz. Hasar gören jel paketini kullanmayınız. Günlük çöplerle birlikte atınız. Cildiniz aşırı duyarlı, soğuğa alerjik veya duyu bozukluklarından muzdarip ise, kalp ya da arteryel dolaşım bozuklukluğu rahatsızlığınız var ise cilt serinletici eldiveni kullanmayınız.

## Nasıl epilasyon yapılır

- Epilasyon öncesi cildiniz kuru ve yağ ya da kremden arındırılmış olmalıdır.
  - Epilasyon, tüyler 2–5 mm arasındaki uzunlukta olduğunda en rahat ve konforlu bir şekilde olacaktır.
  - Kullanımdan önce epilasyon başlığını zın temiz olduğundan emin olunuz.
- 1 Cihazı çalıştırmak için, açma/kapama düğmesini ④ «2» konumuna getiriniz. («2» = normal hız, «1» = düşük hız).
  - 2 Kısa tüyleri kaldırmak için cildinizi ovalayabilirsiniz. Azami performans için, cihazı cildinize (90°) açı yapacak şekilde tutunuz. Yavaş ve sürekli bir

hareketle, tüylerin çıkış yönünün aksine doğru ve cildinize fazla bastırılmadan kullanınız. SoftLift® uçlar yatık uzayan tüylerin bile kaldırılarak cımbızlara yönlendirilmesini sağlayacaktır. Tüyler farklı yönlere doğru uzayabildiği için, cihazı buna uygun olarak farklı doğrultularda kullanmak optimum sonuç almanıza yarayacaktır.

Masaj silindirlerinin ① titreşim hareketi, daha nazik bir epilasyon sağlamak için cildinizi uyarıp rahatlatacaktır. Bu yüzden masaj silindirlerinin her zaman ciltle temas halinde olmasını sağlayınız.

### 3 Bacaklarda epilasyon

Bacaklarınızı alt bacaklardan başlayarak yukarı doğru epilasyon yapınız. Diz bölgenizi epilasyon yaparken bacağınızın düz bir şekilde uzatılmış olmasını sağlayınız.

### 4 Koltukaltı ve bikini bölgesinde epilasyon

Koltukaltı uygulaması için, tercihe göre epilasyon başlığının ② üzerine yerleştirilmek üzere koltukaltı ataçmanı ⑧ geliştirilmiştir.

Lütfen bu bölgelerin, özellikle başlangıçta acıya bilhassa duyarlı olduğuna dikkat ediniz. Bu nedenle, ilk birkaç epilasyon işleminde «1» hız ayarını tercih etmenizi öneririz.

Düzenli ve tekrar eden kullanımlar sonunda duyulan acı hissinden azalma olacaktır. Daha fazla konfor için tüylerinizin 2–5 mm kısalığında olduğundan emin olunuz.

Epilasyondan önce, cildin yabancı maddelerden arındırıldığından emin olunuz. (deodorant, krem vs.) Koltukaltını epilasyon yaparken cildinizin gergin olmasını sağlayacak şekilde kolunuzu yukarı kaldırın ve cihazı farklı yönlere doğru hareket ettirerek kullanınız. Epilasyon sonrası

cilt daha hassas olabileceği için alkol içeren tahriş edici maddelerin kullanılmamasını tavsiye ederiz. (örn. Deodorant vs.).

### Epilasyon başlıklarını temizlemek

- Epilasyondan sonra, cihazı prizden çıkarınız ve kullandığınız başlığı temizleyiniz.
- Cımbızları temizlemek için, temizleme fırçasını alkole batırıp kullanabilirsiniz. Cımbızları arkadan başlayıp, epilasyon başlığı silindirini manuel olarak çevirerek teker teker temizleyiniz.
- Epilasyon başlığını çıkarmak için çıkartma düğmelerine ③ basınız ve çekiniz. Daha sonra epilasyon başlığını ve tercih ettiğiniz ataçmanı cihaza tekrar takınız.

Bu bilgiler ayrıca bir bildirim yapılmadan değiştirilebilir.

EEE STANDARTLARINA  
UYGUNDUR



Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

Üretici firma ve CE işareti uygunluk değerlendirme kuruluşu:

**Braun GmbH**  
**Frankfurter Straße 145**  
**61476 Kronberg / Germany**  
**☎ (49) 6173 30 0**  
**Fax (49) 6173 30 28 75**



P&G Sat. ve Dağ. Ltd. Şti.  
Serin Sok. No: 9 34752 İçerenköy/İstanbul  
tarafından ithal edilmiştir.

P&G Tüketici Hizmetleri  
0 800 261 63 65,  
trconsumers@custhelp.com

## Română (RO/MD)

Produsele noastre sunt proiectate să satisfacă cele mai înalte standarde de calitate, funcționalitate și design. Sperăm că vă bucurați pe deplin de utilizarea epilatorului Braun Silk-épil 3.

În cele ce urmează mai jos, dorim să vă familiarizăm cu acest aparat și să vă oferim câteva informații utile despre epilare. Vă rugăm să citiți cu atenție și în întregime instrucțiunile de utilizare, înainte de utilizarea aparatului.

Braun Silk-épil 3 (protecție ușoară a corpului și a feței) a fost proiectat pentru ca îndepărtarea firelor de păr nedorite să fie cât se poate de eficientă, blândă și simplă. Sistemul său de epilare, dovedit, îndepărtează părul de la rădăcină, lăsându-vă pielea netedă săptămâni întregi. Folosind sistemul inovator de vârfuri SoftLift® și aranjamentul unic de pensete, asigură o epilare deosebit de precisă pentru o piele perfect netedă, permițând îndepărtarea firelor de păr scurte de 0,5mm precum și a firelor orizontale. Cum părul ce va crește la loc este fin și moale, nu vor mai exista fire care înțepă. Dispozitivul cu role pentru masaj ① face ca epilarea să fie mai delicată. Mișcarea sa pulsatorie stimulează și relaxează pielea eliminând senzația de smulgere.

### Important

- Din motive de igienă, nu este indicată folosirea acestui produs de către mai multe persoane;
- Acest aparat nu trebuie să fie folosit niciodată în apropierea apei;
- Acest produs nu este destinat uzului copiilor sau al persoanelor cu handicap fizic sau mental, cu excepția cazului când sunt supravegheați de o persoană responsabilă pentru siguranța lor. În general, vă recomandăm să țineți acest produs într-un loc în care copiii nu au acces;

- Când deschideți aparatul, acesta nu trebuie să vină niciodată în contact cu părul capului, genelor, șireturi, etc. pentru a preveni orice pericol de rănire dar și pentru a evita blocarea sau stricarea aparatului;
- Acest aparat este prevăzut cu un sistem integrat de siguranță pentru tensiuni joase. Nu schimbați sau manipulați nicio parte a acestuia. Altfel, există riscul de electrocutare. Pentru specificațiile electrice, vă rugăm să consultați instrucțiunile de pe cablu. Acest sistem se adaptează automat la orice tip de voltaj, din lumea întreagă.

### Informații generale despre epilare

Toate metodele de îndepărtare a părului de la rădăcină pot conduce la creșterea părului în/spre interior și la iritarea pielii (exemplu: mâncărime, disconfort și înroșirea pielii), depinzând de condiția pielii și a părului. Aceasta este o reacție normală și trebuie să dispară rapid, dar poate fi mai puternică când se îndepărtează părul de la rădăcină pentru prima dată sau dacă aveți o piele sensibilă.

Dacă, după 36 ore, pielea prezintă încă iritații, vă recomandăm să contactați doctorul dumneavoastră.

În general, reacția pielii și senzația de durere tind să se diminueze considerabil odată cu utilizarea repetată a epilatorului Silk-épil.

În unele cazuri, inflamarea pielii poate apărea atunci când bacteriile vin în contact cu pielea (exemplu: când aparatul alunecă deasupra pielii). Curățirea profundă, minuțioasă a capului de epilare înainte de fiecare utilizare va reduce riscul de infectare.

Dacă aveți dubii în ceea ce privește utilizarea acestui aparat, vă rugăm să consultați doctorul. În cazurile descrise

mai jos, se recomandă utilizarea acestui aparat numai după ce ați făcut în prealabil o consultație la doctorul dumneavoastră:

- Eczeme, răni, reacții inflamate ale pielii, cum ar fi: folliculitis (foliculi purulenți ai firului de păr) și vase de sânge cu varice;
- Negi ai pielii;
- Imunitatea redusă a pielii (exemplu: diabetul, perioada în timpul sarcinii, maladia Raynaud's);
- Hemofilia sau deficiența imunitară.

### Câteva idei utile

Epilarea este mai ușoară și mai confortabilă când părul se află la lungimea optimă de 2–5 mm (0,08–0,2 in.). Dacă părul este mai lung, vă recomandăm ca să îl radeți mai întâi și să vă epilați părul care a recrescut și este mai scurt, după 1–2 săptămâni.

Când vă epilați pentru prima dată, este recomandabil să vă epilați seara, astfel încât orice eventuală înroșire a pielii să dispară peste noapte. Pentru a relaxa pielea, vă recomandăm aplicarea unei creme hidratante după epilare.

Părul fin care reapare poate să crească în interiorul suprafeței pielii. Utilizarea regulată a masajului cu buretele (exemplu: după ce facem duș) sau exfolierea pielii cu ajutorul peelingului ajută la prevenirea creșterii interioare a părului, precum și acțiunea de frecare ușoară cu peria care îndepărtează stratul exterior și părul fin poate pătrunde prin suprafața pielii.

### Descriere (consultați pagina 4)

- ① Dispozitivul cu role pentru masaj
- ② Capul de epilare
- ③ Butonul de eliberare
- ④ Întrerupător
- ⑤ Mufa pentru cablul de alimentare
- ⑥ Cablul de alimentare

- ⑦ Cablu special de alimentare (a sau b, în funcție de model)
- ⑧ Accesoriu pentru îndepărtarea părului din zona axială
- ⑨ Mănușă cu gheață (nu este disponibilă la toate modelele)

### Accesoriu pentru răcirea pielii.

Pentru primele epilări sau în cazul în care aveți o piele sensibilă, puteți utiliza accesoriul pentru calmarea pielii ⑨, recomandat de către dermatologi, pentru a ajuta la reducerea posibilităților iritări ale pielii.

- Asigurați-vă că pachetul de gel a fost în congelator (\*\*\*) pentru cel puțin 2 ore înainte de utilizare (pentru comoditate puteți depozita gelul în congelator).
- Introduceți gelul sub folia transparentă a mănușii. Utilizați numai cu mănușa respectivă.
- Puneți mănușa cu partea transparentă pe picior.
- Începeți răcirea pentru cca. 1/2 de minut, sau mai mult, dacă este necesar.
- Epilați imediat zona care a fost răcită.
- Repetați procesul de răcire și epilare până la finalizare.
- În timpul epilării pielea trebuie să fie perfect uscată.

Important: Aplicați mănușa cu gheață în aceeași zonă nu mai mult de 2 minute. Păstrați-o departe de lumina soarelui. Nu folosiți pachetul de gel atunci când este deteriorat. Acesta poate fi aruncat împreună cu resturile menajere. Nu folosiți dacă sunteți hipersensibil, alergic la rece, sau dacă pielea suferă de tulburări senzoriale, în cazul în care suferiți de boli cardiace sau tulburări circulatorii arteriale.

### Cum să ne epilăm

- Pielea dumneavoastră trebuie să fie uscată și să nu fie acoperită de straturi de grăsime sau cremă;



- Luați în considerare faptul că epilarea este mult mai confortabilă atunci când părul este la lungimea optimă de 2–5 mm (vedeți secțiunea «Câteva idei utile»);
- Înainte de a începe, curățați în profunzime capetele de epilare ②.

1 Pentru a porni aparatul, treceți întrerupătorul ④ pe poziția «2» («2» = viteză normală, «1» = viteză redusă)

2 Masați-vă pielea pentru a ridica firele scurte de păr. Pentru a obține performanța optimă, mențineți aparatul la un unghi drept (90°) față de suprafața pielii. Ghidați-l printr-o mișcare continuă și ușoară, fără a face presiune, opusă direcției de creștere a părului, pe linia întrerupătorului. Noile îmbunătățiri conferite de SoftLift® vor permite ca până și firele de păr culcate să fie ridicate și îndepărtate în profunzime de la rădăcină. Datorită faptului că părul poate crește în direcții diferite, poate fi de asemenea utilă orientarea aparatului în diferite direcții, cu scopul de a atinge rezultate optime.

Ambele role ale dispozitivului pentru masaj ① trebuie menținute întotdeauna în contact cu pielea, permițând mișcărilor pulsatorii să stimuleze și să relaxeze pielea pentru obținerea unei epilări cât mai delicate.

### 3 Epilarea picioarelor

(capul de epilare ② cu dispozitivul cu role pentru masaj ①).

Epilați-vă picioarele începând cu partea de jos a piciorului și apoi continuați orientându-vă în sus.

Când vă epilați în porțiunea din spatele genunchiului, țineți piciorul întins drept.

### 4 Epilarea axilară (sub-braț) și inghinală

Pentru această aplicație specifică, accesoriul pentru îndepărtarea părului

din zona axială ⑧ a fost dezvoltat ca un atașament opțional pentru a fi atașat capului de epilare ②. Vă rugăm să fiți conștienți de faptul că aceste zone sunt deosebit de sensibile la durere. De aceea, vă recomandăm ca pentru primele epilări să selectați mai întâi viteza «1».

Odata cu utilizarea repetată, senzația de durere se va diminua.

Pentru a avea un confort mai mare, fiți siguri că lungimea parului este optimă și se afla între 2–5 mm.

Înainte de a vă epila, curățați profund zona respectiva pentru a îndepărta reziduurile (precum deodorantii).

Ulterior uscați regiunea prin atingerea atenta cu un prosop. Când vă epilați subbraț, mențineți bratul dumneavoastră ridicat astfel încât pielea este întinsă și îndreptați aparatul în direcții diferite.

Deoarece pielea poate fi mai sensibilă, direct după epilare evitați utilizarea substantelor iritante, cum ar fi deodorantele cu alcool.

### Curățirea capul de epilare

5 După epilare, scoateți din priză aparatul și curățați capul de epilare utilizat: Dacă ați folosit un accesoriu ①, îndepărtați-l și curățați-l cu o pensulă.

6 Pentru a curăța penseta, utilizați peria de curățire înmuiată în alcool. Rotiți aparatul și curățați dinții cu peria, în timp ce întoarceți rolele manual.

7 Curățați cu peria partea superioară a nișei. Montați capul de epilare ② și dispozitivul cu role de masaj ①, înapoi pe nișă.

Pot fi modificate fără înștiințare.

Conform Hotărârii nr. 672 din 19 iulie 2001 privind stabilirea condițiilor de introducere pe piață a aparatelor electrocasnice în

funcție de nivelul zgomotului transmis prin aer, valoarea de zgomot dB(A) pentru acest aparat este de 76 dB(A).

Acest produs respectă Directivile Europene relevante EMC 2004/108/EC și 2006/95/EC (pentru echipamente de joasă tensiune).



A nu se arunca produsul împreună cu deșeurile menajere; a se preda la centrele de colectare specializate.



### **Garanție**

Acordăm produsului o garanție de doi ani începând cu data cumpărării. În perioada de garanție eliminăm, gratuit, orice defect al produsului rezultat dintr-un viciu al materialelor sau datorită execuției, putem alege fie pentru repararea fie pentru înlocuirea completă a aparatului.

Această garanție se extinde în fiecare țară unde aparatul este furnizat de compania Braun sau de distribuitorii săi.

Această garanție nu acoperă situațiile următoare: defectările datorate utilizării necorespunzătoare, uzura normală sau defectele care au un efect neglijabil asupra valorii sau utilizării aparatului și permit utilizarea acestuia așa cum este. Garanția devine nulă dacă reparația este realizată de persoane neautorizate și dacă nu sunt utilizate piese originale Braun pentru reparație.

Pentru reparații în perioada de garanție, predați sau trimiteți unui centru de reparații autorizat Braun, aparatul complet și chitanța de vânzare.

# Srpski

Naši proizvodi su projektirani da zadovoljavaju najviše standarde kvalitete, funkcionalnosti i dizajna. Nadamo se da ćete uživati u Vašem novom Braun Silk-épil 3.

Molimo pažljivo pročitajte uputstvo o korištenju pre upotrebe aparata.

Braun Silk-épil 3 je dizajniran za efikasno uklanjanje neželjenih dlačica što lakše i nežnije. Njegov dokazani sistem epilacije uklanja čak i 0.5 mm duge kao i položene dlačice iz korena ostavljajući kožu glatkom sedmicama. S inovativnim SoftLift® dodacima i jedinstveno poredanim pincetama, omogućava posebno blisku epilaciju za savršeno glatku kožu. Kako je dlaka koja ponovo raste nežna i meka, neće doći do urastanja ispod kože, tako da više neće biti strništa. Masažer ① čini epilaciju ultra nežnom. Njegovi pulsirajući pokreti stimuliraju i opuštaju kožu neutralizirajući osećaj čupkanja.

## Upozorenje

- Zbog higijenskih razloga, ne delite ovaj aparat s drugim ljudima.
- Držite uređaj suvim.
- Ovaj uređaj nije namenjen za korištenje od strane dece i osoba sa smanjenim fizičkim ili psihičkom sposobnostima, sem ako imaju nadzor od osoba odgovornih za njihovu sigurnost. U principu, preporučamo Vam da držite aparat van dohvata dece.
- Kada je aparat uključen, nikada ga ne dovodite u kontakt sa kosom, trepavicama, trakicama i sl. kako bi sprečili bilo kakve opasnosti od ozleda, kao i kako bi se spriječilo blokiranje ili oštećenja na aparatu.
- Ovaj aparat je s integriranim Safety Extra niskim strujnim napajanjem. Ne zamenjujte ili ne manipulirajte s bilo

kojim delom. U suprotnom postoji opasnost od strujnog udara. Za električne specifikacije, molimo pogledajte pločicu na kabel setu. Posebni kabel se automatski prilagođava bilo kojem električnim napaju u celom svetu.

## Osnovne informacije o epilaciji

Sve metode uklanjanja dlačica iz korena možgu dovesti do urastanja dlačica kao i iritacije (npr. svrabež, nelagoda ili crvenilo na koži), ovisno o stanju kože i dlačica.

To je normalna reakcija i trebala bi brzo nestati, ali može biti jače izražena kod početka uklanjanja dlačica iz korena prvih nekoliko puta, ili ako imate osetljivu kožu.

Ako nakon 36 sati koža i dalje pokazuje iritaciju, preporučujemo da kontaktirate svog lekara.

U principu, reakcija na koži i osećaj boli se tendencijozno znatno umanjuje s ponovljenim upotrebe Silk-épil-a.

U nekim slučajevima bi se mogla pojaviti upala kože kada bakterija prodre u kožu (npr. kada klizite uređajem preko kože). Temeljnim čišćenjem glave epilatora pre svake upotrebe će smanjiti rizik od infekcije.

Ako imate bilo kakve nedoumice oko korištenja ovog aparata, obratite se svom lekaru. U sledećim slučajevima, ovaj aparat trebali bi koristiti samo nakon prethodnog savjetovanja sa lekarom:

- Ekcemi, rane, upaljene kože reakcije kao što su folliculitis (gnojenje korijena dlake) i izraženih vena
- Okolo mladeža
- Smanjen imunitet kože, npr. diabetes mellitus, tokom trudnoće, Raynaud oboljenja
- Hemofilije ili nedostataka imuniteta.

## Korisni saveti

Epilacija je lakša i ugodniji kad su dlačice optimalne dužinu od 2–5 mm (0,08–0,2 In.). Ako su dlačice duže, preporučujemo da ih obrijete pa tek nakon 1 do 2 sedmice epilirate.

Kada epilirate prvi put, poželjno je da epilirate u večernjim satima, tako da eventualno crvenilo može nestati preko noći. Za opuštanje kože preporučujemo primena vlažne kreme nakon epilacije.

Nežna dlaka koja ponovno raste možda neće rasti ispod površine kože.

Redovitom upotrebom masažne spužve (npr. nakon tuširanja) ili pilinga kože pomaže sprečavanju urastanja dlake, kada nežno odstranite gornji sloj kože.

## Opis (pogledajte stranicu 4)

- ① Masažni roler
- ② Glava epilatora
- ③ Tipka za deblokiranje
- ④ Prekidač
- ⑤ Utičnica za kablovski priključak
- ⑥ Kabel za priključak
- ⑦ Posebni set kabela
- ⑧ Podpazušni dodatak
- ⑨ Ledene rukavice (samo kod modela 3380)

## Neobavezno hlađenje kože

Za prvih nekoliko epiliranja, ako imate osetljivu kožu, možete koristiti ledene rukavice ⑨, preporučeno od strane dermatologa kako bi se smanjilo moguće nadraživanje kože.

- Osigurajte da pakovanje gela (a) bude u zamrzivaču (\*\*\*) najmanje 2 sata (iz praktičnih razloga uvek ga držite u zamrzivaču).
- Umetnite pakovanje gela u transparentnu foliju rukavica. Koristiti samo s rukavicama.

- Stavite transparentnu (hladnu) stranu rukavica (b) na Vašu nogu.
- Počnite sa hlađenjem od prilike 1/2 minute ili duže ako je potrebno.
- Epilirajte rashlađeni deo kože odmah.
- Ponavljajte proces rashlađivanja do završetka epilacije.
- Dok epilirate, molimo Vas da kožu održavate suvom.

**Važno:** Aplicirajte ledene rukavice na isto područje ne duže od 2 minute.

Držite se dalje od sunca. Nemojte koristiti pakovanje gela ukoliko je oštećeno. Oštećeno pakovanje odložite u kućni otpad. Ne koristite ledene rukavice ukoliko ste preosjetljivi, alergični na hladnoću, odnosno ako Vaša koža pati od senzornih poremećaja, kada patite od srčanih bolesti ili poremećaja arterijske cirkulacije

## Kako epilirati

- Vaša koža mora biti suva i bez masti ili krema.
- Imajte na umu da je epilacija ugodnija kad su dlačice optimalne dužina od 2–5 mm (vidi poglavlje «Korisni saveti»).
- Pre početka, temeljito očistite epilacijsku glavu ②.

- 1 Da biste uključili aparat, pomerite klizni prekidač na «2» («2» = normalna brzina, «1» = smanjena brzina).
2. Trljajte kožu kako bi podigli kratke dlake. Za optimalne performanse, držite aparat pod pravim uglom (90°) u odnosu na Vašu kožu. Aparat povlačite u srotnom smeru rasta dlačica. SoftLift® dodatak će se pobrinuti da će čak i položena dlaka biti temeljito uklanjaju iz korena. Kako dlačica može narasti u različitim

smerovima, dodatak može također biti koristan kod pokretanja u različitim smerovima za optimalnih rezultate. Masažni valjak mora uvek biti u kontaktu s kožom kako bi stimulirao i opustio kožu za nežniju epilaciju.

### 3 Epilacija noge

Epilirajte noge od dna prema kolenima. Kada epilirate iza kolena, ispružite nogu naprijed.

### 4 Padpazuhanje i epilacija bikini linije

Za ovu specifičnu epilaciju, dodatak, podpazuhanje kapica ⑧ kao neobavezan prilog se stavlja na glavu epilatora ②.

Imajte na umu da je na početku epiliranja tog područje posebno osetljivo na bol. Dakle, preporučamo Vam da odaberete postavke brzine «1» za prvih par epilacionih procesa. S ponovljenim korištenja bol će oslabiti. Za udobniju epilaciju, osigurajte da dlačice budu na optimalnoj dužini od 2–5 mm.

Pre epilacije, temeljito očistite područje da bi uklonili slojeve (kao dezodorans npr.). Zatim pažljivo osušite peškirom. Kada epilirate podpazuhanje, ispružite ruku na gore i pomerajte epilator u različitim smerovima.

Kako koža može biti osetljivija nakon epilacija, izbegavajte korištenje iritantan preparata kao što su deodoransi s alkoholom.

### Čišćenje glave epilatora

- 5 Nakon epiliranja, isključiti aparat te očistite glavu epilatora. Odstranite dodatak i očistite ga s četkicom.
- 6 Da bi ste očistili element sa pincetama, koristite četkicu umočenu u alcohol. Okrenite proizvod i očistite četkicom pincete dok ih ručno okrećete.
- 7 Izvadite glavu epilatora pritiskom tipki

za otpuštanje na levoj i desnoj strani i povucite.

Počistite četkicom deo u koji se umeće glava epilatora. Vratite glavu epilatora na svoje kućište.

Podložno promenama bez prethodne obavesti.

Ovaj proizvod odgovara evropskim Direktivama EMC 2004/108/EC i o niskom naponu 2006/95/EC.



Molimo Vas da ne bacate proizvod u kućni otpad na kraju njegovog korisnog veka. Aparat možete odložiti u Braun-ovim servisnim centrima u Vašoj zemlji.



### Garancija

Garancija za ovaj proizvod važi 2 godine od dana kupovine. U okviru garantnog perioda mi ćemo besplatno ukloniti bilo kakve nedostatke na proizvodu koji su rezultat greške u materijalu ili izradi, bilo popravkom ili zamenom celog proizvoda ukoliko je to potrebno. Ova garancija se odnosi na sve zemlje gde je proizvod isporučen od strane Braun-a ili ovlašćenog distributera.

Ova garancija ne pokriva: oštećenja nastala usled nepravilne upotrebe, normalnog habanja ili upotrebe (na primer mrežice i kućišta nožića), kao i nedostatke koji imaju zanemarljiv uticaj na vrednost ili funkcionisanje aparata. Ova garancija prestaje da važi ukoliko su popravke vršene od strane neovlašćenih lica i ako nisu upotrebljeni originalni Braunovi rezervni delovi.

Kako biste obavili servis u okviru garantnog perioda, donesite ili pošaljite ceo aparat zajedno sa računom/fakturom ovlašćenom Braunovom servisnom centru.

# Lietuvių

Mes gaminame produktus, atitinkančius aukščiausius kokybės, funkcionalumo ir dizaino standartus. Tikimės, kad Jums patiks naudotis šia nauja Braun Silk-épil 3 priemone.

Prieš naudodamos epilatorių, įdėmiai perskaitykite naudojimo instrukciją.

Braun Silk-épil 3 skirtas kiek galima veiksmingiau, švelniau ir lengviau šalinti nepageidaujamus plaukelius. Tai anksčiau pasiteisinusi epiliacijos sistema, kuri šalina plaukelius su šaknimis, todėl oda išlieka lygi keletą savaitių.

Dėl naujoviškų «SoftLift®» pirštelių ir unikalaus pincetų išdėstymo, epiliatorius itin kruopščiai šalina net ir 0,5 mm ilgio plaukelius, taip pat ir tuos, kurie prigludę prie odos. Kadangi ataugantys plaukeliai yra minkštesni, Jūsų daugiau nebevargins šereliai. Dėl masažuojamųjų volelių ① epiliacija tampa ypač švelni. Jų pulsuojamieji judesiai stimuliuoja ir ramina odą, padėdami sumažinti skausmo pojūtį.

## Dėmesio!

- Higienos sumetimais nesidalinkite šiuo prietaisu su kitais.
- Laikykite prietaisą sausoje vietoje.
- Prietaisu negali naudotis vaikai ir fiziškai ar protiškaitei neįgalūs asmenys, jei jie nėra prižiūrimi už jų saugumą atsakingo asmens. Rekomenduojame laikyti prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Norint išvengti susižalojimo ar prietaiso pažeidimo pavojaus, įjungtas prietaisas niekuomet neturi liesti galvos plaukų, blakstienų, kaspinių ir pan.
- Šis prietaisas turi specialų laidų komplektą su integruota Safety Extra Low Voltage srovės tiekimo sistema. Nebandykite keisti ar pertvarkyti nė vienos komplekto dalies, nes gali kilti elektros smūgio grėsmė. Elektros specifikacijas žiūrėkite ant specialaus

laidų komplekto. Specialus laidų komplektas automatiškai prisitaiko prie bet kokios kintamosios srovės įtampos.

## Bendroji informacija apie epiliaciją

Naudojant bet kokias priemones plaukeliams su šaknimis šalinti, gali jausti plaukeliai ir sudirgti oda (pvz.: niežėjimas, paraudimas, nemalonūs pojūčiai), priklausomai nuo odos bei plaukų tipo. Tai normali reakcija, kuri turėtų greitai praeiti, tačiau šalinant plaukelius pirmuosius keletą kartų ar turint jautrią odą, reakcija gali būti stipresnė.

Jei po 36 valandų Jūsų oda vis dar sudirgusi, rekomenduojame kreiptis į gydytoją. Odos reakcija ir skausmo pojūtis žymiai sumažėja panaudojus Silk-épil keletą kartų.

Kartais odos uždegimas sukeltas bakterijoms prasiskverbus į odą (pvz. vedžiojimo prietaisą oda metu). Kruopštus epiliuojamosios galvutės valymas prieš kiekvieną naudojimą smarkiai sumažins infekcijos riziką.

Jei turite dvejonių dėl prietaiso naudojimo, pasitarkite su gydytoju.

Žemiau išvardintais atvejais šiuo prietaisu galima naudotis tik pasitarus su gydytoju:

- egzema, žaizdos, uždegiminės odos reakcijos, tokios kaip folikulitas (pūliuojantys plauko folikulai) ir išsiplėtusios venos;
- iškilę apgamai;
- sumažėjęs odos atsparumas, pvz. sergant cukriniu diabetu, nėštumo metu, ar sergant Reino liga;
- hemofilija ar imunodeficitas.

## Keletas naudingų patarimų

Epiliacija bus paprastesnė, jei plaukeliai ilgis bus nuo 2 iki 5 mm. Jei plaukeliai ilgesni, rekomenduojame juos nuskusti, o

po 1 ar 2 savaičių ataugančius plaukelius pašalinti epiliatoriumi.

Šalinant plaukelius pirmą kartą, geriausia tai daryti vakare, kad per naktį išnyktų paraudimas. Norėdamos nuraminti odą, po epiliacijos patepkite ją drėkinamuoju kremu.

Kartais atsitinka, kad ataugantys ploni plaukeliai neprisiskverbia pro odos paviršių. Reguliarus masažinės kempinės naudojimas ar specialūs odos šveitikliai padės išvengti jaugančių plaukelių. Švelnus odos šveitimas pašalina viršutinį odos sluoksnį, todėl ploni plaukeliai gali prisiskverbti pro odos paviršių.

## Prietaiso aprašymas (žiūrėkite 4 psl.)

- ① Masažuojamieji voleliai
- ② Epiliuojamoji galvutė
- ③ Nuėmimo mygtukai
- ④ Jungiklis
- ⑤ Lizdas maitinimo laidui
- ⑥ Maitinimo laidas
- ⑦ Specialus laidų kompleksas
- ⑧ Antgalis pažastims
- ⑨ Šaldomoji pirštinė (tik 3380 modelyje)

## Pasirinktinis odos vėsinimas

Jei Jūsų oda jautri, pirmuosius keletą kartų galite naudoti šaldomąją pirštinę ⑨, kurią rekomenduoja dermatologai, norint sumažinti galimą odos sudirginimą.

- Įsitinkite, kad želės pakelis (a) bent 2 valandas prieš epiliaciją buvo šaldiklyje (\*\*\*). (Patogiausia želės pakelius visuomet laikyti šaldiklyje).
- Įdėkite želės pakelį po permatomą pirštinės foliją. Naudokite tik su pirštinė.
- Uždėkite permatomą (šaltąją) pirštinės pusę ant kojos.

- Šaldykite apie 30 sekundžių, jei reikia – ilgiau.
- Nedelsdamos pašalinkite plaukelius nuo atšaldytos odos vietos.
- Kartokite šaldymo ir epilavimo procedūrą, kol baigsite epiliaciją.
- Šalindamos plaukelius įsitinkite, kad oda sausa.

**Svarbu:** Šaldomąją pirštinę laikykite ant odos ne ilgiau nei 2 minutes. Saugokite ją nuo tiesioginių saulės spindulių. Nenaudokite pažeisto želės pakelio. Išmeskite jį kartu su buitinėmis atliekomis. Nenaudokite šaldomųjų priedų, jei esate labai jautri, alergiška šalčiui, padidėjęs odos jautrumas, sergate širdies ligomis ar turite kraujotakos sutrikimų.

## Kaip epiliuoti

- Oda turi būti sausa, neriebi ir nepažepta kremu.
  - Turėkite omenyje, kad epiliacija yra patogesnė, kai plaukeliai yra 2–5 mm ilgio (žr. skiltį «Keletas naudingų patarimų»).
  - Prieš epilavimą kruopščiai išvalykite epiliuojamąją galvutę ②.
- 1 Norėdamos įjungti prietaisą, paslinkite jungiklį į «2» padėtį («2» = normalus greitis «1» = sumažintas greitis).
  - 2 Patrinkite odą, kad pakeltumėte trumpus plaukelius. Veiksmingiausiai atliksite epiliaciją laikydamos prietaisą 90° kampu. Epiliatorių veskite lėtai judesiais, nespausdamos, prieš plauką, jungiklio kryptimi. «SoftLift®» piršteliai pašalins net ir priglusdusius plaukelius. Kadangi plaukeliai gali augti skirtingomis kryptimis, geriausių rezultatų pasieksite vedžiodamos epiliatorių skirtingomis kryptimis.

Masažuojamieji voleliai turi visuomet liestis su oda, kad ją stimuliuotų ir ramintų švelnesnei epiliacijai.

### 3 Kojų epilavimas

Epiliuokite kojas iš apačios į viršų. Šalinamos plaukelius palei kelio sritį, ištieskite koją.

### 4 Pažastų ir bikinio srities epilavimas

Šioms vietoms epiliuoti buvo sukurtas antgalis pažastims ⑧, dedamas ant epiliuojamosios galvutės ②. Atsiminkite, kad šios vietos yra itin jautrios, ypač šalinant plaukelius pirmaisiais kartais. Todėl šalinant plaukelius pirmuosius keletą kartų, rekomenduojame pasirinkti greičio nustatymą «1» (švelnus režimas). Panaudojus epilatorių keletą kartų, skausmas sumažės. Kad būtų patogiau šalinti plaukelius, jų ilgis turėtų būti 2–5 mm.

Prieš procedūrą rūpestingai nuvalykite vietą, kurią ketinate epiliuoti, pašalinamos kosmetinių priemonių likučius (pvz: dezodoranto). Tuomet atsargiai nusausinkite rankšluosčiu. Šalinamos plaukelius pažastų srityje, laikykite iškėlusios ranką, kad oda įsitemptų ir vedžiokite prietaisą skirtingomis kryptimis. Kadangi iškart po epilacijos oda gali būti jautresnė, nenaudokite dirginančių priemonių, tokių kaip dezodorantai, kurių sudėtyje yra alkoholio.

### Epiliuojamosios galvutės valymas

- 5 Po procedūros išjunkite prietaisą iš elektros tinklo ir išvalykite galvutę: Nuimkite antgalį ir išvalykite jį šepetėliu.
- 6 Pincetus valykite šepetėliu, pamirkytu alkoholyje. Apsukite prietaisą ir valykite pincetus šepetėliu, rankomis sukdamas cilindrą.

- 7 Paspaudusi nuėmimo mygtukus, esančius kairioje ir dešinioje epilatoriaus pusėje, nuimkite epiliuojamąją galvutę. Šepetėliu nuvalykite korpusą. Tuomet epiliuojamąją galvutę uždėkite atgal ant korpuso.

Turinys gali būti keičiamas atskirai neįspėjus.

Šis gaminytis atitinka Žemųjų įtampų 73/23/EEC ir Elektromagnetinio suderinamumo EMC 89/336/EEC direktyvų reikalavimus.



Elektros ir elektroninės įrangos atliekas reikia rinkti atskirai ir nešalinti su kitomis komunalinėmis atliekomis.



### Garantija

Šiam prietaisui suteikiama 2 metų garantija, skaičiuojant nuo jo įsigijimo datos. Garantiniu laikotarpiu mes nemokamai pašalinsime bet kokius įrenginio defektus, atsiradusius dėl gamybos ir medžiagų broko. Priklausomai nuo gedimo mes nusprendžiame, ar prietaisas turi būti taisomas arba keičiamas jo dalys, ar visas prietaisas turi būti pakeistas nauju. Garantija galioja kiekvienoje šalyje, kur šis prietaisas tiekiamas «Braun» ar jo paskirto platintojo. Garantija negalioja šiais atvejais: gedimai, atsiradę dėl netinkamo įrenginio naudojimo, įprastinis nusidėvėjimas, taip pat defektai, neturintys įtakos įrenginio funkcionalumui. Garantija nustoja galioti, jei įrenginio remontas vykdytas tai daryti neįgaliotų



asmenų ir jei naudotos neoriginalios  
«Braun» dalys.

Norėdami gauti garantinį aptarnavimą,  
atveškite visą įrenginį arba atsiųskite jį su  
pirkimo kvitu į «Braun» įgaliotąjį klientų  
aptarnavimo centrą.

Garantija galioja tik tuo atveju, jei pirkimo  
data patvirtinta pardavėjo spaudu ir  
parašu garantinėje ir registracijos  
kortelėse.

Importuotojas: Procter & Gamble  
International Operations SA  
LT100001716312

Garantinis aptarnavimas:  
UAB «Baltic Continent»  
P. Lukšio g. 23,  
LT-09132 Vilnius  
Tel. (8 5) 274 1788  
[www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)

Pagaminta Vokietijoje.

# Latviski

Mūsu produkti tiek ražoti atbilstoši visaugstākajiem kvalitātes, funkcionalitātes un dizaina standartiem. Mēs ceram, ka Jums patiks lietot Braun Silk-épil 3 epilatoru.

Lūdzu, pirms ierīces lietošanas uzmanīgi un pilnībā izlasiet lietošanas instrukciju.

Braun Silk-épil 3 ir veidots tā, lai padarītu nevēlamo matiņu likvidāciju pēc iespējas efektīvāku, maigāku un vieglāk veicamu. Pārbaudītā epilācijas sistēma izrauj matiņus ar saknēm, tādējādi āda paliek gluda vairākas nedēļas.

Ar inovatīvajiem SoftLift® «pirkstiņiem» un unikālo pincešu izvietojumu tiek nodrošināta rūpīga epilācija ideāli gludai ādai, ļaujot likvidēt pat 0,5 mm garus matiņus, kā arī slīpi guļošus matiņus. Matiņi, kas ataug, būs smalki un mīksti. Masējošie rullīši ① padara epilāciju sevišķi maigu. To pulsējošās kustības masē un nomierina ādu, mazinot velkošo sajūtu.

## Uzmanību!

- Higienisku iemeslu dēļ nedodiet ierīci lietot citām personām.
- Turiet ierīci sausu.
- Šī ierīce nav paredzēta lietošanai bērniem vai personām ar garīga vai fiziska rakstura traucējumiem, izņemot gadījumus, kad tos uzrauga personas, kas atbild par viņu drošību. Mēs iesakām glabāt ierīci bērniem nepieejamā vietā.
- Ierīce ieslēgtā režīmā nedrīkst nonākt kontaktā ar galvas matiem, skropstām, uzacīm un tml., lai novērstu savainošanās draudus, kā arī, lai novērstu ierīces bloķēšanos vai bojājumu.
- Šī ierīce ir aprīkota ar iebūvētu īpaši zema sprieguma strāvas padevi. Nemainiet un nepārveidojiet nevienu no tās daļām. Pretējā gadījumā pastāv

elektrošoka risks. Elektrisko specifikāciju lūdzu skatīt uz strāvas vada. Strāvas vads automātiski pielāgojas jebkuram maiņstrāvas spriegumam visā pasaulē.

## Vispārēja informācija par epilāciju

Visi matiņu likvidēšanas veidi, izraujot tos ar visu sakni, var izraisīt matiņu izaugšanu un ādas kairinājumu (piemēram, nieze, diskomforts, apsārtusi āda), tas ir atkarīgs no ādas un matiņu stāvokļa. Tā ir normāla reakcija un tai būtu ātri jāizzūd, taču tā var būt vairāk izteikta pirmajās epilācijas reizēs vai arī, ja Jums ir jutīga āda.

Ja pēc 36 stundām uz ādas vēl joprojām ir redzamas kairinājuma pazīmes, iesakām konsultēties ar ārstu. Ādas reakcija un sāpju sajūta mazināsies, atkārtoti lietojot Silk-épil epilatoru.

Dažreiz ādas iekaisuma iemesls var būt baktērijas, kas izkļūst cauri ādas aizsargbarjerai (piemēram, virzot epilatoru pa ādas virsmu). Rūpīga epilējošās galviņas tīrīšana pirms katras lietošanas reizes var samazināt infekcijas risku.

Ja Jums rodas šaubas par ierīces lietošanu, vienmēr konsultējieties ar savu ārstu.

Zemāk minētajos gadījumos pirms epilatora lietošanas ir nepieciešama ārsta konsultācija:

- ekzēma, brūces, iekaisušas ādas reakcijas, piemēram, folikulīts (sastrutojuši matu folikuli) un varikozas vēnas;
- ap dzimumzīmēm;
- samazināta ādas imunitāte, piemēram, cukura diabēts, grūtniecības laikā, Reinauda slimība, hemofilija vai imūndeficīts.

## Daži noderīgi padomi

Epilācija ir vieglāka un ērtāka, ja matiņu optimālais garums ir 2–5 mm. Ja matiņi ir garāki, iesakām tos vispirms noskūt un ataugušos matiņus epilēt pēc vienas vai divām nedēļām.

Ja epilāciju veicat pirmo reizi, to ieteicams darīt vakarā, lai nakts laikā apsārtums pazustu. Pēc epilācijas, lai nomierinātu ādu, iesakām lietot mitrinošu krēmu, kas domāts lietošanai pēc epilācijas.

Smalkie matiņi, kas ataug, var neizspraukties ādas virspusē. Regulāra masāžas sūkļa (piemēram, pēc dušas) vai pilinga krēma lietošana palīdz aizkavēt ieaugušu matiņu veidošanos, jo maiga berzējoša darbība noņem ādas virsējo slāni un smalkie matiņi var izkļūt ādas virspusē.

## Apraksts (skat. 4. lpp.)

- ① Masējošie rullīši
- ② Epilējošā galviņa
- ③ Atvienotājogās
- ④ Slēdzis
- ⑤ Kontaktlīgzda strāvas vada savienotājam
- ⑥ Strāvas vada savienotājs
- ⑦ Strāvas vads
- ⑧ Uzgalis padušu epilācijai
- ⑨ Ledus cimds (tikai modelim 3380)

## Ādas atvēsināšana

Pirmajās epilācijas reizēs vai, ja Jums ir jutīga āda, Jūs variet izmantot ledus cimdu ⑨, ko iesaka dermatologi, lai palīdzētu samazināt iespējamo ādas kairinājumu.

- Nodrošiniet, lai gēla iepakojums (a) atrastos saldētavā (\*\*\*) vismaz 2 stundas (ērtībai Jūs variet uzglabāt gēla iepakojumu saldētavā).

- levietojiet gēla iepakojumu zem cimda caurspīdīgās daļas. Lietot tikai ar cimdu.
- Uzlieciet caurspīdīgo (vēso) cimda pusi uz kājas.
- Atvēsiniet ādu apm. 1/2 minūtes, ja nepieciešams ilgāk.
- Atkārtojiet atvēsināšanu un epilāciju, līdz epilācijas process ir pabeigts.
- Epilējot, lūdzu, nodrošiniet, lai āda būtu sausa.

Svarīgi: izmantojiet ledus cimdu vienā un tajā pašā vietā ne ilgāk kā 2 minūtes. Sargājiet no saules gaismas. Nelietojiet bojātu gēla iepakojumu. Var izmest sadzīves atkritumos. Nelietojiet, ja esat īpaši jutīga, ja Jums ir alerģija pret aukstumu vai, ja āda ir jutīga pret sajūtu izmaiņām, ja Jums ir sirds saslimšanas vai arteriālās cirkulācijas traucējumi.

## Kā epilēt

- Ādai jābūt sausai un tīrai no taukvielām un netīrumiem.
  - Atcerieties, ka epilācija ir ērtāka, ja matiņi ir optimālajā garumā 2–5mm (skat. nodaļu «Daži noderīgi padomi»)
  - Pirms epilācijas rūpīgi notīriet epilējošo galviņu ②.
- 1 Lai ielēgtu ierīci, pabīdīet slēdzi līdz atzīmei «2»  
(«2» = normāls ātrums,  
«1» = samazināts ātrums).
  - 2 Paberzējiet ādu, lai paceltu īsos matiņus. Labākam rezultātam, turiet ierīci taisnā leņķī (90°) pret ādu. Virziet to lēni, bez pārtraukumiem, nespiežot, pretēji matu augšanas virzienam, slēdža virzienā. SoftLift® «pirkstiņi» pacels slīpi guļošus matiņus un izraus tos ar sakni. Tā kā matiņi var augt

dažādos virzienos, arī ierīci var virzīt dažādos virzienos, lai sasniegtu labāku rezultātu.

Masējošiem rullīšiem ① vienmēr jābūt kontaktā ar ādu, lai masētu un atslābinātu maigākai epilācijai.

### 3 Kāju epilācija

Epilējiet kājas no lejas uz augšu.

Epilējot aiz ceļgala, kāju turiet izstieptu taisni.

### 4 Padušu un bikini zonas epilācija

Šim nolūkam ir izveidots uzgalis padušu epilācijai ② kā papildpiederums, ko var pievienot epilējošai galviņai ②.

Lūdzu, ņemiet vērā, ka īpaši sākumā šīs ķermeņa zonas ir sevišķi jutīgas. Tāpēc pirmajām epilācijas reizēm mēs iesakām izvēlēties «1» ātruma iestatījumu.

Pēc atkārtotas lietošanas, sāpju sajūta samazināsies. Lielākam komfortam pārliecinieties, ka matiņi ir optimālajā garumā 2–5mm.

Pirms epilācijas rūpīgi notīriet attiecīgo zonu, lai noņemtu vielu paliekas, piemēram, no dezodoranta. Tad uzmanīgi nosusiniet ar dvieli. Epilējot paduses, roku turiet paceltu uz augšu, lai āda būtu nostiepta, un vadiet ierīci dažādos virzienos.

Tā kā āda var būt jutīgāka tieši pēc epilācijas, izvairieties lietot kairinošus līdzekļus, piemēram, alkoholu saturošus dezodorantus.

### Epilējošās galviņas tīrīšana

5 Pēc epilācijas atvienojiet ierīci no elektrotīkla un iztīriet epilējošo galviņu: Noņemiet uzgali un iztīriet to ar birstīti.

6 Lai notīrītu pincešu daļas, tīrīšanai izmantojiet spirtā samērcētu birstīti. Pagrieziet ierīci un notīriet pincetes ar birstīti, grozot tās manuāli.

7 Noņemiet epilējošo galviņu, nospiežot atvienotāj pogas labajā un kreisajā pusē un noņemiet to.

Notīriet ierīces korpusa augšējo daļu un uzlieciet atpakaļ epilējošo galviņu.

Šeit minētā informācija var tikt mainīta, iepriekš nebrīdinot.

Produkts atbilst Eiropas direktīvai EMC 2004/108/EC un Zema Sprieguma direktīvai 2006/95/EC.



### Apkārtējās vides aizsardzība

Lai aizsargātu apkārtējo vidi - ja ierīce ir nolietojusies un Jūs to vairs nelietosiet, lūdzu, neizmetiet to sadzīves atkritumos.

Par iespējām bez maksas nodot lietotās elektropreces, lūdzu, interesējieties veikalā, kurā Jūs nopirkāt produktu.



### Servisa nodrošināšana

Šim produktam mēs nodrošinām 2 gadu bezmaksas servisu no produkta iegādes dienas. Servisa nodrošināšanas laikā, veicot remontu vai nomainot bojātās produkta detaļas, mēs bez maksas novērsīsim visus defektus, kas radušies ražošanas procesā.

Ja produktu nav iespējams salabot, to var apmainīt pret jaunu vai analogisku produktu. Šī servisa nodrošināšana ir spēkā jebkurā valstī, kurā šo produktu piedāvā Braun vai tā pilnvaroti izplatītāji.

Servisa nodrošināšana neattiecas uz 1) bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā; 2) normālu ierīces nolietojumu; 3) defektiem, kuri būtiski

neietekmē ierīces darbību vai tās vērtību. Servisa nodrošināšana nav spēkā, ja remontu ir veikusi persona, kura nav pilnvarota to darīt, kā arī ja remonta laikā nav izmantotas oriģinālās Braun detaļas.

Lai veiktu bezmaksas ierīces remontu servisa nodrošināšanas laikā, griezieties Braun pilnvarotā servisa centrā, līdzīgi ņemot ierīci un pirkuma čeku.

Patērētājam ir noteiktas tiesības saskaņā ar normatīvajiem aktiem un šie noteikumi neietekmē patērētāja ar likumu noteiktās tiesības.

**Braun servisa centrs:**

Olimpeks Electronics, Buļļu 70C, Rīga,  
LV-1067. Tel. 67425232 vai 26304860

**Ražotājs:** Braun GmbH,  
Frankfurter Straße 145, Kronberg, Vācija.

**Pārstāvniecība:** Procter & Gamble,  
Kr. Valdemāra 21, Rīga, LV-1010.  
Ražots Vācijā.

Braun servisa centrus skatieties [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com) vai zvaniet pa tālruni 67425232 vai 2630486.

Vairāk informācijas par Braun produktiem – [ww.braun.com](http://ww.braun.com)

# Eesti

Meie tooted vastavad kõige kõrgematele kvaliteedi-, funktsionaalsus- ja disaininõuetele. Loodame, et uuest Brauni seadmest on teile palju kasu. Palun vaadake jooniseid võõrkeelsest kasutusjuhendist.

Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi.

Brauni seadme Silk-épil 3 abil eemaldate soovimatud karvad võimalikult tõhusalt, õrnalt ja vaevatult. Seade eemaldab ihukarvad koos juurtega ja annab sileda naha nädalateks. Ainulaadne pintsett-ketastega epileerpea SoftLift® tagab sileda ja pehme lõpptulemuse ning võimaldab isegi kuni 0,5 mm pikkuste ja ka naha ligi hoidvate karvade eemaldamist. Uuesti kasvavad karvad on pehmemad ja õhemad, pole vaja karta karvatüügaste teket. Massaažirullikud ① tagavad üliõrna epilatsiooni. Rullikute pulseeriv liikumine aktiveerib ja lõdvestab nahka, vähendades kitkumisest tulenevat ebameeldivat näpistustunnet.

## Hoiatused

- Hügieenilistel põhjustel ei ole soovitatav seadet jagada teiste isikutega.
- Seade ei tohi märjaks saada.
- Seade ei ole mõeldud kasutamiseks lastele ega füüsilise või vaimse puudega inimestele, kui puudub nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve. Üldiselt soovime hoida seadet lastele kättesaamatus kohas.
- Töötav seade ei tohi kokku puutuda juuste, ripsmete, paelte jms, kuna see võib teid vigastada ning samas ka seadet ummistada ja rikkuda.
- Seadmepunkti on spetsiaalne juhtmekomplekt, millele on kinnitatud toiteallikas Safety Extra Low Voltage. Ärge vahetage välja ega muutke ühtegi selle osa. Vastasel korral tekib elektrilöögi saamise oht. Elektrilise

spetsifikatsiooniga tutvumiseks vaadake juhtmekomplekti peale trükitud andmeid. Juhtmekomplekti kohandub automaatselt mis tahes vahelduvvoolu pingega.

## Üldinfo epileerimise kohta

Kõik epilatsioonimeetodid, kus karvad eemaldatakse koos juurtega, võivad põhjustada komplikatsioone, nt karvade sissepoole kasvamist ja nahaärritust (nt kihelust, ebamugavustunnet ja punetust). See on loomulik reaktsioon ja kaob kiiresti. Esimestel kordadel või eriti tundliku naha puhul võib reaktsioon olla tugevam.

Kui nahaärritus ei kao 36 tunni jooksul, on soovitatav pöörduda arsti poole. Pärast Silk-épili korduvat kasutamist väheneb naha põletikuline reaktsioon ning valutundlikkus tunduvalt.

Kui nahale on sattunud baktereid, võib nahk mõningatel juhtudel põletikuliseks muutuda (nt kui libistada seadet mööda nahapinda). Epileerpea igakordne põhjalik puhastus vähendab oluliselt põletikuohtu.

Kui teil tekivad mingidki kahtlused seadme kasutamisel, on soovitatav nõu pidada arstiga. Enne Silk-épili kasutamist peab arstiga nõu pidama juhul, kui teil on:

- ekseemid, haavad, nahapõletikud, nt follikuliit (karvanääpsupõletik) või veenilaiendid;
- sünnimärgid;
- nõrgenenud nahaimmuunsus (suhkurtõbi, rasedus, Raynaud' haigus);
- hemofiilia või immuunpuudulikkus.

## Kasulikke nõuandeid

Epileerimine on palju kergem ja mugavam, kui karvad on optimaalse pikkusega (2–5 mm). Kui karvad on

pikemad, on soovitatav neid kõigepealt pigem raseerida ning 1–2 nädala pärast epileerida uuesti kasvanud lühikesed karvad ära.

Esimestel kordadel on soovitatav kasutada epilaatorit õhtuti, siis kaob võimalik nahapunetus öö jooksul. Pärast epileerimist on soovitatav kanda nahale niisutuskreemi.

Võib juhtuda, et uued kasvavad karvad on nii õrnad, et need ei suuda tungida läbi nahapinna. Karvade sissekasvamise vältimiseks on hea kasutada regulaarselt masseerimiskäsna (nt pärast dušši) või koorimiskreemi. Õrn hõõrumine eemaldab nahalt õhukese pealmise kihi ja kergendab kasvavatel karvadel läbi naha pealiskihi tungida.

## Seadme osad (vt lk 4)

- ① Massaažirullikud
- ② Epileerpea
- ③ Vabastusnupud
- ④ Lüliti
- ⑤ Pistikupesa
- ⑥ Pistik
- ⑦ Spetsiaalne juhtmekomplekt
- ⑧ Kaenlaaluste kork
- ⑨ Jääkinnas (ainult mudelil 3380)

## Naha jahutamine

Esimestel epileerimiskordadel või tundliku naha korral kasutage jääkinnast ⑨. Dermatoloogid soovivad seda võimalike nahaärrituste vähendamiseks.

- Veenduge, et geelipakk (a) on olnud sügavkülmas (\*\*\*) vähemalt 2 tundi (võite hoida geelipakki külmikus).
- Sisestage geelipakk kinda läbipaistva kile alla. Kasutage üksnes koos kindaga.
- Asetage läbipaistev (jahe) kindapool (b) jalale.

- Alustage jahutamist umbes ½ minutist, vajadusel jahutage kauem.
- Epileerige jahutatud nahka kohe.
- Korrake jahutamist ja epileerimist kuni ihukarvad on epileeritud.
- Epileerimise ajal veenduge, et nahk püsiks kuivana.

**NB!** Ärge hoidke jääkinnast samas kohas üle 2 minuti. Hoida eemal päikesevalgusest. Ärge kasutage katkist geelipakki. Sobib kõrvaldamiseks koos olmeprügiga. Ärge kasutage, kui olete ülitundlik/allergiline külma vastu või kui teie nahal on sensoorseid probleeme, te kannatate südamehaiguste või vereringehäirete all.

## Epileerimine

- Epileeritav nahk peab olema kuiv ja puhas ning kreemitamata.
  - Epileerimine on palju kergem ja meeldivam, kui karvad on optimaalse pikkusega (2–5 mm) (vt osa «Kasulikke nõuandeid»).
  - Enne kasutamist puhastage hoolikalt epileerpead ②.
- 1 Käivitage seade, lükates lüliti ④ asendisse «2» («2» = normaalkiirus, «1» = aeglasem kiirus).
  - 2 Hõõruge nahka lühikeste karvade tõstmiseks. Parima tulemuse saamiseks hoidke seadet täisnurga all (90°) vastu nahka ja liigutage seda ilma surveta vastukarva lüliti suunas. Ainulaadne SoftLift® tehnoloogia tagab efektiivse naha ligi hoidvate karvade eemaldamise koos juurtega. Kuna ihukarvad kasvavad eri suunas, on parima lõpptulemuse saamiseks soovitatav seadet piki nahapinda eri suundades liigutada.

Veenduge, et massaažirullikud on pidevalt vastu nahka. Rullikud lõdvestavad nahka ning tagavad võimalikult valutut ihukarvade eemaldamist.

### 3 Jalgade epileerimine

Epileerige jalgu altpoolt ülespoole. Põlveõndla epileerimisel sirutage jalg välja.

### 4 Kaenlaaluste ja bikiniipiirkonna epileerimine

Selleks otstarbeks kasutage kaenlaaluste korki ⑧, mis tuleb kinnitada epileerpeale ②.

Enne epileerimist tasub teada, et need piirkonnad on seadme esimestel kasutuskordadel eriti valutundlikud. Seepärast soovitame esimestel epileerimiskordadel kasutada kiirussätet «1» (pehme).

Valutundlikkus väheneb iga kasutuskorraga. Epileerimine on palju kergem ja mugavam, kui karvad on optimaalse pikkusega (2–5 mm).

Enne epileerimist puhastage piirkond põhjalikult (nt deodorandi jääkidest). Kuivatage nahka hoolikalt rätikuga vajutades. Kaenla alt epileerimiseks sirutage käsivars üles ning liigutage epilaatorit mitmes suunas. Kuna nahk on pärast epileerimist väga tundlik, siis vältige nahka ärritavate ainete (nt alkoholi sisaldav deodorant) kasutamist.

### Epileerpea puhastamine

5 Pärast kasutamist eemaldage seade vooluvõrgu ja puhastage epileerpea: eemaldage lisaosa ja harjake see puhtaks.

6 Pintsett-ketaste puhastamiseks kasutage alkoholi kastetud puhastus-harja. Puhastamise ajal võite pintsett-kettaid käega pöörata.

7 Epileerpea eemaldamiseks vajutage vasakul ja paremal küljel olevatele vabastusnuppudele ③ ja tõmmake epileerpea ära. Puhastage seadme korpus harjaga. Asetage epileerpea tagasi korpusele.

Toodud andmed võivad muutuda ilma ette teatamiseta.

Valmistaja: Braun GmbH. Valmistatud Saksamaal. Esindaja: Procter & Gamble Services Eesti OÜ, Paldiski mnt 27/29, 10612 Tallinn.

See toode vastab Euroopa Ühenduse direktiividele 2004/108/EC (elektromagnetiline ühilduvus) ja 2006/95/EC (madalpinge elektriseadmed).



Antud toodet ei tohi visata segaolmejäätmete hulka. Kõik kasutuselt kõrvaldatud elektri- ja elektroonikaseadmed tuleb koguda lahus ja viia selleks ettenähtud lähimasse tasuta vastuvõtu punkti. Kasutuselt kõrvaldatud elektri- ja elektroonikaseadmete lahuskogumine ja materjalide ringlussevõtt aitavad vähendada keskkonnale ja tervisele kohalduvaid riske. Lisainformatsiooni kasutuselt kõrvaldatud seadmete lahuskogumise kohta saad kohalikust omavalitsusest, jäätme käitlusettevõtetest või seadmeid müüvatelt kauplustelt.





## Garantii

Seadmel on kaheaastane garantii, mis hakkab kehtima seadme müügipäevast (müügitempel talongil). Garantiiaja jooksul kõrvaldatakse tasuta kõik seadmel ilmnenuvad vead, mis on tingitud ebakvaliteetsest materjalist või valmistamisest ja koostamisest, vahetatakse välja vigased detailid või kogu seade, kui praak on tekkinud tootja süü tõttu.

Garantiiparandust ei tehta juhul, kui rikke on põhjustanud seadme vale kasutamine (juhendi järgimata jätmine), ebaõige voolupinge või kui seade on purunenud. Samuti ei kehti garantii seadme normaalse kulumise ning vigade korral, mis ei halvenda seadme väärtust ega kasutust. Garantii ei kehti, kui seadet ei ole parandatud Brauni ametlikus hooldus- ja parandustöökojas ega Brauni varuosadega.

Garantiiparanduse alla ei käi seadme puhastamine.

Pardlite ja kosmeetiliste pardlite võrgukasseti ja lõiketera kohta garantii ei kehti.

Garantii jõustub ainult siis, kui ostukuupäev garantii- ja registreerimistalongil on kinnitatud kaupluse templi ja müüja allkirjaga.

Garantii ei anna seadme kasutajale ja teistele isikutele õigust nõuda väärast kasutamisest johtuvate materiaalsete ja isiklike kahjude korvamist.

Garantii kehtib riikides, kus käesolevat seadet müüakse kas Brauni tütarfirma või selle ametliku esindaja kaudu ja kus ei ole kehtestatud impordipiiranguid ega muid seadusi, mis takistavad seadmele lubatud garantiiteenindust.

Garantiiparandusse viidav seade peab olema komplektne. Klient toimetab seadme parandustöökohta omal kulul.

Seadme garantiiaeg pikeneb garantiiparanduses oldud aja võrra.

Seadme üksikute ümbervahetatud osade või kogu ümbervahetatud seadme garantii

lõpeb kogu seadme garantiiaja lõppemisega (2 aastat).

Simson OÜ, Raua 55, 10152 Tallinn.

Tel: 627 8730. Faks: 627 8739.

Simson OÜ, Aleksandri 6, 51004 Tartu.

Tel: 7 343 494.

Simson OÜ, Laine 4, 80016 Pärnu.

Tel: 4 427 231.

[www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)

# Bosanskohercegovački

Naši proizvodi su projektirani da zadovoljavaju najviše standarde kvalitete, funkcionalnosti i dizajna. Nadamo se da ćete uživati u Vašem novom Braun Silk-épil 3.

Molimo pažljivo pročitajte upute o korištenju prije upotrebe aparata.

Braun Silk-épil 3 je dizajniran za efikasno uklanjanje neželjenih dlačica što lakše i nježnije. Njegov dokazani sistem epilacije uklanja čak i 0.5 mm duge kao i položene dlačice iz korjena, ostavljajući kožu glatkom sedmicama. S inovativnim SoftLift® dodatcima i jedinstveno poredanim pincetama, omogućava posebno blisku epilaciju za savršeno glatku kožu. Kako je dlaka koja ponovo raste nježna i meka, neće doći do urastanja ispod kože, tako da više neće biti strništa. Masažer ① čini epilaciju ultra nježnijom. Njegovi pulsirajući pokreti stimuliraju i opuštaju kožu neutralizirajući osjećaj čupkanja.

## Upozorenje

- Zbog higijenskih razloga, ne dijelite ovaj aparat s drugim ljudima.
- Držite uređaj suhim.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane djece i osoba sa smanjenim fizičkim ili psihičkim sposobnostima, osim ako imaju nadzor od osoba odgovornih za njihovu sigurnost. U principu, preporučamo Vam da držite aparat van dohvata djece.
- Kada je aparat uključen, nikada ga ne dovodite u kontakt sa kosom, trepavicama, trakicama i sl. kako bi spriječili bilo kakve opasnosti od ozljeda, kao i kako bi se spriječio blokiranje ili oštećenja na aparatu.
- Ovaj aparat je s integriranim Safety Extra niskim strujnim napajanjem. Ne zamjenjujte ili ne manipulirajte s bilo kojim dijelom. U suprotnom postoji

opasnost od strujnog udara.

Za električne specifikacije, molimo pogledajte pločicu na kabel setu. Posebni kabel se automatski prilagođava bilo kojem električnim napaju u cijelom svijetu.

## Osnovne informacije o epilaciji

Sve metode uklanjanja dlačica iz korjena mogu dovesti do urastanja dlačica kao i iritacije (npr. svrabež, nelagoda ili crvenilo na koži), ovisno o stanju kože i dlačica.

To je normalna reakcija i trebala bi brzo nestati, ali može biti jače izraženo kod početka uklanjanja dlačica iz korjena prvih nekoliko puta, ili ako imate osjetljivu kožu.

Ako nakon 36 sati koža i dalje pokazuje iritaciju, preporučujemo da kontaktirate svog liječnika.

U principu, reakcija na koži i osjećaj boli se tendencijozno znatno umanjuje s ponovljenim upotrebe Silk-épil-a.

U nekim slučajevima bi se mogla pojaviti upala kože kada bakterija proдре u kožu (npr. kada klizite uređajem preko kože). Temeljnim čišćenjem glave epilatora prije svake upotrebe će smanjiti rizik od infekcije.

Ako imate bilo kakve nedoumice oko korištenja ovog aparata, obratite se svom liječniku. U slijedećim slučajevima, ovaj aparat trebali bi koristiti samo nakon prethodnog savjetovanja sa liječnikom:

- Ekcemi, rane, upaljene kože reakcije kao što su folliculitis (gnojenje korijena dlake) i izraženih vena
- Okolo mladeža
- Smanjen imunitet kože, npr. diabetes mellitus, tokom trudnoće, Raynaud oboljenja
- Hemofilije ili nedostataka imuniteta.

## Korisni savjeti

Epilacija je lakša i ugodniji kad su dlačice optimalne dužinu od 2–5 mm (0,08–0,2 In.). Ako su dlačice duže, preporučujemo da ih obrijete pa tek nakon 1 do 2 sedmice epilirate.

Kada epilirate prvi put, poželjno je da epilirate u večernjim satima, tako da eventualno crvenilo može nestati preko noći. Za opuštanje kože preporučujemo primjena vlažne kreme nakon epilacije.

Nježna dlaka koja ponovno raste možda neće rasti ispod površine kože. Redovitom upotrebom masažne spužve (npr. nakon tuširanja) ili pilinga kože pomaže sprečavanju urastanja dlake, kada nježno odstranite gornji sloj kože.

## Opis (pogledajte stranicu 4)

- ① Masažni roler
- ② Glava epilatora
- ③ Tipka za deblokiranje
- ④ Prekidač
- ⑤ Utičnica za kablovski priključak
- ⑥ Kabel za priključak
- ⑦ Posebni set kabela
- ⑧ Podpazušni dodatak
- ⑨ Ledene rukavice (samo kod modela 3380)

## Neobavezno hlađenje kože

Za prvih nekoliko epiliranja, ako imate osjetljivu kožu, možete koristiti ledene rukavice ⑨, preporučeno od strane dermatologa kako bi se smanjilo moguće nadraživanje kože.

- Osigurajte da pakovanje gela (a) bude u zamrivaču (\*\*\*) najmanje 2 sata (iz praktičnih razloga uvijek ga držite u zamrivaču).
- Umetnite pakovanje gela u transparentnu foliju rukavica. Koristiti samo s rukavicama.

- Stavite transparentnu (hladnu) stranu rukavica (b) na Vašu nogu.
- Počnite sa hlađenjem od prilike 1/2 minute ili duže ako je potrebno.
- Epilirajte rashlađeni dio kože odmah.
- Ponavljajte proces rashlađivanja do završetka epilacije.
- Dok epilirate, molimo Vas da kožu održavate suhom.

**Važno:** Aplicirajte ledene rukavice na isto područje ne duže od 2 minute.

Držite se dalje od sunca. Nemojte koristiti pakovanje gela ukoliko je oštećeno. Oštećeno pakovanje odložite u kućni otpad. Ne koristite ledene rukavice ukoliko ste preosjetljivi, alergični na hladnoću, odnosno ako Vaša koža pati od senzornih poremećaja, kada patite od srčanih bolesti ili poremećaja arterijske cirkulacije

## Kako epilirati

- Vaša koža mora biti suha i bez masti ili krema.
  - Imajte na umu da je epilacija ugodnija kad su dlačice optimalne dužina od 2–5 mm (vidi poglavlje «Korisni savjeti»).
  - Prije početka, temeljito očistite epilacijsku glavu ②.
- 1 Da biste uključili aparat, pomjerite klizni prekidač ④ na «2» («2» = normalna brzina, «1» = smanjena brzina).
  - 2 Trljajte kožu kako bi podigli kratke dlake.  
Za optimalne performanse, držite aparat pod pravim uglom (90°) u odnosu na Vašu kožu. Aparat povlačite u sprotornom smjeru rasta dlačica. SoftLift® dodatak će se pobrinuti da će čak i položena dlaka biti temeljito uklanjaju iz korjena.

Kako dlačica može narasti u različitim smjerovima, dodatak može također biti koristan kod pokretanja u različitim smjerovima za optimalnih rezultate. Masažni valjak mora uvijek biti u kontaktu s kožom kako bi stimulirao i opustio kožu za nežniju epilaciju.

### 3 Epilacija noge

Epilirajte noge od dna prema koljenima. Kada epilirate iza koljena, ispružite nogu naprijed.

### 4 Podpazuhi i epilacija bikini linije

Za ovu specifičnu epilaciju, dodatak, podpazušna kapica ⑧ kao neobavezan prilog se stavlja na glavu epilatora ②.

Imajte na umu da je na početku epiliranja tog područje posebno osjetljivo na bol. Dakle, preporučamo Vam da odaberete postavke brzine «1» za prvih par epilacionih procesa. S ponovljenim korištenja bol će oslabiti. Za udobniju epilaciju, osigurajte da dlačice budu na optimalnoj dužini od 2–5 mm.

Pre epilacije, temeljito očistite područje da bi uklonili slojeve (kao dezodorans npr.). Zatim pažljivo osušite ručnikom. Kada epilirate podpazuhi, ispružite ruku na gore i pomjerajte epilator u različitim smjerovima.

Kako koža može biti osjetljivija nakon epilacija, izbjegavajte korištenje iritantan preparata kao što su deodorants s alkoholom.

### Čišćenje glave epilatora

- 5 Nakon epiliranja, isključiti aparat te očistite glavu epilatora. Odstranite dodatak i očistite ga s četkicom.
- 6 Da bi ste očistili element sa pincetama, koristite četkicu umočenu u alcohol. Okrenite proizvod i očistite četkicom pincete dok ih ručno okrećete.

- 7 Izvadite glavu epilatora pritiskom tipki za otpuštanje na lijevoj i desnoj strani povucite.

Počistite četkicom dio u koji se umeće glava epilatora. Vratite glavu epilatora na svoje kućište.

Podložno promjenama bez prethodne obavijesti.

Ovaj proizvod odgovara evropskim direktivama EMC 2004/108/EC i niskom naponu 2006/95/EC.



Molimo Vas da ne bacate proizvod u kućni otpad na kraju njegovog korisnog vijeka. Aparat možete odložiti u Braun-ovim servisnim centrima u Vašoj zemlji.



### Garancija

Odobravamo garanciju proizvoda 2 godine od datuma kupovine. Unutar garantnog perioda eliminisat ćemo bilo koje greške na aparatu usljed grešaka u materijalu ili izradi, bez ikakve naknade, kao i popravku ili zamjenu kompletnog aparata u našoj diskreciji. Ova garancija se odnosi na sve zemlje koje uređajima snadbijeva Braun ili njegovi ovlaštteni distributeri.

Ova garancija ne pokriva: oštećenja prilikom nepravilne upotrebe, normalnog trošenja ili korištenja, kao i nedostataka koje imaju zanemariv utjecaj na vrijednost ili korištenje aparata. Garancija ne vrijedi ako su popravke vršene kod neovlaštene osobe i ako nisu korišteni originalni rezervni dijelovi Brauna. Da biste dobili uslugu unutar garancijskog perioda, predajte ili pošaljite kompletan aparat zajedno sa računom u ovlaštteni Braunov servisni centar za podršku korisnicima.

# Македонски

Нашите производи се создадени со цел да ги задоволат највисоките стандарди за квалитет, функционалност и дизајн. Се надеваме дека целосно ќе уживате при користење на Braun Silk-épil 3.

Ве молиме внимателно да го прочитате упатството пред да го употребувате апаратот.

Braun Silk-épil 3 е дизајниран на начин да го направи отстранувањето на несаканите влакната поефикасно, нежно и лесно. Докажано е дека неговиот епилаторен систем го отстранува влакното од корен и ја остава Вашата кожа мазна со недели. Со иновативните SoftLift® врвови и единствената поставеност на пинцетите, допринесува за навистина блиска епилација за совршено мазна кожа, овозможувајќи отстранување на влакната кои се долги само 0,5 мм, како и на оние, сплесканите од коренот. Кога влакненцата ќе почнат да подраснуваат тие ќе бидат меки и нежни, односно нема да ги чувствувате остри и тврди. Масажните ролери ја прават епилацијата ултра нежна. Нејзините пулсирачки движења ја стимулираат и релаксираат кожата за да се оневозможи чувството на болка при отстранување на влакната.

## Предупредување

- Од хигиенски причини, не делете го апаратот со други.
- Чувајте го апаратот на суво.
- Овој апарат не е наменет за деца или лица со намалена физичка или ментална способност, освен под надзор на лице кое ќе одговара за нивната безбедност. Односно, ние Ви препорачуваме да го чувате апаратот надвор од дофат на деца.

- Кога е вклучен, апаратот не смее да дојде во контакт со влакната од Вашата глава, трепки, веѓи, итн. за да се заштитите од каква било повреда, како и да го заштитите апаратот од блокирање или каква било друга оштета на апаратот.
- Овој апарат е опремен со интегрирано Safety Extra Low Voltage струјно напојување, со низок напон. Не менувајте или манипулирајте со ниту еден од неговите делови. Во спротивност постои ризик од електричен шок. За електричната спецификација, проверете го типот на плочката на кабелот за вклучување. Кабелот за вклучување автоматски се адаптира на секоја AC волтажа, насекаде во светот.

## Општи информации за епилирањето

Сите методи за длабинско отстранување можат да предизвикаат поткожно растење на влакната и иритација (на пример: чешање, чувство на неудобност како и зацрвенување на кожата), во зависност од состојбата на кожата и влакната. Ова се нормални реакции и би требало веднаш да исчезнат. Сепак, би можело да се малку потрајни доколку прв пат се епилирате длабински или пак имате чувствителна кожа.

Доколку после 36 часа, кожата е сеуште иритирана, Ви препорачуваме да се консултирате со дерматолог. Генерално, иритацијата на кожата и чувството на болка треба да исчезнат по неколкукратното употребување на Silk-épil. Понекогаш, црвенило на кожата се појавува доколку навлезе бактерија во неа. Темелното чистење на епилациската глава пред секоја употреба го минимизира ризикот од инфекција.

Доколку се двоумите за употреба на овој апарат, Ве молиме консултирајте се со Вашиот дерматолог.

Во следниве неколку случаи, најпрво би требало да се консултирате со дерматолог пред да почнете да го употребувате:

- Езема, рани, воспаление на кожата, како на пример фоликулит (загноени фоликули на влакното) и проширени вени
- Околу бемки
- Намален имунитет на кожата, на пример дијабетис, за време на бременост, Рејнолдова болест
- Хемофилија или пак намален имунитет

### Неколку корисни совети

Епилирањето е полесно и поудобно кога влакната се долги помеѓу 2–5 мм. Доколку влакната се подолги, Ви препорачуваме најпрво да се избричите и да почекате една до две недели да пораснат влакната и потоа да се епилirate.

Кога се епилirate за прв пат, препорачливо е да се епилirate одвечер, за доколку се појави црвенило да може да исчезне додека спиеете. За да ја одморите кожата, Ви препорачуваме да нанесете хидратантна крема по епилiraњето.

Кога влакненцата ќе почнат повторно да растат, можеби нема да ја пробијат кожата. При редовно масирање со сунѓер (на пример, по туширање) или пак правење пилинг на кожата се спречува поткожното растење на влакната. Ова функционира така што со отстранување на горниот слој на кожата, влакното полесно ја пробива кожата.

## ОПИС (види страна 3)

- ① Масажни ролери
- ② Глава за епилирање
- ③ Копче за ослободување
- ④ Копче за вклучување/исклучување
- ⑤ Приклучок за вклучување на епилаторот во струја
- ⑥ Кабел за поврзување
- ⑦ Посебен фиксиран кабел
- ⑧ Глава за отстранување на влакната под пазувите
- ⑨ Ракавица за разладување (само со 3380 моделот)

### Дополнително разладување на кожата

При првите третмани на епилирање или доколку имате осетлива кожа, можете да ја користите ракавицата за разладување, препорачана од дерматолози ⑨, за да не дојде до иритација на кожата.

- Осигурајте се дека гелот (а) бил во фрижидер за замрзнување (\*\*\*) најмалку 2 часа (за да Ви биде поедноставно, кога не го користите гелот, чувајте го во фрижидерот за замрзнување).
- Ставете го гелот под транспарентната фолија на ракавицата. Употребувајте го само со ракавица.
- Ставете ја транспарентната (ладна) страна од ракавицата на Вашата нога.
- Почнете со разладување за отприлика 1-2 минути, но и повеќе доколку е потребно.
- Веднаш епилiraјте го делот кој сте го разладиле.
- Повторувајте го разладувањето и епилацијата додека не завршите.
- Додека се епилirate, Ве молиме осигурајте се дека Вашата кожа е сува.

**Важно:** Не разладувајте го истото место повеќе од две минути. Држете го гелот настрана од сонце. Не употребувајте го гелот доколку е оштетен. Фрлете го во корпа за отпадоци. Не употребувајте го, доколку сте хиперсензитивни, алергични на ладно или пак ако Вашата кожа страда од пореметување на сетилата за допир, доколку имате проблеми со кардиоваскуларниот систем или пак доколку немате нормална циркулација на крвта.

## Како да се епилирате

- Вашата кожа мора да биде сува, односно на неа да нема нанесено масло или пак крема.
- Имајте на памет дека епилацијата е поудобна кога влакната се на должина од 2-5мм (видете го делот «Неколку корисни совети»)
- Пред да почнете, темелно исчистете ја главата за епилирање ②.

1 За да го вклучите апаратот, со лизгање притиснете на подесување «2»  
(«2» = нормална брзина,  
«1» = редуцирана брзина).

2 Протријте ја кожата за да ги поткренете кратките влакна. За оптимална изведба на апаратот, држете го истиот под агол (90°) со Вашата кожа. Полека управувајте со него, употребувајте континуирани движења, без притисок, во насока спротивна на растењето на влакната, односно во правец на копчето за вклучување. Со SoftLift® врвовите ќе го постигнете саканиот резултат, со тоа што овие врвови ќе ги поткренат и отстранат дури и оние влакна кои се сплескани од коренот.

Од причина што влакната растат во различни правци, и Ви е требало да го движите апаратот согласно тоа, за да постигнете оптимални резултати.

Масажните ролери ① треба секогаш да се држат во контакт со кожата, овозможувајќи им на пулсирачките движења да ја стимулираат и релаксираат кожата што води до полесна епилација.

### 3 Епилирање нозе

Епилирајте ги Вашите нозе од долу нагоре. Кога се епилirate во пределот на коленото, ногата нека Ви биде правилно оптегната.

### 4 Епилирање во пределот на прелоните и под пазувите

За оваа посебна намена создаден е делот за епилирање под пазувите ⑧, како дополнителен додаток што се става на главата на епилаторот ②.

Треба да бидете свесни дека кога почувате да се епилirate овие делови се чувствителни на болка. Затоа, Ви препорачуваме да ја изберете брзината «1» за првите процеси на епилирање.

Со постојана употреба чувство на болка исчезнува.

За да Ви биде поудобно, влакната нека не Ви бидат подолги од 2-5мм. Пред епилирање, темелно исчистете ја областа која ќе ја епилirate за да ги отстраните талозите (на пример од деодорант).

Потоа внимателно потапкајте го местото со пешкир. Кога се епилirate под пазувите, држете ја раката крената, за кожата да биде оптегната, и управувајте со апаратот во различни насоки. Заради тоа што кожата може да биде почувствителна по епилирањето, избегнувајте

производи кои ја иритираат кожата како на пример деодоранти кои содржат алкохол.

#### Чистење на епилациската глава

5 По епилирањето, исклучете го апаратот и исчистете ја епилациската глава:  
Отстранете го клипот и исчистете ја со четката.

6 За да ги исчистите пинцетите, употребете ја четката, која претходно сте ја натопиле во алкохол.  
Вртете го апаратот и чистете ги пинцетите со четката, додека рачно го вртите цилиндарот на апаратот.

7 Отстранете ја епилациската глава, притискајќи го копчето за отпуштање, на лево и на десно и извлечете го.  
Со четката исчистете го и куќиштето на епилациската глава.  
Вратете ја епилациската глава назад на нејзиното куќиште.  
Предмет на промена без известување.

Предмет на промена без известување.

Овој производ е приспособен на Европските директиви EMC 2004/108/EC како и мал напон 2006/95/EC.



Ве молиме не фрлајте го апаратот во отпад, по неговото користење. Можете да го доставите во Braun сервис центрите или на соодветните места кои се обезбедени во Вашата држава.



#### Гаранција

2 годишна гаранција за производот од датумот на купување. Во периодот од времетраењето на гаранцијата, доколку се појават дефекти на самиот апарат, бесплатно ќе ги отстраниме или поправиме/замениме истите во целост. Оваа гаранција важи во секоја држава каде апаратите се дистрибуирани од страна на Braun или нивниот назначен дистрибутер.

Оваа гаранција не важи доколку: апаратот е оштетен поради неправилно користење, при редовна употреба или појава на недостатоци кои незначително влијаат на вредноста на самиот апарат.

Гаранцијата престанува да важи доколку поправките се направени од страна на неовластени лица или не се користени оригинални Braun делови за нивна замена.

За да добиете соодветен сервис, во периодот на времетраењето на гаранцијата, доставете го или испратете го апаратот, заедно со сметката до овластените сервисни центри на Braun.



# Български

Нашите продукти са създадени да съответстват на най-високите стандарти за качество, функционалност и дизайн. Надяваме се, че новият ни Braun Silk-épil 3 ще отговори на всичките ви изисквания.

Моля, прочетете внимателно всички инструкции преди да използвате уреда.

Braun Silk-épil 3 е предназначен за отстраняване на нежелани косми, колкото е възможно по-ефикасно, нежно и лесно. Неговата доказана система за епилация отстранява космите с корена, като кожата остава гладка в продължение на седмици. С иновационната система SoftLift® и специалното разположение на пинсетите се осигурява изключително гладка епилация за идеално гладка кожа, при която се отстраняват косми с дължина от 0,5 мм, както и полегнали косми Тъй като космите, които израстват отново са фини и нежни, няма да ви израстват повече груби косми. Приставката с масажиралните ролери ① прави епилацията много нежна. С пулсиращите си движения те стимулират и отпускат кожата и намаляват усещането за болка при изскубането.

## Внимание

- Поради хигиенни съображения, не позволявайте други лица да ползват уреда.
- Не мокрете уреда.
- Този уред не е предназначен за ползване от деца или лица с намалени физически или умствени способности, освен ако не са под наблюдение на лице, отговарящо за тяхната безопасност. Да се пази от достъп на деца.
- Когато е включен, уредът не трябва да влиза в съприкосновение с

косата, миглите, панделки и. т. н., за да се избегне опасността от нараняване, както и за да се предотврати блокирането или повреждането на уреда.

- Уредът е снабден с интегрирано захранване с ниско напрежение за допълнителна безопасност. Не подменяйте и не осъществявайте интервенция с нито една част от него. В противен случай съществува опасност от токов удар. За електрическите характеристики, моля погледнете табелката на специалния комплект. Специалният захранващ комплект автоматично се настройва към всички видове напрежения променлив ток в света.

## Обща информация за епилацията

Всички методи за отстраняване на космите с корена могат да доведат до появата на косми, които растат навътре и дразнене (например сърбеж, дискомфорт и зачервяване на кожата) в зависимост от състоянието на кожата и космите.

Това е нормална реакция и би следвало бързо да изчезне, но може да се прояви по-изразено, ако отстранявате косми с корените първите няколко пъти или ако имате чувствителна кожа.

Ако след 36 часа кожата ви все още е възпалена, препоръчваме ви да се обърнете към лекар.

Обикновено, реакцията на кожата и чувството за болка намаляват значително с продължителното използване на Silk-épil.

В някои случаи може да се появи възпаление на кожата, когато в нея проникнат бактерии (например при плъзгането на уреда по кожата). Чрез почистване на епилиращата глава преди всяко използване можете да

намалите до минимум риска от инфекция.

Ако имате съмнения дали да използвате уреда, моля, обърнете се към вашия лекар.

В случаите, посочени по-долу, уредът трябва да се използва само след консултация с лекар.

- Екзема, рани, реакции на възпаления на кожата, като фоликулит (гноенни фоликули на космите) и разширени вени.
- Около бенки
- Намален имунитет на кожата, напр. захарен диабет, бременност, болест на Рейно
- Хемофилия или имунен дефицит

### Някои полезни съвети

Епилацията е по-лесна и по-приятна при оптимална дължина на космите 2-5 мм. (0,08 – 0,2 инча). Ако космите ви са по-дълги, препоръчваме първо да ги избърснете и след това да епилирате по-късите, пораснали отново косми след 1 или 2 седмици.

Когато се епилирате за първи път е препоръчително епиляцията да става вечер, така че евентуалното зачервяване да изчезне през нощта. Препоръчваме ви след епиляция да нанесете овлажняващ крем за успокояване на кожата.

Фините косми, които израстват отново не винаги могат да се покажат на повърхността на кожата. Редовното използване на масажни гъби (напр. след вземане на душ) или ексфолиращ пилинг предотвратяват растящите навътре косми като нежното триене отстранява горния слой на кожата и космите могат да израстат на повърхността на кожата.

## Описание

- ① Масажиращи ролери
- ② Глава за епиляция
- ③ Бутони за освобождаване
- ④ Превключвател
- ⑤ Съединител за свързващия кабел
- ⑥ Свързващ кабел
- ⑦ Специален захранващ комплект (а или b, в зависимост от модела)
- ⑧ Приставка за подмишници
- ⑨ Охлаждаща ръкавица (не за всички модели)

### Охлаждане на кожата по избор

При първите няколко епилации или ако имате чувствителна кожа, можете да използвате охлаждащата ръкавица ⑨, която се препоръчва от дерматолози за намаляване възможността от раздразнение на кожата.

- Проверете дали гелът е бил дълбоко замразен (\*\*\*) за най-малко 2 часа (за удобство можете да съхранявате гела във фризера).
- Вмъкнете гела под прозрачното фолио на ръкавицата. Използвайте го само с ръкавицата.
- Поставете прозрачната (студената) страна на ръкавицата върху крака си.
- Охладете мястото за около половин минута или повече, ако е необходимо.
- Епилирайте охладената зона веднага.
- Повторете охлаждането и епилацията до пълно епилиране.
- Уверете се, че кожата Ви е суха, докато се епилирате.

**Важно:** Налагайте охлаждащата ръкавица върху една и съща област не повече от 2 минути.

Да се съхранява далече от слънчева светлина. Не използвайте гела, ако е

повреден. Изхвърлете го при битовите отпадъци. Не го използвайте, ако имате свръхчувствителност, ако сте алергични към студ или ако страдате от сетивни смущения на кожата, сърдечни заболявания или артериални смущения.

## Преди да започнете

- Кожата Ви трябва да бъде суха без нанесени кремове или масла.
- Не забравяйте, че по-голям комфорт при епилиране се постига, когато космите са с оптимална дължина 2–5 мм (виж раздела «Някой полезни съвети»)
- Преди да започнете, внимателно почистете епилиращите глави ②.

1 За да включите уреда, плъзнете превключвателя ④ на позиция «2». («2» = нормална скорост, «1» = бавна скорост).

2 Потъркайте кожата, за да повдигнете късите косми. С цел постигане на оптимален резултат дръжте уреда под прав ъгъл (90 градуса) спрямо кожата. Плъзгайте го бавно, с непрекъснати движения, без да натискате срещу растежа на космите, по посока на превключвателя. Системата SoftLift® ще повдигне полегалите косми, за да бъдат отстранени напълно от корена.

Тъй като космите могат да израстват в различни посоки, може да бъде от полза, да насочвате уреда в различни посоки с цел постигане на оптимални резултати. Приставката с масажирещите ролери ① трябва винаги да бъде в контакт с кожата, за да стимулира и отпуска кожата за по-нежна епилация.

3 **Епиляция на краката**  
Епилирайте краката отдолу нагоре. Когато епилирате зад колената, дръжте краката изпънати.

4 **Епиляция на зоната под мишниците и бикини-зоната**  
За това специфично приложение бе създадена приставка за подмишници ⑧ като допълнително приспособление, която се поставя на главата на епилатора ②.

Имайте предвид, че тези области са чувствителни към болка, особено в началото. Затова Ви препоръчваме да изберете настройка «1» при първите няколко епилации.

Чувството за болка ще намалее при продължителна употреба. За по-голям комфорт, космите трябва да са с оптимална дължина от 2–5 мм.

Преди епилация, почистете основно съответните участъци, за да отстраните остатъци (като дезодорант). След това внимателно попиийте със суха кърпа. Когато епилирате зоната под мишниците, дръжте ръката изправена нагоре и движете уреда в различни посоки. Тъй като кожата може да е по-чувствителна непосредствено след епилация, избягвайте използването на дразнещи субстанции, например дезодоранти със спирт.

## Почистване на епилираща глава

5 След епилацията, изключете уреда и почистете използваната епилираща глава. Свалете приставката и я почистете с четката.

6 Изчистете внимателно пинсетите на приставката, като използвате почистваща четка, потопена в спирт. Почистете пинсетите с четката от

задната страна на епилиращата глава като въртите ръчно цилиндъра.

- 7 За да свалите епилиращата глава натиснете бутоните за освобождаване ③ и издърпайте.

Продуктът и тази инструкция могат да се променят без предизвестие.

Този продукт отговаря на изискванията на Директивите на ЕС - 2004/108/ЕС, и 2006/95/ЕС - за нисковолтовите уреди.



След изтичане на срока на употреба. Когато приключи употребата на продукта, отпадъкът, който се образува, се събира отделно. Забранява се изхвърлянето му в контейнери за смесени битови отпадъци. Изхвърляйте продукта само в определените за това контейнери. Потърсете информация за възможна повторна употреба.



## Гаранция

Нашите продукти са с гаранция 2 години, считано от датата на покупката. В рамките на гаранционния срок безплатно се отстраняват дефектите в материалите и производството чрез поправка, смяна на части или целия уред, по преценка на сервизния център. Тази гаранция се признава във всички страни, където Braun и неговият изключителен дистрибутор продават този уред и няма ограничение за внос или официална разпоредба не забранява да се извърши предвиденото гаранционно обслужване.

Гаранцията не покрива: повреди от неправилна употреба (работа при неподходящо напрежение, включване в неподходящ източник на електрически ток, счупване); износване и незначителни дефекти, които не пречат на нормалната работа на уреда. Гаранцията не се признава при поправка на уреда от неоторизирани лица или ако не са използвани оригинални резервни части на Braun. Гаранцията е валидна при правилно попълнени: дата на покупката, печат и подпис в гаранционната карта.

За всички рекламации, възникнали в гаранционния срок, изпратете уреда както и гаранционната му карта в най-близкия сервиз на Braun. За справки 0800 11 003 – национален телефон на БГ сервиз без увеличение на телефонната услуга или [www.bgs.bg](http://www.bgs.bg).

# Русский

Наши товары созданы в соответствии с высочайшими стандартами качества, функциональности и дизайна.

Мы надеемся, что Вам понравится использовать эпилятор Braun Silk-épil 3.

Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию по применению перед использованием прибора.

Braun Silk-épil 3 создан для тщательного, мягкого и легкого удаления нежелательных волосков.

Проверенная система эпиляции удаляет волоски с корнем, оставляя кожу гладкой на несколько недель. Новые массирующие пальчики SoftLift® и уникальное расположение пинцетов позволяет тщательно удалять очень короткие (0,5мм) и тонкие волоски, делая кожу совершенно гладкой. Вас не будут беспокоить коротко стриженные волоски, похожие на щетину, так как волосы, выросшие после эпиляции, становятся тонкими и мягкими. Массирующая насадка ① делает эпиляцию наиболее мягкой. Пульсирующие движения массируют и расслабляют кожу, уменьшая неприятные ощущения при эпиляции.

## Важно

- В целях соблюдения гигиены не передавайте прибор другим людям.
- Нельзя использовать эпилятор вблизи воды или в воде.
- Этот прибор не предназначен для использования детьми или другими лицами без помощи и присмотра, если их физические, сенсорные или умственные способности не позволяют им безопасно его использовать.
- Чтобы не поранить себя, а также избежать засорения и повреждения эпилятора, не подносите работаю-

щий эпилятор к волосам на голове, груди, ресницам и т.д.

- Это устройство оснащено встроенной системой сверхнизкого напряжения питания, обеспечивающей дополнительную безопасность. Не заменяйте ее компоненты и не производите с ними никаких манипуляций. В противном случае возникает опасность поражения электрическим током. Электрические спецификации указаны на типовой табличке на специальном комплекте проводов. Специальный комплект проводов автоматически адаптируется к любым типам напряжения переменного тока, используемым в разных странах мира.

## Общая информация об эпиляции

Все способы удаления волос с корнем могут привести к появлению вросших волосков и раздражению кожи (например, почесывание, дискомфорт и покраснение кожи) в зависимости от индивидуальных особенностей кожи и волосков. Это нормальная реакция, которая быстро проходит, однако она может быть выражена сильнее при первых нескольких эпиляциях или при чувствительной коже.

Если в течение 36 часов раздражение на коже останется, рекомендуем обратиться к врачу.

Кожные раздражения и боль значительно уменьшатся при регулярном использовании эпилятора Silk-épil.

В некоторых случаях эпиляция может привести к воспалению кожи из-за проникновения в кожу бактерий (например, при скольжении эпилятора по поверхности кожи). Риск попадания инфекции можно минимизировать, тщательно очищая эпилирующую

головку перед каждым использованием эпилятора.

Если у Вас есть какие-либо сомнения в использовании эпилятора, пожалуйста, обратитесь к врачу. Консультация с врачом по поводу использования эпилятора необходима в следующих случаях:

- при экземе, ранах, воспалениях кожи, таких как фолликулит (гнойных фолликулах волос) и варикозном расширении вен
- при наличии родимых пятен в области эпиляции
- при пониженной сопротивляемости кожи, например, при сахарном диабете, во время беременности, виброболезни (болезнь Райнода)
- при гемофилии или иммунодефиците.

### Полезные советы

Оптимальная длина волосков для эпиляции 2-5 мм. Если волосы более длинные, мы рекомендуем сначала сбрить их. Через 1-2 недели отрастут короткие волосы, которые можно будет значительно легче эпилировать.

Первую эпиляцию рекомендуется проводить вечером для того, чтобы появившееся покраснение кожи исчезло в течение ночи. После эпиляции рекомендуем использовать увлажняющий крем, чтобы успокоить слегка раздраженную кожу.

Тонкие вновь отрастающие волосы могут не пробиться на поверхность кожи. Для предотвращения появления вросших волос рекомендуем регулярно пользоваться массажной губкой (после душа) или делать пилинг. Мягкое растирание позволяет удалить верхний слой кожи и освободить тонкие волосы.

## Описание (см. страницу 4)

- ① Массирующая насадка
- ② Эпилирующая головка
- ③ Кнопки для снятия эпилирующей головки
- ④ Переключатель скоростей
- ⑤ Гнездо для подсоединения электрошнура
- ⑥ Электрошнур
- ⑦ Специальный комплект проводов (а или b, в зависимости от модели)
- ⑧ Насадка для чувствительных участков тела
- ⑨ Охлаждающая перчатка (не для всех моделей)

### Дополнительное охлаждение кожи

При проведении первых процедур эпиляции, или в случае, если у вас чувствительная кожа, вы можете воспользоваться охлаждающей перчаткой ⑨, которую дерматологи рекомендуют применять для снятия возможного раздражения кожи.

- Перед использованием упаковка с гелем должна находиться в морозильной камере глубокого замораживания (\*\*\*) не менее 2 часов (для удобства вы можете хранить пакеты с гелем в морозильнике).
- Вставьте пакет с гелем под прозрачную пленку на перчатке. Использовать только с перчаткой.
- Приложите перчатку прозрачной (прохладной) стороной к ноге.
- Охлаждайте кожу прим. в течение 1/2 минуты, или дольше, если необходимо.\*
- Сразу же произведите эпиляцию на охлажденном участке кожи.
- Повторяйте процессы охлаждения и эпиляции до завершения процедуры.
- Следите, чтобы во время эпиляции ваша кожа оставалась сухой.

**Внимание:** \*применяйте охлаждающую перчатку на одном и том же участке кожи не более 2 минут.

Бережь от воздействия солнечных лучей. Не используйте упаковку с гелем, в случае, если она повреждена. Утилизируйте как бытовые отходы. Не используйте, если вы страдаете повышенной чувствительностью к холоду, аллергией на холод, или сенсорными нарушениями кожи, а также в том случае, если вы страдаете сердечными заболеваниями или расстройствами артериального кровообращения.

## Как пользоваться эпилятором Silk-épil

- Убедитесь, что кожа сухая и не увлажнена кремом или маслом.
- Оптимальная длина волосков для эпиляции 2–5 мм («Полезные советы»).
- Перед использованием эпилятора убедитесь, что эпилирующая головка чистая ②.

1 Для включения электроприбора передвиньте переключатель ④ в положение «2» («2» - нормальная скорость эпиляции, «1» - мягкая эпиляция с замедленной скоростью).

2 Потрите кожу для того, чтобы короткие волоски поднялись. Для наибольшей эффективности держите эпилятор под прямым углом (90°) к поверхности кожи. Не надавливая, медленно двигайте эпилятор в направлении против роста волос, так чтобы сторона с переключателем шла первой. Массирующие пальчики SoftLift®

приподнимут и направят в пинцеты даже волоски, лежащие на поверхности кожи, и обеспечат тщательную эпиляцию.

Так как волоски могут расти в разные стороны, Вы можете проводить эпилятором в разных направлениях для достижения оптимального результата.

Оба ролика массирующей насадки ① всегда должны соприкасаться с кожей, производя пульсирующие движения, которые массируют и расслабляют кожу, делая процесс эпиляции более мягким.

### 3 Эпиляция ног

Производите эпиляцию Ваших ног по направлению снизу вверх. Для эпиляции под коленом выпрямите ногу.

### 4 Эпиляция подмышками и в области бикини

Для данного применения в качестве дополнительной насадки, надеваемой на эпиляционную головку ②, была разработана насадка для чувствительных участков тела ⑧. Имейте в виду, что поначалу эти области являются особенно чувствительными к боли. Поэтому, для первых процессов эпиляции мы рекомендуем выбрать настройку скорости «1».

При повторном использовании чувство боли уменьшится. Для максимального комфорта эпиляции длина волосков должна быть 2-5 мм. Перед эпиляцией тщательно очистите данные области, чтобы удалить остатки дезодоранта. Затем, осторожно прикасаясь, вытрите поверхность полотенцем. При эпиляции подмышками необходимо держать руку вытянутой вверх для того, чтобы кожа была

натянутой, и проводить эпилятором в разных направлениях.

После эпиляции кожа особенно чувствительна, поэтому избегайте использовать любые раздражающие вещества, такие как спиртосодержащие дезодоранты.

### Чистка эпилирующая головка

- 5 После эпиляции выключите эпилятор, отсоедините его от розетки и очистите эпилирующую головку. Снимите насадку ① и очистите ее щеточкой.
- 6 Для чистки пинцетов используйте щеточку, предварительно смочив ее в спирте. Чистите пинцеты щеточкой с задней стороны эпилирующей головки, поворачивая барабан вручную.
- 7 Снимите эпилирующую головку, нажав на кнопки ③ слева и справа, и потянув головку на себя. Очистите крышку корпуса кисточкой. Установите головку эпилятора ② и массирующую насадку ① назад на корпус.

В изделие могут быть внесены изменения без объявления.



**Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.**

Сделано в Германии,  
БРАУН ГмБХ, Braun GmbH,  
Waldstr. 9, 74731 Walldürn,  
Germany

### Гарантийные обязательства фирмы BRAUN

Для всех изделий мы даем гарантию на два года, начиная с момента приобретения изделия.

В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки.

В случае невозможности ремонта в гарантийный период изделие может быть заменено на новое или аналогичное в соответствии с Законом о защите прав потребителей.

Гарантия обретает силу только если дата покупки подтверждается печатью и подписью дилера (магазина) на последней странице оригинальной инструкции по эксплуатации BRAUN, которая является гарантийным талоном.

Эта гарантия действительна в *любой* стране в которую это изделие поставляется фирмой BRAUN или назначенным дистрибьютором и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания.

Гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильным использованием (см. также список ниже) нормальный износ бритвенных сеток и ножей, дефекты, оказывающие незначительный эффект на качество работы прибора.

Эта гарантия теряет силу если ремонт производился не уполномоченным на то лицом и если использованы не оригинальные детали фирмы BRAUN. В случае предъявления рекламации по условиям данной гарантии, передайте изделие целиком вместе с гарантийным талоном в любой из центров сервисного обслуживания фирмы BRAUN.



Все другие требования, включая требования возмещения убытков, исключаются, если наша ответственность не установлена в законном порядке.

Рекламации, связанные с коммерческим контрактом с продавцом не попадают под эту гарантию.

В соответствии с законом РФ № 2300-1 от 7.02.1992 г. «О защите прав потребителей» фирма BRAUN устанавливает срок службы на свои изделия равным двум годам с момента приобретения или с момента производства, если дату продажи установить невозможно.

Изделия фирмы BRAUN изготовлены в соответствии с высокими требованиями европейского качества. При бережном использовании и при соблюдении правил по эксплуатации, приобретенное Вами изделие фирмы BRAUN, может иметь значительно больший срок службы, чем срок установленный в соответствии с Российским законом.

#### **Случаи, на которые гарантия не распространяется:**

- дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами;
- использование в профессиональных целях;
- нарушение требований инструкции по эксплуатации;
- неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется);
- внесение технических изменений;
- механические повреждения;
- повреждения по вине животных, грызунов и насекомых (в том числе случаи нахождения грызунов и насекомых внутри приборов);
- для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками,

любые повреждения, вызванные истощенными или текущими батарейками (советуем пользоваться только предохраненными от вытекания батарейками);

- для бритв – смятая или порванная сетка.

**Внимание!** Оригинальный Гарантийный Талон подлежит изъятию при обращении в сервисный центр для гарантийного ремонта. После проведения ремонта Гарантийным Талоном будет являться заполненный оригинал Листа выполнения ремонта со штампом сервисного центра и подписанный потребителем по получении изделия из ремонта. Требуется проставления даты возврата из ремонта, срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в сервисном центре. В случае возникновения сложностей с выполнением гарантийного или послегарантийного обслуживания просьба сообщать об этом в Информационную Службу Сервиса фирмы BRAUN по телефону 8 800 200 20 20 (звонок из России бесплатно).

# Українська

Наші вироби розроблені у відповідності з найвищими стандартами якості, функціональності та дизайну.

Ми сподіваємося, що Ви отримаєте задоволення, використовуючи епілятор Silk-épil 3 від Braun.

Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію з експлуатації, перш ніж користуватися пристроєм.

Епілятор Braun Silk-épil 3 розроблений для того, щоб зробити видалення небажаного волосся якомога ефективним, м'яким та легким. Його перевірена система епіляції видаляє волосся з коренем, роблячи шкіру гладкою на декілька тижнів. З інноваційними насадками SoftLift® (СофтЛіфт) та унікальним розташуванням щипців, епілятор забезпечує надзвичайно ретельну епіляцію для досконалої гладенької шкіри, дозволяючи видаляти коротке волосся довжиною 0,5 мм та прилегле до шкіри волосся. Більше волосся не буде жорстким, оскільки волосся, що знов виростає, стає тонким та м'яким. Масажна роликочна насадка ① робить епіляцію надзвичайно м'якою. Її вібраційні рухи стимулюють та розслаблюють шкіру для зменшення відчуття висмикування.

## Примітка:

- З міркувань гігієни не слід давати цей пристрій іншим людям.
- Зберігайте пристрій сухим.
- Цей прилад не призначений для використання дітьми чи людьми з обмеженими фізичними або розумовими здібностями без нагляду людини, що відповідає за їх безпеку. Загалом, рекомендовано зберігати прилад подалі від дітей.
- У включеному стані пристрій ніколи

не повинен торкатися волосся на голові, вії, стрічок тощо для уникнення будь-якої небезпеки пошкодження та запобігання закупорюванню або поломці пристрою.

- Цей пристрій оснащений вбудованою системою наднизької напруги живлення, що забезпечує додаткову безпеку. Не замінійте її компоненти і не робіть з ними жодних маніпуляцій. Інакше виникає небезпека поразки електричним струмом. Електричні специфікації вказані на типовій табличці на спеціальному комплекті дротів. Спеціальний комплект дротів автоматично адаптується до будь-яких типів напруги змінного струму, використовуваних в різних країнах світу.

## Загальна інформація про епіляцію

Всі методи видалення волосся з коренем можуть призвести до вrostання волосся та подразнення (наприклад, свербіжу, дискомфорту або почервоніння шкіри). Це є нормальною реакцією, яка має швидко минути, але вона може бути сильнішою, якщо Ви видаляєте волосся з коренем декілька перших разів, або якщо у Вас чутлива шкіра.

Якщо через 36 годин подразнення шкіри не минає, ми рекомендуємо звернутися до Вашого лікаря. Загалом, реакція шкіри та відчуття болю має тенденцію до зменшення у разі повторного користування епілятора Silk-épil.

У деяких випадках, запалення шкіри може з'явитися, якщо до шкіри потрапляють мікроби (наприклад, під час сковзання пристрою по шкірі). Повне очищення головки епілятора перед

кожним використанням максимально зменшить ризик зараження.

Якщо у Вас є будь-які сумніви щодо використання пристрою, просимо проконсультуватися з лікарем. Пристрій може використовуватися лише після консультації з лікарем у таких випадках:

- екзема, рани, реакції запаленої шкіри, такі як фолікуліт (гноєння волосяних фолікул) та варикозне розширення вен;
- багато родимок;
- послаблений імунітет шкіри, наприклад, цукровий діабет, період вагітності, захворювання Рейно;
- гемофілія або імунодефіцит.

### Деякі корисні поради

Епіляція буде легшою та більш комфортною, якщо волосся має оптимальну довжину 2-5 мм (0,08-0,2 дюймів). Якщо волосся довше, то ми рекомендуємо спочатку поголити, а через 1 або 2 тижні видалити з коренем коротше волосся, що знов виросте.

Впродовж першої епіляції, краще видаляти волосся з коренем увечері, щоб будь-яке можливе почервоніння шкіри могло зникнути за ніч. Для розслаблення шкіри, ми рекомендуємо нанесення зволожуючого крему після епіляції.

Тонке волосся, яке знов виростає, може рости не на поверхні шкіри. Регулярне використання масажних губок (наприклад, після душу) або пілінгу, що відлущує, допомагає попередити вродження волосся, оскільки м'яка очисна дія видаляє верхній пласт шкіри і тонке волосся може пройти через поверхню шкіри.

### ОПИС (дивись сторінку 4)

- ① Масажна роликівна насадка
- ② Головка епілятора
- ③ Кнопки виключення
- ④ Перемикач
- ⑤ Розетка для шнура зі штекером
- ⑥ Шнур зі штекером
- ⑦ Спеціальний комплект проводів (а або b, залежно від моделі)
- ⑧ Насадка для чутливих ділянок тіла
- ⑨ Рукавичка, що охолоджує (не для всіх моделей)

### Додаткове охолодження шкіри

При проведенні перших процедур епіляції, або в разі, якщо у вас чутлива шкіра, ви можете скористатися рукавичкою ⑨, що охолоджує, яку дерматологи рекомендують застосовувати для зняття можливого подразнення шкіри.

- Перед використанням упаковка з гелем повинна знаходитися в морозильній камері глибокого заморожування (\*\*\*) не менше 2 годин (для зручності ви можете зберігати пакети з гелем в морозильнику).
- Вставте пакет з гелем під прозору плівку на рукавичці.  
Використовувати лише з рукавичкою.
- Прикладіть рукавичку прозорою (прохолодною) стороною до ноги.
- Охолоджуйте шкіру приблизно протягом 1/2 хвилини, або довше, якщо необхідно.\*
- Відразу ж зробіть епіляцію охоложеної ділянки шкіри.
- Повторюйте процеси охолодження і епіляції до завершення процедури.
- Стежте, аби під час епіляції ваша шкіра залишалася сухою.

**Увага:** \*застосовуйте рукавичку, що охолоджує, на одній та тій самій ділянці шкіри не більше 2 хвилин.

Берегти від дії сонячних променів.

Не використовуйте упаковку з гелем в разі, якщо вона пошкоджена.

Утилізуйте як побутові відходи. Не використовуйте, якщо ви страждаєте на підвищену чутливість до холоду, алергію на холод, або сенсорні порушення шкіри, а також в тому випадку, якщо ви страждаєте на серцевні захворювання або розлади артеріального кровообігу.

## Як видаляти волосся з коренем

- Ваша шкіра має бути сухою, без мастила або крему.
  - Епіляція буде легшою та більш комфортною, якщо волосся має оптимальну довжину 2–5 мм («Деякі корисні поради»)
  - Перед використанням завжди переконайтеся в чистоті епіляційної голівки ②.
- 1 Для включення пристрою, поставте перемикач у позицію «2» («2» = звичайна швидкість, «1» = зменшена швидкість).
  - 2 Потріть шкіру для підняття короткого волосся. Для оптимального результату тримайте пристрій під правильним кутом (90°) до Вашої шкіри. Ведіть його повільним безперервним рухом без натискування за ростом волосся у напрямку до перемикача. Насадки SoftLift® забезпечують те, що навіть прилегле до шкіри волосся піднімається та повністю видаляється з коренем. Оскільки волосся може рости у

різному напрямку, корисним може стати направлення пристрою у різних напрямках для отримання оптимального результату. Обидва ролики масажної роликів насадки ① повинні постійно стикуватися зі шкірою, дозволяючи вібручачим рухам стимулювати та розслаблювати шкіру для більш м'якої епіляції.

### 3 Епіляція ніг

Видаляйте волосся з коренем з Ваших ніг від голілки і доверху. Під час епіляції за коліном, тримайте ногу прямо витягнутою.

### 4 Епіляція пахвової області та області бікіні

Для даного вживання як додаткова насадка, що надівається на епіляційну голівку ②, була розроблена насадка для чутливих ділянок тіла ⑧.

Майте на увазі, що спочатку ці області є особливо чутливими до болю. Тому, для перших процесів епіляції ми рекомендуємо вибрати налаштування швидкості «1». З повторним використанням відчуття болю зменшиться. Для більшого комфорту, переконайтеся, що волосся має оптимальну довжину 2-5 мм. Перед початком епіляції ретельно очистіть відповідну зону для видалення залишків (таких, як дезодорант). Потім обережно легкими доторкуваннями витріть її рушником. Під час видалення волосся з коренем у пахвовій області, тримайте руку піднятою таким чином, щоб шкіра випрямилася, та направляйте пристрій у різних напрямках. Оскільки шкіра може бути найбільш

чутливою відразу після епіляції, то уникайте використання подразнюючих засобів, таких як дезодоранти, що містять спирт.

### **Очищення головки епілятора**

- 5 Після епіляції відключіть пристрій та почистіть головку епілятора. Зніміть насадку ① та почистіть її щіткою.
- 6 Для очищення щипців використовуйте щітку, занурену в спирт. Почистіть щипці щіткою зі зворотного боку головки епілятора, вручну обертаючи барабан.
- 7 Від'єднайте головку епілятора, натиснувши на кнопки виключення ③, розміщені зліва та справа, та знявши його. Кришку корпусу можна швидко почистити щіткою. Встановіть головку епілятора ② та масажна роликів насадка ①, назад на корпус.

Компанія залишає за собою право вносити зміни в конструкцію пристрою без спеціального оголошення.

Епілятор Braun Silk-Epil SoftPerfection 3370

Країна виробництва:

БРАУН ГмБГ, Вальдштрассе Д-74731  
Валльдурн, Німеччина  
Виріб відповідає вимогам  
ДСТУ 3135.2-2000 (ГОСТ 30345.2-2000,  
ІЕС 335-2-8-92), ГОСТ 23511-79 р.1, а  
також – санітарним нормам СанПіН  
001-96, ДСН 239-96  
Дата виробництва продукції Braun  
вказана безпосередньо на виробі

(в місці маркування) і складається з трьох цифр: перша цифра є останньою цифрою року виробництва, інші дві цифри є порядковим номером тижня у році

У разі необхідності гарантійного чи постгарантійного обслуговування, звертайтеся за інформацією до Головного Офісу Сервісного Центру фірми Braun в Україні: Компанія «Імпортбітсервіс-Україна», м. Київ, вул. Глибочицька 53.  
Тел. (044) 417-24-15.  
Тел / факс (044) 417-24-26



Товар Сертифіковано

УкрТЕСТ - 003

### **Гарантійні зобов'язання фірми Braun**

Для всіх виробів ми даємо гарантію на два роки, починаючи з моменту придбання виробу.

Протягом гарантійного періоду ми безплатно усуваємо шляхом ремонту, заміни деталей або заміни всього виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю матеріалів або складання.

У випадку неможливості ремонту в гарантійний період виріб може бути замінений на новий або аналогічний відповідно до Закону про захист прав споживачів.

Гарантія набуває сили лише, якщо дата купівлі підтверджується печаткою та підписом ділера (магазину) на оригінальному гарантійному талоні Braun або на останній сторінці оригінальної інструкції з експлуатації Braun, яка також може бути гарантійним талоном.

Ця гарантія дійсна у будь-якій країні, в яку цей виріб поставляється фірмою Braun або призначеним дистриб'ютером, та де жодні обмеження з імпорту або інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування.

Здійснення гарантійного обслуговування не впливає на дату закінчення терміну гарантії. Гарантія на замінені частини закінчується в момент закінчення гарантії на даний виріб.

Гарантія не покриває пошкодження, викликані невірним використанням (див. також перелік нижче) нормальний знос сіток та ножів для гоління, дефекти, що незначним чином впливають на якість роботи приладу. Ця гарантія втрачає силу, якщо ремонт здійснюється не вповноваженою для цього особою та, якщо використовуються не оригінальні деталі фірми Braun.

У випадку пред'явлення реклаमाції за умовами даної гарантії, передайте виріб у комплекті разом з гарантійним талоном у будь-який із центрів сервісного обслуговування фірми Braun.

Всі інші вимоги, разом з вимогами відшкодування збитків, не дійсні, якщо наша відповідальність не встановлена законним чином.

Випадки, на які не розповсюджується гарантія:

- дефекти, викликані форс-мажорними обставинами;
- використання з професійною метою;
- порушення вимог інструкції з експлуатації;
- невірне встановлення напруги мережі живлення (якщо це вимагається);
- здійснення технічних змін;
- механічні пошкодження;
- для приладів, що працюють на батарейках – робота з невідповідними або спрацьованими батарейками, будьякі пошкодження, викликані спрацьованими або підтікаючими батарейками;
- для бритв – зім'ята або порвана сітка.

У випадку виникнення складнощів з виконанням гарантійного або післягарантійного обслуговування прохання звертатись до сервісного центру фірми Braun в Україні.

## Country of origin: Germany

### Year of manufacture

To determine the year of manufacture, refer to the 3-digit production code located near the type plate.

The first digit of the production code refers to the last digit of the year of manufacture. The next two digits refer to the calendar week in the year of manufacture.

Example: "735" – The product was manufactured in week 35 of 2007.

### بلد المنشأ ألمانيا

#### تاريخ الصنع

لتحديد تاريخ الصنع، ارجع إلى رمز الإنتاج المكون من ثلاثة أرقام والمدون بالقرب من اللوحة المعدنية لنوع المنتج. الرقم الأول من رمز الإنتاج يمثل آخر أرقام عام الصنع. أما الرقمين التاليين فيمثلان أسبوعاً محدداً من عام الصنع. مثال: "735" - تم صنع هذا المنتج في الأسبوع 35 من عام 2007.

### ضمان

نقدم ضماناً لمدة عامين على هذا المنتج، يبدأ من تاريخ الشراء. وسنقوم في أثناء فترة الضمان بعلاج أي عيوب في المنتج تكون ناشئة عن أخطاء أو عيوب في المواد الخام أو الصناعة، حيث سنقوم بإصلاح أو استبدال الجهاز مجاناً وفقاً لما نراه مناسباً.

يمتد هذا الضمان لجميع البلدان التي يوزع بها هذا الجهاز عن طريق براون أو موزعيه المعتمدين.

لا يغطي هذا الضمان: التلف الناجم عن سوء الاستعمال أو الاستهلاك العادي، بالإضافة إلى العيوب غير المؤثرة على عمل أو قيمة الجهاز. ويصبح الضمان لاغياً إذا ما خضع الجهاز لأي إصلاحات من أشخاص غير معتمدين من قبل براون أو إذا لم تستخدم قطع غيار براون الأصلية. للحصول على الخدمة خلال فترة الضمان، قدم الجهاز كاملاً أو أرسله مع إيصال الشراء الخاص بك لأحد مراكز خدمة براون المعتمدة.

6 نظفي اسطوانة الملاقط جيداً باستخدام فرشاة التنظيف المغموسة في الكحول، نظفي الملاقط بالفرشاة من الجهة الخلفية لرأس نزع الشعر، بينما تقومين بتدوير اسطوانة الملاقط يدوياً.

7 لفصل رأس نزع الشعر، اضغطي أزرار الفصل (3) ثم افصليه.

خاضعة للتغير بدون إشعار.

«1» عند إزالة الشعر في المرات القليلة الأولى.  
الرجاء توخي الحذر خاصة في بداية عملية النزاع، حيث أن هذه المناطق تكون حساسة للألم. ومع الاستخدام المتكرر سيتضاءل الشعور بالألم. ولمزيد من الراحة، تأكدي أن طول الشعر يتراوح بين 2-5 ملم كأقصى حد.  
قبل نزع الشعر، نظفي المنطقة المحددة لنزع الشعر جيداً، لإزالة الشوائب (مثل مزيل رائحة العرق). ثم جففيها جيداً بواسطة المنشفة. لدى نزع الشعر تحت الإبطين، ابقِ ذراعك مرفوعة لتبقى البشرة مشدودة، مع توجيه الجهاز باتجاهات مختلفة.  
وبما أن البشرة ستكون أكثر حساسية بعد نزع الشعر مباشرةً، تجنبي استعمال المواد المثيرة مثل مزيلات رائحة العرق التي تحتوي على الكحول.

تنظيف رؤوس نزع الشعر

5 بعد نزع الشعر، افصلي الجهاز عن التيار الكهربائي لكي تنظفي رأس نزع الشعر:

افصلي المشبك ونظفيه بالفرشاة.



اضطرابات حسية، أو إذا كنت تعاني من أمراض القلب أو اضطرابات الدورة الدموية.

## كيفية نزع الشعر

- ينبغي أن تكون بشرتك جافة وخالية من الدهون أو الكريمات.
- تذكر أن نزع الشعر يكون أكثر راحة عندما يكون أقصى طول للشعر من 2-5 ملم (انظري فقرة "بعض النصائح المفيدة").

### 3 نزع شعر الرجلين

انزعي الشعر عن رجليك من الأسفل وباتجاه الأعلى. عند نزع الشعر خلف منطقة الركبة، ابقِ رجلك مشدودة بشكل مستقيم.

- 1 لتشغيل الجهاز، ازلقي المفتاح (4) إلى الوضعية "2".  
("2" = السرعة العادية،  
"1" = السرعة المنخفضة).

### 4 نزع الشعر تحت الإبطين وفي المناطق

#### الحساسة

تم تصميم غطاء إزالة الشعر من الأماكن الحساسة (8) كملحق اختياري لهذا الاستعمال، حيث يتم تركيبه على رأس إزالة الشعر (2). نرجو توخي الحذر حيث تكون تلك الأماكن حساسة للألم وخاصة في البداية، ولذا ننصح باختيار وضعية السرعة الخفيفة

- 2 افركي بشرتك لرفع الشعر القصير. للحصول على أفضل أداء، ضعي الجهاز بزواوية قائمة (90 درجة) على بشرتك. ثم وجهيه في حركة بطيئة مستمرة بدون وضع أي ضغط في عكس اتجاه نمو الشعر وباتجاه المفتاح. ستضمن رؤوس "سوف ليفت" رفع حتى الشعر المسطح وإزالته تماماً من جذوره.

أطباء البشرة للمساعدة في تخفيف تهيج البشرة.

- تأكدي من وضع عبوة الجل في الفريزر (\*\*\*) لساعتين على الأقل (لراحتك يمكنك حفظ عبوات الجل في الفريزر).
- أدخل عبوة الجل تحت الغطاء الشفاف للكف. لا تستخدميه بدون كف.

• ضعي الجزء الشفاف (البارد) من الكف فوق رجلك.

- إبدئي التبريد لحوالي 2/1 دقيقة، أو أكثر عند الحاجة.
- أزيل الشعر فوراً عن الأماكن المبردة من البشرة.
- أعيدي التبريد ثم إزالة الشعر حتى تكتمل العملية.
- تأكدي من جفاف البشرة أثناء القيام بعملية إزالة الشعر.

ملحوظة مهمة: لا تضعي كف التبريد على نفس الجزء لأكثر من دقيقتين.

احفظيه بعيداً عن ضوء الشمس. لا

تستخدمي عبوة الجل في حالة تلفها و

تخلصي منها مع النفايات المنزلية. لا

تستعملها في حالة فرط الحساسية ضد

البرد، أو إذا كانت بشرتك تعاني من

بعض الشعر الناعم الذي ينمو من جديد قد لا يظهر على سطح البشرة. إلا أن الاستخدام المنتظم لاسفنجات التدليك (على سبيل المثال: بعد الاستحمام) أو للتقشير يساعد على منع نمو الشعر تحت الجلد، فعملية الفك اللطيف تزيل طبقة الجلد العلوية، مما يجعل الشعر الناعم يظهر على سطح البشرة.

## وصف الجهاز

- 1 مشبك اسطوانات التدليك
- 2 رأس نزع الشعر
- 3 أززار الفصل
- 4 مفتاح
- 5 مقبس لتوصيل السلك
- 6 موصل السلك
- 7 سلك خاص (a أو b، وفقاً للطراز)
- 8 غطاء إزالة الشعر من الأماكن الحساسة
- 9 كف التبريد (لا يتوفر مع جميع الطرازات)

يمكنك استعمال كف التبريد (9) عند

إزالة الشعر في المرات القليلة الأولى أو

إذا كانت بشرتك حساسة، حيث ينصح به

معلومات عامة حول نزع الشعر  
من المعروف أن جميع وسائل إزالة الشعر  
من الجذور قد تؤدي إلى نمو الشعر تحت  
الجلد والتحسس (على سبيل المثال: الحكة  
والانزعاج واحمرار البشرة)، وذلك وفقاً  
لحالة البشرة والشعر.

هذه ردة فعل طبيعية ويجب أن تختفي  
بسرعة، ولكنها قد تكون أقوى لدى إزالة  
الشعر من جذوره في المرات القليلة الأولى  
أو إذا كانت بشرتك حساسة.

وإذا استمر تهيج البشرة أكثر من 36

ساعة، ننصح بأن تستشير طبيبك.

وبشكل عام تميل ردة فعل البشرة  
والإحساس بالألم للاختفاء بشكل ملحوظ  
من خلال الاستخدام المتكرر لآلة سيلك  
ايبيل.

في بعض الأحيان تصاب البشرة  
بالالتهاب عندما تخرقها البكتيريا (على  
سبيل المثال: عند انزلاق الآلة على  
البشرة). لذا فإن تنظيف رأس نزع الشعر  
بشكل جيد قبل كل استخدام يخفف من  
خطر الإصابة.

إذا كانت لديك أية مخاوف من استخدام  
هذه الآلة، نرجو استشارة طبيبك.

ويجب في الأحوال التالية عدم استخدام

الآلة إلا بعد استشارة الطبيب:

- الأكرزما، الجروح، التهاب البشرة مثل  
التهاب الجريبات (جربيات الشعر  
المتقيحة) ودوالي الأوردة.
- المنطقة حول الشامة أو الخال
- انخفاض مناعة البشرة، على سبيل  
المثال مع مرض السكري أو أثناء  
الحمل أو مع مرض رينود.
- مرض الهيموفيليا (النزاف أو الناعور)  
أو نقص المناعة الطبيعية.

بعض النصائح المفيدة

يكون نزع الشعر أسهل وأكثر راحة عندما  
يكون أقصى طول للشعر من 2-5 ملم  
(0,08-0,2 بوصة). وإذا كان الشعر  
أطول من هذا الحد، فإننا نوصي بحلاقة  
الشعر أولاً، ثم نزع الشعر القصير الذي  
سينمو من جديد بعد فترة تتراوح من  
أسبوع إلى أسبوعين.

لدى نزع الشعر لأول مرة، من المستحسن  
القيام بهذه المهمة في المساء، مما يتيح  
اختفاء أي احمرار محتمل أثناء الليل.  
ولراحة البشرة نوصي بوضع كريم مرطب  
بعد نزع الشعر.

## ملاحظات هامة

- مراعاةً للشروط الصحية، يجب عدم الاشتراك في استعمال هذه الآلة مع الآخرين.
- يجب الحرص على بقاء الآلة جافة.
- ليس من المفترض أن يتم إستخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال أو الأشخاص الذين يعانون من إعاقات بدنية أو عقلية، إلا إذا كان تحت إشراف شخص مسئول عن سلامتهم. وبشكل عام ننصحكم بحفظ الجهاز بعيدا عن متناولهم.
- لدى تشغيل هذه الآلة، يجب عدم ملامستها لشعر الرأس أو الرموش أو شرائط الشعر، إلخ، وذلك لتجنب حدوث أي خطر أو إصابة بالإضافة إلى منع انسداد الآلة أو تلفها.
- هذه الآلة مزودة بسلك خاص مجهز لمصدر طاقة ذو فولتية منخفضة لدواعي الأمان. لا تستبدلي أو تغيري أي جزء من السلك لأن ذلك قد يعرضك لخطر الصدمة الكهربائية. لمعرفة المواصفات الكهربائية للجهاز، انظري لوحة الطراز التي توجد على السلك. يتكيف السلك الخاص أوتوماتيكياً مع الفولتية في جميع أنحاء العالم.

تمت هندسة وتصميم منتجاتنا لتتفق مع أرقى المقاييس العالمية الخاصة بالجودة والعملية والتصميم. نأمل أن تستمتعي باستخدام آلة براون سيلك ابييل سوفت بيرفكشن (Braun Silk-épil 3).

الرجاء قراءة الإرشادات جيداً قبل استخدام الآلة.

صممت آلة براون سيلك ابييل سوفت بيرفكشن لتجعل عملية إزالة الشعر الزائد في غاية السهولة والرقّة والكفاءة، حيث يقوم نظامها المتطور بنزع الشعر من جذوره، مما يترك بشرتك ناعمةً لعدة أسابيع. وتوفر رؤوس رفع الشعر سوفت ليفت ذات الترتيب المتميز للملاقط إمكانية نزع الشعر بدقة لتمنحك بشرة ناعمة تماماً. كما تزيل الشعر القصير الذي لا يزيد طوله عن نصف ملم والشعر المسطح. وحيث أن الشعر الذي ينمو يكون ناعماً رقيقاً، فلن يكون هناك أي شعر قصير خشن. مشبك اسطوانات التدليك يجعل نزع الشعر فائق الرقة، حيث تقوم حركته المتذبذبة بتحفيز البشرة ثم جعلها تسترخي لتخفيف الإحساس بالألم عند نزع الشعر.

## گارانتی:

ما محصول را از زمان خرید تا دو سال گارانتی می‌کنیم. در زمان گارانتی، هرگونه خرابی ناشی از مشکلات ساخت و مواد اولیه را به صورت رایگان با تعویض یا تعمیر قطعات و حتی تعویض کامل وسیله به تشخیص خودمان برطرف می‌نماییم. این گارانتی به هر کشوری که محصولات براون به صورت مستقیم یا از طریق یک توزیع کننده رسمی در آن توزیع گردد، قابل انتقال است.

این گارانتی آسیب‌های ناشی از استفاده نامناسب، فرسودگی یا شکستن طبیعی قطعه و قطعات مصرفی را در برنمی‌گیرد، همین‌طور آسیب‌هایی که تأثیر کمی بر ارزش و عملکرد دستگاه دارند. در صورت انجام هرگونه تعمیرات توسط افراد متفرقه و استفاده از قطعاتی غیر از قطعات اصلی براون، گارانتی لغو می‌گردد.

برای دریافت خدمات در مدت زمان گارانتی، کل دستگاه را به یکی از مراکز رسمی خدمات پس از فروش براون برده و یا ارسال نمایید.

4 اپیلاسیون زیربغل و خط مایو  
برای این مورد استفاده خاص، قطعه  
زیربغل (8) را بر روی سر اپیلاسیون  
عادی (2) نصب کنید.

لطفاً اطلاع داشته باشید که به  
خصوص در شروع کار، این نواحی  
نسبت به درد حساس تر هستند.  
بنابراین، توصیه می‌کنیم که در  
باره‌های نخست استفاده از اپیلاتور،  
از تنظیم سرعت "ملایم" «1»  
استفاده کنید.

لطفاً آگاه باشید که به ویژه در هنگام  
شروع، این نواحی بیش از بقیه نقاط  
بدن به درد حساسند. با استفاده  
مکرر احساس درد کمتر و کمتر می  
شود. برای راحتی بیشتر، مطمئن  
باشید که مو در اندازه بهینه 2-5  
میلیمتر می‌باشد.

قبل از اپیلاسیون، پوست را کاملاً از  
مواد اضافی (مانند دئودورانت) تمیز  
نمایید. سپس با یک حوله به دقت  
خشک نمایید. به هنگام اپیلاسیون  
زیر بغل، بازوی خود را بلند کنید به  
نحوی که پوست کشیده شود و وسیله  
را در جهات مختلف هدایت کنید.  
چون پوست بعد از اپیلاسیون کمی

حساس تر است، از استفاده از مواد  
حساسیت‌زا مانند دئودورانت حاوی  
الکل پرهیز کنید.

تمیز کردن سرهای اپیلاسیون

5 بعد از هر بار استفاده، وسیله را  
از برق بکشید. تمیز کردن مرتب باعث  
تضمین کارایی وسیله می‌شود.  
قطعه الحاقی را جدا کنید و با برس  
تمیزش کنید.

6 موچین‌ها را به وسیله برس آغشته به  
الکل از قسمت انتهایی تمیز کنید. در  
هنگام انجام این کار استوانه حاوی  
موچین‌ها را با دست بگردانید.

7 برای تعویض قطعات الحاقی دکمه  
های رهاسازی (3) در چپ و راست  
وسیله را فشار داده قطعه را در  
آورید.

این بخش ممکن است بدون اطلاعیه تغییر  
یابد.

مهم:

دستکش یخ را بیش از دو دقیقه در یک نقطه نگه ندارید. از معرض آفتاب دور نگه دارید. از کیسه یخ آسیب دیده استفاده نکنید. همراه با زبالهٔ لوازم خانگی دور بیندازید. اگر بیش حساس هستید، به سرما حساسیت دارید و یا به دلیل بیماری قلبی و گردش خون پوستتان از حساسیت رنج می برد، از این دستکش یخ استفاده نکنید.

### چطور اپیلاسیون کنیم؟

- پوستتان باید خشک و خالی از هرگونه چربی یا کرم باشد.
- به خاطر داشته باشید که اپیلاسیون موهایی که طولشان بین 2 تا 5 میلیمتر است، آسان تر و راحت تر می باشد (رجوع کنید به قسمت "چند راهنمایی مفید").
- قبل از شروع، سر اپیلاسیون مورد استفاده را خوب تمیز کنید.

1 برای روشن کردن، کلید (4) را در حالت "2" قرار دهید.  
(2" = سرعت عادی،  
1" = سرعت کم)

### 2 پوست را کمی مالش دهید تا موهای

خوابیده بلند شوند. برای عملکرد بهینه دستگاه آن را در زاویه نود درجه نسبت به پوست خود نگه دارید. وسیله را با حرکات آرام و پیوسته، درخلاف جهت رویش مو از طرف کلید روشن و خاموش، بدون فشار به حرکت در آورید. نوک های سافت لیفت باعث می شوند موهای خوابیده بلند شده و از ریشه برداشته شوند.

چون موها در جهات مختلف رشد می کنند، حرکت دادن وسیله در جهات مختلف نیز برای رسیدن به نتایج بهینه مفید است.

رول های ماساژور (1) همیشه باید در تماس با پوست باشند تا حرکات نبضی آنها برای انجام اپیلاسیونی ملایم پوست را بر انگیزد و آرامش ببخشد.

### 3 اپیلاسیون پا

اپیلاسیون پاها را از ساق ها و به سمت بالا شروع کنید. به هنگام اپیلاسیون پشت زانو، پا را کشید و صاف نگه دارید.

اپیلاسیون، استفاده از یک کرم مرطوب کننده را توصیه می کنیم.

خنک کردن پوست در صورت تمایل برای چند اپیلاسیون اول، و در صورتی که پوست حساسی دارید، می توانید از دستکش یخ استفاده کنید که توسط پزشکان متخصص پوست توصیه شده است تا التهاب پوست را کاهش دهد.

موهای نازکی که دوباره می رویند، ممکن است به سطح پوست نرسند. استفاده از اسفنج ماساژ (پس از دوش گرفتن) و یا پیلینگ به جلوگیری از موهای زیر پوستی کمک می کنند چرا که سابیدن آرام پوست، لایه روئین پوست را بر میدارند. موهای نازک می توانند به سطح پوست برسند.

- اطمینان حاصل کنید که کیسه ژل برای حداقل 2 ساعت در طبقات سرد تر فریزر بوده است (برای راحتی بیشتر آن را همیشه در فریزر نگه دارید).

- کیسه ژل را داخل لایه شفاف دستکش قرار دهید. فقط با دستکش از کیسه ژل استفاده کنید.

- سطح خنک دستکش را روی پای خود قرار دهید.

- برای 1 تا 2 دقیقه دستکش خنک را روی پوست خود نگه دارید.

- ناحیه خنک شده را بلافاصله اپیلاسیون کنید.

- خنک کردن و اپیلاسیون را ادامه دهید تا کل موزدایی پایان گیرد.

- در هنگام اپیلاسیون، از خشک بودن پوست خود اطمینان حاصل کنید.

## تعاریف:

- 1 سیستم ماساژ
- 2 سر اپیلاسیون
- 3 دکمه رها سازی
- 4 کلید روشن و خاموش
- 5 سوکت سیم اتصال
- 6 سیم اتصال
- 7 ست سیم و دوشاخه مخصوص (a یا b، بسته به مدل)
- 8 قطعه زیربغل
- 9 دستکش یخ (در تمام مدل ها موجود نیست)



**اطلاعات کلی در مورد اپیلاسیون:**  
تمام روشهای برداشت موها از ریشه، بسته به نوع و وضعیت پوست و مو، ممکن است ایجاد موهای زیر پوستی و حساسیت (مانند خارش، ناراحتی و قرمزی پوست) نمایند.

این یک عکس العمل طبیعی پوست است و قاعده‌تاً سریع از بین می‌رود، ولی ممکن است در دفعات اول اپیلاسیون یا در مورد پوست‌های حساس، این تاثیرات قوی‌تر باشند. استفاده از دستمال‌های تمیز کننده قبل از اپیلاسیون می‌تواند به جلوگیری از حساسیت کمک کند.

اگر، بعد از 36 ساعت، پوست همچنان علائم حساسیت نشان داد، پیشنهاد می‌کنیم به پزشک مراجعه کنید. به طور کلی، عکس العمل پوست و احساس درد، پس از استفاده مکرر از سیلک اپیل، به میزان قابل ملاحظه‌ای کاهش می‌یابد. در بعضی موارد به علت نفوذ باکتری به درون پوست (هنگام حرکت وسیله بر پوست)، پوست ممکن است متورم شود. خوب تمیز کردن سر اپیلاسیون قبل از هر بار استفاده خطر عفونت را به حداقل می‌رساند.

اگر در مورد استفاده از وسیله تردید دارید، لطفاً با پزشک خود مشورت نمایید. در موارد زیر، این وسیله فقط پس از مشاوره اولیه با پزشک می‌بایست استفاده شود:

— اگزما، زخم، وانش‌های تورم پوست مانند فولیکولیتیس و رگهای واریسی، اطراف خال‌ها، موارد کاهش ایمنی پوستی و امثال آن، ملیتوس دیابت، دوران بارداری، بیماری رینود، هموفیلی، کاندیدا یا بیماری‌های ایمنی.

#### **چند راهنمایی مفید:**

اپیلاسیون موهایی که طولشان بین 2 تا 5 میلیمتر است، آسان‌تر و راحت‌تر می‌باشد. اگر موها بلندتر هستند، پیشنهاد می‌کنیم ابتدا موها را تراشیده و موهای دوباره روییده و کوتاه‌تر را پس از یک تا دو هفته اپیلاسیون کنید.

وقتی برای اولین بار اپیلاسیون می‌کنید، توصیه می‌شود در شب اپیلاسیون را انجام دهید، تا هرگونه قرمز شدن احتمالی پوست در طول شب از بین برود. برای آرامش دادن به پوست بعد از

## مهم:

- به دلایل بهداشتی، از این محصول به صورت مشترک با دیگران استفاده نکنید.
- این وسیله را همواره خشک نگه دارید.
- این وسیله برای کودکان و افراد ناتوان جسمی یا روانی تهیه نشده است، مگر آنکه حین استفاده، شخصی مسئول ایمنی آنان باشد. به طور کلی پیشنهاد می کنیم وسیله از دسترس کودکان دور نگه داشته شود.
- به منظور جلوگیری از هرگونه جراحت و همچنین آسیب رسیدن و گیر کردن در وسیله، در هنگام روشن بودن وسیله نباید با موی سر، مژه ها، روبان سرو غیره در تماس قرار گیرد.
- این وسیله به همراه یک سیم برق با ولتاژ پایین به شما عرضه می شود که به هیچ عنوان نباید تعمیر یا تعویض گردد. در غیر اینصورت خطر شوک الکتریکی وجود دارد. برای اطلاع از مشخصات الکتریکی، لطفاً به اطلاعات روی صفحه دوشاخه توجه کنید. این ست مخصوص به طور خودکار با ولتاژ هر کشوری منطبق می شود.

محصولات ما با رعایت بالاترین استانداردهای کیفیت، طراحی و عملکرد، تولید میشوند. امیدواریم که از استفاده سیلک اپیل سافت پرفکشن براون خود لذت ببرید. قبل از استفاده، های این راهنما را بدقت مطالعه نمایید و آن را به عنوان یک مرجع حفظ کنید.

سیلک اپیل سافت پرفکشن براون طراحی شده تا برداشت موهای ناخواسته را تا حد ممکن، کارا، ملایم و آسان نماید. سیستم موجین معتبر آن موها را از ریشه برمی دارد، طوری که پوست تا هفته ها لطیف بماند. با داشتن برآمدگی های ابداعی سافت لیفت و چیدمان بی نظیر موجین ها، موهایی به کوتاهی 0,5 میلیمتر و حتی موهای خوابیده را برمی دارد و اپیلاسیون کامل را برای داشتن پوستی کاملاً لطیف ارائه می دهد. چون مویی که دوباره رشد می کند، نرم و نازک است، دیگر پوست زبر نخواهد شد. سیستم ماساژ، قبل از برداشت مو پوست را برمی انگیزد و پس از بیرون کشیدن مو به پوست آرامش می دهد.